

منذبة اصولية جديدة في الجزائر!

(ص ٣)

قصف مكثف على لبنان!

□ حيفا - مكتب «الاتحاد» والركالات - افادت الأنباء الواردة من الجنوب اللبناني، في ساعة متأخرة من مساء أمس الخميس، ان تبادلا كاسفيا لاطلاق النار، تواصل بين قوات الاحتلال الاسرائيلية، وبين مجموعات المقاومة اللبنانية. وحتى منتصف هذه الليلة، كان القصف مستمرا على الاراضي اللبنانية، ولم يكن بالامكان التأكد من القطاعات التي طالتها القصف بالهديد، ولم يعرف عن وقوع اصابات او اضرار.

وزارة الصحة: مشكلة الاولاد التوحيدين على عاتقنا!

(ص ٨)

(١٧) مقعدا للجبهة في مؤتمر نقابة المعلمين

(ص ٣)

«العليا» تأمر في التحقيق بتعذيب «الشبابك» فلسطيني!

□ حيفا - مكتب «الاتحاد» - امر رئيس المحكمة العليا، القاضي ابراهيم برال، امس الخميس جهاز المخابرات العامة (الشبابك)، بتقديم تقرير بعد عشرة ايام على الاكثر، حول اثار التعذيب والعنف الروحي، التي عرستها المعتقل الفلسطيني عمر غنيمات على القضاء. وكان غنيمات توجه بالتماس للملأ، طالبا استصدار امر لوقف التعذيب ضده، وقد كشف عن جسده وقد غطته الكدمات وآثار العنف، خاصة على اطرافه، واكد ان محقق «الشبابك»، كانوا يضربونه برعشة بشكل منتظم بالناجز والسلاسل الحديدية، وروى المعتقل للقضاة كيف ان المحققين كانوا يضعون كرسيه على صدره، ويجلسون عليه، ويقرضون فرقه، من خلال شدة وتهديد. وعلى الرغم من نفي «الشبابك» لافعال المعتقل غنيمات، وزعمهم انه قام بنفسه بالتعذيب تلك الآثار على جسده (١١)، قررت المحكمة ان يقيم تحقيق خاص، لان الآثار على جسد المعتقل تجعل رواية «الشبابك» مزيلة. وكان غنيمات قد اعتقل من قريته صرير، في نيسان الماضي، بتهمة قيادته مجموعة من «حساس».

الف مواطن من بيت جن.. تصدوا للمدمم

(تقرير ص ٥)

- لماذا اصر بعض ممثلي السياقة يفشلون الطلاب؟ (ص ٤)
- المسدس عرقل صفقات المهندسين! (ص ٤)
- الهزة الأرضية كانت «عادية»! (ص ٤)
- شبيهة: اغتصاب في حرش! (ص ٤)
- تشميع الشخصيات اللبنانية.. (ص ٦)

* تهنئة عطرة *

أحر التهنائي القلبية تقدم بها الى الابن العزيز
فؤاد مفيد نقارة

بناسبة اجتياز الامتحانات وحصوله على شهادة المعاماة. تمنى لك مستقبلا زاهرا وألف مبروك.

ميشيل تورتي وجميع افراد عائلته

جديد في الجليل الغربي

قاعات داود للأفراح - كفر ياسيف

لصاحبها: عفيف سليم داود

بين كرم الزيتون الخضراء، اجمل وأحدث القاعات في منطقة الشمال قاعات داود للأفراح المبنية على الطراز الحديث والمجهزة بأحدث المكينات وجميع وسائل الراحة.

قاعة كبيرة مفتوحة تتسع لـ ١٦٠٠ شخص
قاعة صغرى مغلقة ومكيفة تتسع لـ ٢٠٠ شخص
قاعة مطعم تتسع لـ ٢٠٠ شخص

إدارة وإشراف

كريم داود ومطعم أبو الدخ (ديانا) الناصرة

خدمة وذوق ومذاق ونوعية خاصة لماكولاتنا

ساعات العمل للخدمة المستمرة

٢٢٥٢٩٢ - ٥٠ - عفيف داود
٦١٣١٣٣ - ٥٢ - كريم داود
٥٧٩٩١٩ - ٦ - مطعم أبو الدخ

قاعات داود في خدمتكم في كل وقت
عنواننا: كفر ياسيف المنطقة الصناعية
ترقبوا الافتتاح يوم ١٩٩٧/٦/٢٠

الاتحاد القطري للجان
اولياء الامور العرب:
تهديد بالاضراب
في كافة المدارس
العربية
(ص ٢)

بعد توجه «عدالة»
المحكمة تلزم
جامعة حيفا
بفحص الدستور!
(ص ٨)

يا عمال العالم اتحدوا!
الاتحاد
AL - ITTIHAD. DAILY
جريدة يومية
١٥١١١
٣٠.٥.١٩٩٧
٣.٥٥
١٥١١١
١٥١١١

الجمعة
٣٠ ايار ١٩٩٧
٢٢ محرم ١٤١٨
العدد ٢٠٠٠
١٥١١١
١٥١١١
١٥١١١
١٥١١١

بسبب تعنت ممثلي الحكومة

لا جديد في اضراب السلطات المحلية!

■ الاضراب
■ متواصل!
■ اجتماع آخر
للتفاوض تحول
الى تضامن مع..
■ درعي!
■ مظاهرات
تضامنية مع
■ نضال الرؤساء
■ نمر مرقس:
■ يجب ايجاد حل
خاص للسلطات
العربية
(ص ٨)

«الاتحاد» مع الاطفال في يومهم العالمي

اطفالنا يعانون مرتين: من التمييز.. ومنا نحن!

عودة الى القصص والالعب الشعبية في عصر الكمبيوتر!



بعد غد الأحد - عيد الطفل العالمي

احرار الجولان لـ «الاتحاد»
عدد المتعاونين لا
يتعدى العشرة، ولا
يمثلون، الا انفسهم!
سنة على الانقلااب..
نتنياهو لا يفقد نشوة النصر!
آراء حول مهرجان
«التضامن الحار» مع الراب
المسكين ارييه درعي!

وسط رفض فلسطيني قاطع

خارطة نتنياهو حول الحل الدائم تعقد الوضع المتأزم!

□ الباز واصل جهود الوساطة امس □ المخطط الاسرائيلي المقترح يقطع اوصال الضفة □ على المسار السوري، دمشق تطالب بدور اوروبي
انشط □ لجنة خاصة لمتابعة الانتهاكات الاسرائيلية لحقوق الفلسطينيين والسوريين تحت الاحتلال □

□ حيفا - مكتب «الاتحاد» والركالات - لشابة قبة شرم الشيخ، (الثلاثاء)، اجتمع مستشار الرئيس مبارك السياسي، د. اسامة الباز، امس الخميس، مع رئيس الحكومة بنيامين نتنياهو، لسماح الموقف الاسرائيلي، بعد عرض المرافف الفلسطينية التي تلقها الباز بعد لقائه

القيادة الفلسطينية، وعلى رأسها ياسر عرفات. وذلك قبل عودته امس الى القاهرة، حيث سيأتي الى البلاد، مجددا، الاسير المقل.
□ «خارطة مرفوضة» □
لكن الانباء عن خارطة اسرائيلية، للرئيس الدائم، تخصص (٤٠٪) فقط من مساحة الضفة الغربية للفلسطينيين، زادت من التعقيد. وقال رئيس لجنة الترجية العليا للمفاوضات الوزير الفلسطيني صائب عريقات ل (القبلة على ص ٦)

أجله التهانئ وأعطرها
تقدم بأحر وأعظم التهانئي الى الابن / الأخ الغالي
الطاهي شعاع فدي حجو
بناسبة اجتياز امتحان نقابة المحامين وحصوله على رخصة للمعاماة.
الف مبروك والى الأمام.
الوالدان والاخوة والاخوات - ديرحنا

تهنئة عطرة
الى ابن الأخت - نصر صبحي سمارة، بناسبة اجتياز الامتحان العملي في مهنة المعاماة.
مع تمنياتنا له بالنجاح فيها، خدمة لشعبه وأهله ووطنه...
من الحال فؤاد وزوجته رغدة
والابناء، نانة، ورشا، ونعيم، وايهاب - الطيرة

تهنئة عطرة
تقدم بأحر وأعظم التهانئي واجمل التبريكات الى الابن / الأخ الغالي
المحامي حسين احمد غنايم
بناسبة اجتياز امتحان نقابة المحامين وحصوله على رخصة للمعاماة.
متمنين له عملا ناجحا وألف مبروك.
الوالدان والاخوة والاخوات - سخنين

تهنئة عطرة
تقدم بأحر وأعظم التهانئي واجمل التبريكات الى الابن / الأخ الغالي
المحامي راند سامر كركبي
بناسبة تخرجه من الجامعة العربية واجتياز امتحانات نقابة المحامين
كما ونتمنى بأحر التهانئي الى أعزائنا بناسبة اجتيازهم امتحانات النقابة:
المحامي حبيب ابراهيم نشاشيبي - عيلين
والمحامي جميل فؤاد دكور - المحامي وليد عدنان خميس - حيفا
سامر نجيب كركبي وعائلته

تهنئة عطرة
أحر التهانئي واجمل التبريكات لابناتنا
ريم سامر (كركبي) ارشيد
بناسبة حصولها على شهادة صيدلانية مسؤولة واستلامها ادارة
صيدلية أباي في القدس
والمحامي راند سامر كركبي
بناسبة تخرجه من الجامعة العربية واجتياز امتحانات نقابة المحامين
كما ونتمنى بأحر التهانئي الى أعزائنا بناسبة اجتيازهم امتحانات النقابة:
المحامي حبيب ابراهيم نشاشيبي - عيلين
والمحامي جميل فؤاد دكور - المحامي وليد عدنان خميس - حيفا
سامر نجيب كركبي وعائلته

تداس وجناز الأربعين
آل اندارس، آل شحادة يدعونكم الى
مشاركتهم قداس وجناز الأربعين راحة
لنفس قديهم الغالي
يوسف اندارس نصره
(ابر خليل)
وذلك يوم غد السبت الساعة العاشرة صباحا في كنيسة الروم
الاورثوذكس في كفر ياسيف.
الرجاء اعتبار هذه الدعوة بمثابة دعوة شخصية للجميع.
لا أراكم الله مكروها بعزير

صلاة تذكارية
شفيق نخلة واولاده يدعونكم الى حضور الصلاة التذكارية على روح المرحومة
اوديت راجي نخلة (ام امين)
وذلك اليوم الجمعة الموافق ٩٧/٥/٣٠ الساعة الخامسة مساء في
كنيسة مار لوقا في شارع سانت لوكس ٤.
الرب أعطي الرب أخذ فليكن اسم الرب مباركا

الحزب الشيوعي والشعبية الشيوعية
منطقة شفاعمرو
يدعو الجماهير الى المشاركة في
المهرجان السياسي والفني الكبير

تهانينا
تقدم بأحر التهانئي الى الأخ
المهندس الياس بشارة عواد
بناسبة تخرجه من معهد التخنيون وحصوله
على شهادة مهندس بناء.
الف مبروك مع اصدق الأمنيات بدوام التقدم
والنجاح والى الأمام.
- شركة ر. ا. م مهندسون - مقاولون م.ض
- طاقم الادارة والموظفين والعاملون
في الناصرة والقدس

تهنئة عطرة
أحر التهانئي واجمل التبريكات لابناتنا
ريم سامر (كركبي) ارشيد
بناسبة حصولها على شهادة صيدلانية مسؤولة واستلامها ادارة
صيدلية أباي في القدس
والمحامي راند سامر كركبي
بناسبة تخرجه من الجامعة العربية واجتياز امتحانات نقابة المحامين
كما ونتمنى بأحر التهانئي الى أعزائنا بناسبة اجتيازهم امتحانات النقابة:
المحامي حبيب ابراهيم نشاشيبي - عيلين
والمحامي جميل فؤاد دكور - المحامي وليد عدنان خميس - حيفا
سامر نجيب كركبي وعائلته

الحزب الشيوعي والشعبية الشيوعية
منطقة شفاعمرو
يدعو الجماهير الى المشاركة في
المهرجان السياسي والفني الكبير
وذلك على شرف مهرجان اتحاد الشباب والطلبة العالمي في كوبا وعلى شرف
الوزير ٢٣ لفرن الشيوعي الاسرائيلي.
وذلك يوم غد السبت ٩٧/٥/٣١ الساعة السابعة والنصف مساء في ساحة
الجلس الملحي في كفرمتا.
يتخلل المهرجان تحيات بمشاركة:
- الكاتب الشيوعي العام لفرن الشيوعي
- الفريق عمر حدي - سكرتير عام الشيوعية الشعبية.
- الفريق انيس شناوي - عضو لجنة منطقة شفاعمرو لفرن الشيوعي.
يشترك في المهرجان
- الفنان سعيد سلامة
- الفنانة ريم بنا
- فرقة شهزاد لرقيس الباليه والرقص الشعبي الحديث كفر ياسيف.
- فرقة جفرا للفنون الشعبية عيلين.
- فرقة الديكة الشعبية كابول
- فرقة الديكة الشعبية كفرمتا.
نأمل تشريفكم واهلا وسهلا *

الاحتجاجات

مقترحات للتطفيش..!

● المعلومات التي رشت عن اجتماعات المجلس الوزاري المصغر، أمس الأول، بخصوص المقترحات الإسرائيلية للحل النهائي تدل على امرين، الواحد منهما اخطر من الآخر. الأول - ان حكومة نتنياهو تتنكب لتتراجع عن التزام الحكومة السابقة بخصوص الاعتراف بحق تقرير المصير للشعب العربي الفلسطيني، وهو الالتزام الوارد في اتفاقيات اوسلو الأولى، والذي اقتره الكنيست.

والثاني - ان قسيادة الجيش والاذرع الامنية الاخرى تراجعت هي ايضا عن المبادئ الامنية التي وضعتها في زمن حكومة حزب العمل، واخذت تلام نفسها وحساباتها الامنية وفق رغبات ومواقف حكومة اليمين الجديدة.

فالمبادئ التي ظهرت في المقترحات الاسرائيلية تتضمن: رفض قيام الدولة الفلسطينية والموافقة فقط على «كيان فلسطيني» - مواصلة احتلال ما بين ٤٠-٦٠٪ من الاراضي الفلسطينية في الضفة الغربية بواسطة اقامة ثلاثة احزمة امنية على شاكلة الجنوب اللبناني، وثلاثة احزمة استيطانية. - الابقاء على احتلال مدينة القدس الشرقية، ورغم ان سكانها العرب حسب اتفاقيات اوسلو هم مواطنون في السلطة الوطنية - الاستمرار في السيطرة على مصادر المياه الفلسطينية - مواصلة سياسة الاستيطان اليهودي في الاراضي العربية.

صحيح ان هذه ما زالت في اطار المبادئ الاولى، التي ستطرح في المفاوضات باعتبارها سقفها اعلى تطالب به اسرائيل مقابل سقف آخر تطالب به فلسطين، وان المفاوضات كغاية تقرب وجهات النظر.. واذا استمرت، فلا بد ان تنتهي الى حلول اخرى افضل. ولكن هذه البداية بعيدة عن الواقع، بعيدة عن الحد الأدنى، لدرجة انها تبدو مقترحات استفزازية هدفها تطفيش الفلسطينيين وليس تشجيعهم على التقدم الى طاولة المفاوضات.

واذا اخذنا بالاعتبار ان حكومة نتنياهو معنية بتسريع المفاوضات على الحل النهائي، وذلك على حساب الحل المرحلي المتفق عليه والذي تعهدت بتنفيذه، فان هذه المقترحات تبدو محاولة هروب من العملية السلمية برمتها. ومع مقترحات كهذه يمكن ان تتفاوض حكومة الليكود مع نفسها او مع المستوطنين، لكن ليس مع اصحاب الشأن الحقيقيين، الفلسطينيين.

(١٩٩٧م)

الاتحاد القطري للجان اولياء الامور العرب: تهديد بالاضراب في كافة المدارس العربية

● في حال لم تتراجع المعارف عن التقييدات التي تمس بالتعليم العربي

حيفا - مكتب «الاتحاد» - هدد الاتحاد القطري للجان اولياء الامور العرب، أمس، باعلان الاضراب الشامل في كافة المدارس العربية، بما فيها الخاصة والاهلية، اذا لم تتراجع وزارة المعارف عن مسخطة التقييدات التي يمس بالتعليم العربي، وذلك بموجب (١٩٧/١٩٨). وجاء في بيان اصدره الاتحاد القطري: ان وزارة المعارف ما زالت ماضية في سياسة ضرب التعليم العربي وابلغت هذه النسبة عن تقليص بنسبة (٢٠٪) من ساعات السلا ٦٠٪ من ساعات الملك الاساسية، وقلصت في ملاكات الموظفين الذين يعملون على تخطيط الكتب والنماذج، وترفض تغيير مضامين التعليم العربي، وتحولها الى مضامين تتلاءم ومواقف وتطلعات شعبنا.

واضاف ان الوزارة «تسول» الميزانيات التي من المفروض ان تصرف لاصلاح وضع التعليم العربي في المدارس المتدنية، والمدارس في المستوطنات. وهذا غيض من فيض، واذا هذا الاصرار من قبل وزارة المعارف

لا يعني باي حال احترام رئيس الحركة، وعدد المحاضرين، واهزم الاساتذة من حلة قلب بروفيسور: مردخاي كرميتسر، موشيه لبساق، زيف شترنهيل وعصائونيل سيقان، الاسباب التي دعمهم الى اتخاذ الموقف الاحتجاجي.

واهمها: تهديد رئيس الحكومة ومؤسسات وقوم ديمقراطية اساسية. وخاصة الاعلام وجهاز القضاء. إضافة الى فضيحة تعيين المستشار. واكد الموقعون على الرسالة: لا يعني باي حال احترام رئيس الحركة، وعدد المحاضرين، واهزم الاساتذة من حلة قلب بروفيسور: مردخاي كرميتسر، موشيه لبساق، زيف شترنهيل وعصائونيل سيقان، الاسباب التي دعمهم الى اتخاذ الموقف الاحتجاجي.

واهمها: تهديد رئيس الحكومة ومؤسسات وقوم ديمقراطية اساسية. وخاصة الاعلام وجهاز القضاء. إضافة الى فضيحة تعيين المستشار. واكد الموقعون على الرسالة:

لا يعني باي حال احترام رئيس الحركة، وعدد المحاضرين، واهزم الاساتذة من حلة قلب بروفيسور: مردخاي كرميتسر، موشيه لبساق، زيف شترنهيل وعصائونيل سيقان، الاسباب التي دعمهم الى اتخاذ الموقف الاحتجاجي.

واهمها: تهديد رئيس الحكومة ومؤسسات وقوم ديمقراطية اساسية. وخاصة الاعلام وجهاز القضاء. إضافة الى فضيحة تعيين المستشار. واكد الموقعون على الرسالة:

لا يعني باي حال احترام رئيس الحركة، وعدد المحاضرين، واهزم الاساتذة من حلة قلب بروفيسور: مردخاي كرميتسر، موشيه لبساق، زيف شترنهيل وعصائونيل سيقان، الاسباب التي دعمهم الى اتخاذ الموقف الاحتجاجي.

واهمها: تهديد رئيس الحكومة ومؤسسات وقوم ديمقراطية اساسية. وخاصة الاعلام وجهاز القضاء. إضافة الى فضيحة تعيين المستشار. واكد الموقعون على الرسالة:

لا يعني باي حال احترام رئيس الحركة، وعدد المحاضرين، واهزم الاساتذة من حلة قلب بروفيسور: مردخاي كرميتسر، موشيه لبساق، زيف شترنهيل وعصائونيل سيقان، الاسباب التي دعمهم الى اتخاذ الموقف الاحتجاجي.

واهمها: تهديد رئيس الحكومة ومؤسسات وقوم ديمقراطية اساسية. وخاصة الاعلام وجهاز القضاء. إضافة الى فضيحة تعيين المستشار. واكد الموقعون على الرسالة:

لا يعني باي حال احترام رئيس الحركة، وعدد المحاضرين، واهزم الاساتذة من حلة قلب بروفيسور: مردخاي كرميتسر، موشيه لبساق، زيف شترنهيل وعصائونيل سيقان، الاسباب التي دعمهم الى اتخاذ الموقف الاحتجاجي.

واهمها: تهديد رئيس الحكومة ومؤسسات وقوم ديمقراطية اساسية. وخاصة الاعلام وجهاز القضاء. إضافة الى فضيحة تعيين المستشار. واكد الموقعون على الرسالة:

لا يعني باي حال احترام رئيس الحركة، وعدد المحاضرين، واهزم الاساتذة من حلة قلب بروفيسور: مردخاي كرميتسر، موشيه لبساق، زيف شترنهيل وعصائونيل سيقان، الاسباب التي دعمهم الى اتخاذ الموقف الاحتجاجي.

واهمها: تهديد رئيس الحكومة ومؤسسات وقوم ديمقراطية اساسية. وخاصة الاعلام وجهاز القضاء. إضافة الى فضيحة تعيين المستشار. واكد الموقعون على الرسالة:

لا يعني باي حال احترام رئيس الحركة، وعدد المحاضرين، واهزم الاساتذة من حلة قلب بروفيسور: مردخاي كرميتسر، موشيه لبساق، زيف شترنهيل وعصائونيل سيقان، الاسباب التي دعمهم الى اتخاذ الموقف الاحتجاجي.

واهمها: تهديد رئيس الحكومة ومؤسسات وقوم ديمقراطية اساسية. وخاصة الاعلام وجهاز القضاء. إضافة الى فضيحة تعيين المستشار. واكد الموقعون على الرسالة:

لا يعني باي حال احترام رئيس الحركة، وعدد المحاضرين، واهزم الاساتذة من حلة قلب بروفيسور: مردخاي كرميتسر، موشيه لبساق، زيف شترنهيل وعصائونيل سيقان، الاسباب التي دعمهم الى اتخاذ الموقف الاحتجاجي.

واهمها: تهديد رئيس الحكومة ومؤسسات وقوم ديمقراطية اساسية. وخاصة الاعلام وجهاز القضاء. إضافة الى فضيحة تعيين المستشار. واكد الموقعون على الرسالة:

لا يعني باي حال احترام رئيس الحركة، وعدد المحاضرين، واهزم الاساتذة من حلة قلب بروفيسور: مردخاي كرميتسر، موشيه لبساق، زيف شترنهيل وعصائونيل سيقان، الاسباب التي دعمهم الى اتخاذ الموقف الاحتجاجي.

واهمها: تهديد رئيس الحكومة ومؤسسات وقوم ديمقراطية اساسية. وخاصة الاعلام وجهاز القضاء. إضافة الى فضيحة تعيين المستشار. واكد الموقعون على الرسالة:

لا يعني باي حال احترام رئيس الحركة، وعدد المحاضرين، واهزم الاساتذة من حلة قلب بروفيسور: مردخاي كرميتسر، موشيه لبساق، زيف شترنهيل وعصائونيل سيقان، الاسباب التي دعمهم الى اتخاذ الموقف الاحتجاجي.

واهمها: تهديد رئيس الحكومة ومؤسسات وقوم ديمقراطية اساسية. وخاصة الاعلام وجهاز القضاء. إضافة الى فضيحة تعيين المستشار. واكد الموقعون على الرسالة:

لا يعني باي حال احترام رئيس الحركة، وعدد المحاضرين، واهزم الاساتذة من حلة قلب بروفيسور: مردخاي كرميتسر، موشيه لبساق، زيف شترنهيل وعصائونيل سيقان، الاسباب التي دعمهم الى اتخاذ الموقف الاحتجاجي.

واهمها: تهديد رئيس الحكومة ومؤسسات وقوم ديمقراطية اساسية. وخاصة الاعلام وجهاز القضاء. إضافة الى فضيحة تعيين المستشار. واكد الموقعون على الرسالة:

لا يعني باي حال احترام رئيس الحركة، وعدد المحاضرين، واهزم الاساتذة من حلة قلب بروفيسور: مردخاي كرميتسر، موشيه لبساق، زيف شترنهيل وعصائونيل سيقان، الاسباب التي دعمهم الى اتخاذ الموقف الاحتجاجي.

لقاء اليوم

مع: الوزير صائب عريقات، رئيس لجنة التوجيه العليا للمفاوضات. حول: خارطة الحل الدائم التي تقترحها حكومة نتياهو.

لا يوجد فلسطيني واحد يوافق على خارطة نتياهو!

كشفت، أمس الخميس، عن مقترحات حكومة نتياهو لمرحلة الحل الدائم مع الفلسطينيين، وتخصص لهم بجزء فقط. أقل من (٤٠٪) من الارض! وحطت هذه المقترحات بموافقة حتى من الوزير ارنيل شارون. وحول هذا الموضوع، ومواضيع اخرى، التقت «الاتحاد» وزير الحكم المحلي الفلسطيني د. صائب عريقات، رئيس لجنة التوجيه العليا للمفاوضات. كيف تقيم الوضع بعد لقاء مفاوضات في شرم الشيخ؟

د. عريقات: وخلال هذا الاسبوع بالذات، ازداد عمل جرافات الاحتلال، وتكيف الاستيطان على الارض. الامر الذي كشف بوضوح تام التواطؤ الاسرائيلي الخفية والسعي لتحقيق وتطبيق مبدأ «ارض اسرائيل الكبرى» وتشمل الاغوار والقدس الكبرى ونهر الاردن وأحواض ومصادر المياه والتجمعات الاستيطانية. «الاتحاد» - وفي هذا الاطار تم نشر مقترحات الحكومة الاسرائيلية للحل الدائم، وبالذات بعد اللقاء في شرم الشيخ؟

د. عريقات: والمقترحات تؤكد ما كنا نتابعه ونؤكد دائما وهو ان من يتسبب سلوك نتياهو، يعرف انه يتخذ ما اقترحه ارنيل شارون في اوائل الثمانينات، والذي يتحدث بلغة الاملاءات والمزايا والمناقص والتهديد. وبالنسبة للقاء لم نتوقع منه اي جديد لان نتياهو يتحدث بعدة السن، ومع الاردن بلسان يختلف عنه مع مصر. والشعب الاسرائيلي بلسان يختلف عنه مع المستوطنين وهكذا يمارس التضليل والتمويه. «الاتحاد» - المقترحات المذكورة تعطي فلسطين (٤٠٪) من الضفة مع ان الاتفاقات تحدثت عن اكثر بكثير؟

د. عريقات: والاتفاق الذي وقعناه في اوسلو كان على اساس قرار (٢٤٢ و٣٣٨). وتطبيقهما. وقرار (٢٤٢) ينص على التسحاب من الاراضي المحتلة بما فيها القدس العربية. ونحن بذلك

والذي نشأ على خلفية اشتباك بين أفراد من العائلتين أسبب خلاله الشاب خالد قاسم عبادة بجراح بليغة نتيجة إطلاق الرصاص من مسدس كان بحوزة صالح محمود داود.

وقد توصلت لجنة الصلح الى هذه النتيجة الطيبة التي يباركها جميع أهالي عرابة بفضل استعداد العائلتين للسامح والصلح واتناء الحسام وعليه فقد قامت العائلتان برفقة لجنة الصلح بتبادل الزيارات

والتي نشأ على خلفية اشتباك بين أفراد من العائلتين أسبب خلاله الشاب خالد قاسم عبادة بجراح بليغة نتيجة إطلاق الرصاص من مسدس كان بحوزة صالح محمود داود.

وقد توصلت لجنة الصلح الى هذه النتيجة الطيبة التي يباركها جميع أهالي عرابة بفضل استعداد العائلتين للسامح والصلح واتناء الحسام وعليه فقد قامت العائلتان برفقة لجنة الصلح بتبادل الزيارات

والتي نشأ على خلفية اشتباك بين أفراد من العائلتين أسبب خلاله الشاب خالد قاسم عبادة بجراح بليغة نتيجة إطلاق الرصاص من مسدس كان بحوزة صالح محمود داود.

وقد توصلت لجنة الصلح الى هذه النتيجة الطيبة التي يباركها جميع أهالي عرابة بفضل استعداد العائلتين للسامح والصلح واتناء الحسام وعليه فقد قامت العائلتان برفقة لجنة الصلح بتبادل الزيارات

والتي نشأ على خلفية اشتباك بين أفراد من العائلتين أسبب خلاله الشاب خالد قاسم عبادة بجراح بليغة نتيجة إطلاق الرصاص من مسدس كان بحوزة صالح محمود داود.

وقد توصلت لجنة الصلح الى هذه النتيجة الطيبة التي يباركها جميع أهالي عرابة بفضل استعداد العائلتين للسامح والصلح واتناء الحسام وعليه فقد قامت العائلتان برفقة لجنة الصلح بتبادل الزيارات

والتي نشأ على خلفية اشتباك بين أفراد من العائلتين أسبب خلاله الشاب خالد قاسم عبادة بجراح بليغة نتيجة إطلاق الرصاص من مسدس كان بحوزة صالح محمود داود.

وقد توصلت لجنة الصلح الى هذه النتيجة الطيبة التي يباركها جميع أهالي عرابة بفضل استعداد العائلتين للسامح والصلح واتناء الحسام وعليه فقد قامت العائلتان برفقة لجنة الصلح بتبادل الزيارات

والتي نشأ على خلفية اشتباك بين أفراد من العائلتين أسبب خلاله الشاب خالد قاسم عبادة بجراح بليغة نتيجة إطلاق الرصاص من مسدس كان بحوزة صالح محمود داود.

وقد توصلت لجنة الصلح الى هذه النتيجة الطيبة التي يباركها جميع أهالي عرابة بفضل استعداد العائلتين للسامح والصلح واتناء الحسام وعليه فقد قامت العائلتان برفقة لجنة الصلح بتبادل الزيارات

والتي نشأ على خلفية اشتباك بين أفراد من العائلتين أسبب خلاله الشاب خالد قاسم عبادة بجراح بليغة نتيجة إطلاق الرصاص من مسدس كان بحوزة صالح محمود داود.

وقد توصلت لجنة الصلح الى هذه النتيجة الطيبة التي يباركها جميع أهالي عرابة بفضل استعداد العائلتين للسامح والصلح واتناء الحسام وعليه فقد قامت العائلتان برفقة لجنة الصلح بتبادل الزيارات

والتي نشأ على خلفية اشتباك بين أفراد من العائلتين أسبب خلاله الشاب خالد قاسم عبادة بجراح بليغة نتيجة إطلاق الرصاص من مسدس كان بحوزة صالح محمود داود.

عقد صلح عشائري في قرية عرابة

الأم الذي انتهى بمادة من عائلة عبادة بصورة عائلة الشيخ داود ولجنة الصلح لتناول طعام العشاء تأكيداً لترسيخ الصلح وانها ذات البين بينهما.

وقد ساهم رئيس لجنة الصلح الشيخ عوض خلافة وفصل نعمة وجبال طريه، وباسم الشيخ يوسف حامد بكلمات اثرا بها على موقف العائلتين وتعاونهما مع اللجنة للوصول الى هذه النتيجة المباركة.

والتي نشأ على خلفية اشتباك بين أفراد من العائلتين أسبب خلاله الشاب خالد قاسم عبادة بجراح بليغة نتيجة إطلاق الرصاص من مسدس كان بحوزة صالح محمود داود.

وقد توصلت لجنة الصلح الى هذه النتيجة الطيبة التي يباركها جميع أهالي عرابة بفضل استعداد العائلتين للسامح والصلح واتناء الحسام وعليه فقد قامت العائلتان برفقة لجنة الصلح بتبادل الزيارات

والتي نشأ على خلفية اشتباك بين أفراد من العائلتين أسبب خلاله الشاب خالد قاسم عبادة بجراح بليغة نتيجة إطلاق الرصاص من مسدس كان بحوزة صالح محمود داود.

وقد توصلت لجنة الصلح الى هذه النتيجة الطيبة التي يباركها جميع أهالي عرابة بفضل استعداد العائلتين للسامح والصلح واتناء الحسام وعليه فقد قامت العائلتان برفقة لجنة الصلح بتبادل الزيارات

والتي نشأ على خلفية اشتباك بين أفراد من العائلتين أسبب خلاله الشاب خالد قاسم عبادة بجراح بليغة نتيجة إطلاق الرصاص من مسدس كان بحوزة صالح محمود داود.

وقد توصلت لجنة الصلح الى هذه النتيجة الطيبة التي يباركها جميع أهالي عرابة بفضل استعداد العائلتين للسامح والصلح واتناء الحسام وعليه فقد قامت العائلتان برفقة لجنة الصلح بتبادل الزيارات

والتي نشأ على خلفية اشتباك بين أفراد من العائلتين أسبب خلاله الشاب خالد قاسم عبادة بجراح بليغة نتيجة إطلاق الرصاص من مسدس كان بحوزة صالح محمود داود.

وقد توصلت لجنة الصلح الى هذه النتيجة الطيبة التي يباركها جميع أهالي عرابة بفضل استعداد العائلتين للسامح والصلح واتناء الحسام وعليه فقد قامت العائلتان برفقة لجنة الصلح بتبادل الزيارات

والتي نشأ على خلفية اشتباك بين أفراد من العائلتين أسبب خلاله الشاب خالد قاسم عبادة بجراح بليغة نتيجة إطلاق الرصاص من مسدس كان بحوزة صالح محمود داود.

وقد توصلت لجنة الصلح الى هذه النتيجة الطيبة التي يباركها جميع أهالي عرابة بفضل استعداد العائلتين للسامح والصلح واتناء الحسام وعليه فقد قامت العائلتان برفقة لجنة الصلح بتبادل الزيارات

والتي نشأ على خلفية اشتباك بين أفراد من العائلتين أسبب خلاله الشاب خالد قاسم عبادة بجراح بليغة نتيجة إطلاق الرصاص من مسدس كان بحوزة صالح محمود داود.

وقد توصلت لجنة الصلح الى هذه النتيجة الطيبة التي يباركها جميع أهالي عرابة بفضل استعداد العائلتين للسامح والصلح واتناء الحسام وعليه فقد قامت العائلتان برفقة لجنة الصلح بتبادل الزيارات

والتي نشأ على خلفية اشتباك بين أفراد من العائلتين أسبب خلاله الشاب خالد قاسم عبادة بجراح بليغة نتيجة إطلاق الرصاص من مسدس كان بحوزة صالح محمود داود.

وقد توصلت لجنة الصلح الى هذه النتيجة الطيبة التي يباركها جميع أهالي عرابة بفضل استعداد العائلتين للسامح والصلح واتناء الحسام وعليه فقد قامت العائلتان برفقة لجنة الصلح بتبادل الزيارات

نشاط يهودي - عربي ضد التجنيد الأجنبي

● بركا - لمراسل خاص - عقدت اللجنة التحضيرية المشتركة للجنتي المبادرة الدرزية واللجنة ضد الحروب والحمة الاجبارية من اليهود - اجتماعاً مشتركاً في بركا. وذلك لمجتمعا للندوة القطرية والتي تقرر عقدها في القدس، اواخر شهر آب القادم، تحت شعار «رفض الحمة الاجبارية من الناحية الضميرية في اسرائيل».

افتتح الاجتماع مركز اللجنة التحضيرية سكرتير عام لجنة المبادرة الدرزية جهاد سعد، وبعد تقديم البيانات من قبل رئيس اللجنتين، الشيخ جمال معدي، وبغيتي دقيديف، تم وضع برنامج الندوة. وأكد عضو اللجنة عاموس جيفرتس أنه سيشارك في الندوة رجال فكر ومحامون عرب ويهود، إضافة الى رجال دين وعلماء للفتن وكذلك بعض الشبان الراضين والذين سرخوا من السجن العسكرية مؤخرًا. من الجدير ذكره ان لجنة المبادرة تنظم هذه النشاطات، ونشاطات أخرى على شرف مرور (٢٥) سنة على تأسيسها.

الافراج عن فتيان سوريين

اعتقلوا بتهمة حرق بيت لخمعاون

● مجد شمس - لمراسل خاص - أفرج أمس الخميس، عن أربعة فتيان من مجد شمس السورية المحتلة، بعد ان كانوا اعتقلوا بتهمة احرار بيت احد المتعاونين.

وقد أصرحت للفتيان، الذين لا تتجاوز اعمارهم ال (١٦ عاماً)، الى المحكمة المركزية في الناصرة، وقررت الافراج عنهم بكفالة مالية، تبلغ (٥٠٠) شيكل للراحد.

● جريدة يومية، صدر العدد الاول منها في ١٤ ايار ١٩٩٤ ● المحرر المسؤول: توفيق طربي ● رئيس التحرير: نظير مجلي

مكاتب التحرير المركزية ومكاتب الادارة والاعلانات والاشتراكات حيفا: شارع الحريري ٩، هواتف: ٨٥١٢٩٦ - ٨٥١٢٩٧ (فاكس) ٨٥١٢٩٧ - ٨٥١٢٩٨ (المراسلات) (التحرير: الادارة، الاعلانات والاشتراكات - ص.ب ٩٤٥٣ - حيفا ٣١٠٩٤)

● الاتحاد في المناطق: ● مكتب الناصرة - بيت الصداقة، ص.ب (٤٢) الناصرة ١٦٠٠٠، هواتف: ٠٦/١٥٥٤٣٣ - ٠٦/١٥٥٤٣٤ (فاكس) ٠٦/١٥٥٤٣٤ (٠٦/١٥٥٤٣٤) ● مكتب عكا - ساحة فرحي - عكا القديمة، هواتف: ٠٤/٩١٢٢٣١ - ٠٤/٩١٢٢٣٢ (فاكس) ٠٤/٩١٢٢٣٢ (٩١٢٢٣٢) ● مكتب ام الفحم - ساحة الديان - ام الفحم، هاتف وفاكس: ٠٦/٣٢١٢٢٨ - ٠٦/٣٢١٢٢٩ (فاكس) ٠٦/٣٢١٢٢٩ (٠٦/٣٢١٢٢٩) ● مكتب المثلث - نادي عشقسان ابو راس، تلفاكس: ٠٩/٧٩٩٩١٨ - ٠٩/٧٩٩٩١٩ (فاكس) ٠٩/٧٩٩٩١٩ (٠٩/٧٩٩٩١٩) ● مكتب البورق - عرابة، هاتف وفاكس: ٠٦/٧٤١١٦٧ - ٠٦/٧٤١١٦٨ (فاكس) ٠٦/٧٤١١٦٨ (٠٦/٧٤١١٦٨) ● مكتب شفاعمرو - الشارع الرئيسي - شفاعمرو، هاتف وفاكس: ٠٤/٩٨٦٦٣٥ - ٠٤/٩٨٦٦٣٦ (فاكس) ٠٤/٩٨٦٦٣٦ (٠٤/٩٨٦٦٣٦)

المقالات الموقعة تعبر عن آراء اصحابها الاعلانات على مسؤولية المعلنين.. والمواد التي تصل الى «الاتحاد» لا تعاد لاصحابها نشرت او لم تنشر

الجامعة المفتوحة

الدراسة للحصول على لقب B.A

العلوم الاجتماعية * الاداب * علوم الاحياء العلوم الطبيعية والرياضيات * علوم الكمبيوتر

مستشارون أكاديميون ناطقون بالعربية. امكانية الدراسة وتقديم الوظائف والامتحانات باللغة العربية في قسم من الدورات.

القبول مفتوح - ليست هناك حاجة الى شهادة بجروت أو امتحان بسيخومتري. الدراسة صباحية أو مسائية.

الدراسة وفق الامكانيات الشخصية. امكانية دمج العمل مع الدراسة.

انضموا الى مئات الطلبة الناطقين بالعربية الذين يدرسون في الجامعة المفتوحة.

الجامعة المفتوحة هي احدى الجامعات السبع في اسرائيل التي حولت من قبل مجلس التعليم العالي بمنح درجة خريج جامعة.

يمكن الحصول على مزيد من المعلومات والتسجيل في الاماكن التي تعقد فيها الدراسة للجامعة المفتوحة.

حرم «وادي عارة»: ثانوية عرعرة - تلفون: 06-6357220

ايام الاثنين ١٤:٠٠-١٧:٠٠ والخميس: ١٥:٠٠-٢٠:٠٠ والسبت: ١٤:٠٠-١٦:٠٠

شفاعمرو: للدراسة الاعادية، حي جبور، تلفون 04-9864444

ايام الاثنين ١٦:٠٠-١٩:٠٠ والثلاثاء ١٨:٠٠-٢٠:٠٠ للدراسة الاعادية ب تلفون 06-6568320

الناصره: ايام الاثنين، الثلاثاء والاربعاء ١٨:٠٠-٢٠:٠٠

راهط: مدرسة الحكمة، تلفون 07-9918178، 07-9910802

يوم الاربعة ١٥:٠٠-١٩:٠٠ يوم الجمعة ١١:٠٠-١٥:٠٠

كلية الشرق الاوسط: يركا، تلفون 04-9996611 ايام الأحد-الخميس ٩:٠٠-١٨:٠٠



دعوة تحت رعاية جمعية الخيل العربي نادي ٢٠٠٠ الحصان العربي مطعم السوس العادي دعوة الى مربي الخيول العربية الاصيلة للتسجيل والمشاركة في المهرجان الاول

جمعية الخيل العربي نادي ٢٠٠٠ الحصان العربي مطعم السوس العادي دعوة الى مربي الخيول العربية الاصيلة للتسجيل والمشاركة في المهرجان الاول

دعوة الى مربي الخيول العربية الاصيلة للتسجيل والمشاركة في المهرجان الاول

دعوة الى مربي الخيول العربية الاصيلة للتسجيل والمشاركة في المهرجان الاول

دعوة الى مربي الخيول العربية الاصيلة للتسجيل والمشاركة في المهرجان الاول

دعوة الى مربي الخيول العربية الاصيلة للتسجيل والمشاركة في المهرجان الاول

دعوة الى مربي الخيول العربية الاصيلة للتسجيل والمشاركة في المهرجان الاول

دعوة الى مربي الخيول العربية الاصيلة للتسجيل والمشاركة في المهرجان الاول

دعوة الى مربي الخيول العربية الاصيلة للتسجيل والمشاركة في المهرجان الاول

دعوة الى مربي الخيول العربية الاصيلة للتسجيل والمشاركة في المهرجان الاول

دعوة الى مربي الخيول العربية الاصيلة للتسجيل والمشاركة في المهرجان الاول

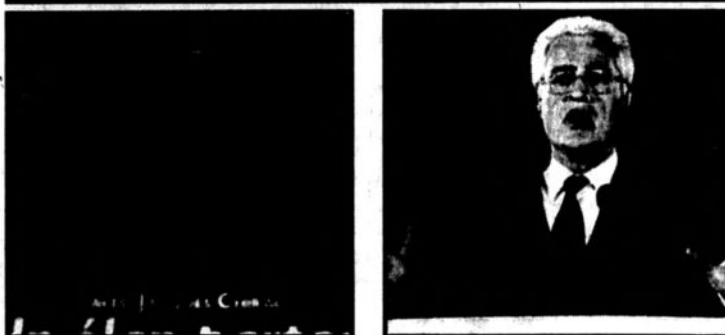
في النتائج شبه النهائية لانتخابات المصلين

(١٧) مقعدا لكتلة الجبهة في المؤتمر

* وذلك بزيادة (٣) مقاعد * الجبهة تتمثل لأول مرة في بئر السبع بمقعد * المربي مفيد صيداوي: حصة قناتة دما في موقع نقابي هام *

وتنشر إلى جانب هذا الخبر النتائج التي حصلت عليها الجبهة للمؤتمر والفرع، بالإضافة إلى نتائج عدد من القوائم الأخرى. وقال النقيب سامي الحاج لـ «الجمعة»: «تجدر الإشارة إلى أنه في التنازع، حرم المشرط من أصحاب حق الاقتراع من التصويت لعدم حصولهم على بطاقات اقتراع رغم أن أسماهم أدرجت في سجل الناخبين، وهذه الطريقة حرمت مدارس باكملها من الاقتراع رغم أن العديد من الرسائل بالفترة الأخيرة، وحصلت الانتخابات وفي يوم الانتخابات إلى لجنة الانتخابات لكن شيئا لم يتغير».

استطلاع للرأي يتوقع فوزا ساحقا لليبار الفرنسي



المرشح بالفوز، برئاسة الحكومة جوسبان (من اليمين)، وجهه الذي طار بفوز اليسار

«جنيف - الوكالات - اتحاد استطلاع للرأي نشره اليوم، الجمعة، صحيفة «لا تريبون دو جنيف» السويسرية أن اليسار سيحقق فوزا كبيرا في الدورة الثانية من الانتخابات العامة في فرنسا، التي ستجري بعد غد الأحد. وأضاف الاستطلاع أن الحزب الاشتراكي وحلفاءه غير الشيوعيين سيحصلون على (٢٨٣) مقعدا والحزب الشيوعي سيحصل على (٣٢) مقعدا. والأكثري المطلق في الجمعية الوطنية يتضمن (٢٨٩) مقعدا. وسيحصل التحالف اليميني المؤلف من التجمع من أجل الجمهورية والاتحاد واليمين في فرنسا والاحزاب اليمينية الأخرى على (٢٦٠) مقعدا.

الشيخ طهوب يترأس لجنة حل أية مشاكل مع البطيرية

القدس - وفاة في أعقاب اجتماع مقدس، بين مسؤولين في السلطة الوطنية وعضوية كل من التريونيت فاسيليوس، والتريونيت تيسوتيس سكرتير البطيرية، والمقامي زياد أبو زياد، والمهندس عدنان الحسيني مدير عام الأوقاف الإسلامية في مدينة القدس. وكان البطيرك ديفورس الأول استقبل في مقر البطيرية في البلدة القديمة في القدس، وقد

تلقى النتائج شبه النهائية لانتخابات نقابة المصلين العامة فتحت قائمة الجبهة الديمقراطية للسلام والمساواة من تمثيل قسما في مؤسسات (٤٠٪) وحصلت على نسبة (٤٠٪) (مقابل ٤٠٪ في السابق) في مؤتمر النقابة العامة. ومن المتوقع أن تحصل على (١٧) مقعدا أي (٣٠٪) مقاعد. ويظهر من النتائج أن قائمة حزب «العمل» برئاسة سكرتير النقابة، أبراهيم بن شبات، حصلت على حوالي (٤٢٪) من الأصوات، وحصلت القوائم الأخرى المرتبطة بحزب «العمل» على ارتفاع في التمثيل، بينما هبطت قائمة «الليبر» من (١٣٪) إلى (٤٪) وفشلت قائمة البين المتطرف «تسومت» من عبور نسبة الخمس ومطلقت. ورفعت قائمة (م.م) المرتبطة مع (العمل) نسبتها من (٢٠٪) إلى حوالي (٤٪) وهبط الحزب المصري الديمقراطي من (٢٠٪) إلى (٢٠٪) في الانتخابات الماضية إلى حوالي (٢٠٪) وبالقابل حافظت الأحزاب المتعددة على قوتها وحصلت على حوالي (٢٠٪). وتطلعت الجبهة في ستة فروع، وحصلت لأول مرة على تمثيل في فرع بئر السبع. وحصلت على ثلاثة مقاعد في فرع حيفا، وأربعة مقاعد في فرع الناصرة وعمل في فرع طبريا وتمثل في فرع نهرسا وتمثل في فرع الخسيرة. ولم تتمكن الجبهة من الحصول على تمثيل في فروعها المتناحية و«هشاد».

الاصوليون يذبحون ستة رجال وامرأتين في الجزائر!

* ويقتلون موظفا كان يعمل في مكتب رئيس الحكومة! *

الجزائر - الوكالات - ذكرت صحيفة جزائرية أمس، الخميس، أن مجموعة أصولية مسلحة قامت ببيع ثمانية قرويين وقطع رؤوسهم في منطقة المدية (٨٠ كم إلى جنوب العاصمة) وأن موظفا يعمل في أجهزة رئاسة الحكومة اغتيل. وأوضحت صحيفة «الوطن» أن المجموعة المسلحة ذهبت ستة رجال من عائلة واحدة وخطفت امرأتين عثر عليهما مقطوعتي الرأس. وأعلنت صحيفة «الليبر» من جهتها اغتيال خالد سيباتا وهو موظف يعمل في مكتب رئيس الحكومة. ولم تعرف ظروف عملية اغتيال الموظف وقالت «الليبر» أنها علمت بهذا التبا من خلال «برقية تعزية من رئيس الحكومة أحمد أو يحيى والكرادر والموظفين» في أجهزة إلى عائلة القتيل.

مؤسسة يعاد قطر النري

تقدم

دراما غنائية راقصة
شعر: سبيع القاسم
الحن: وائل، نبيل، هادي
موسيقى وتوزيع: يوسف حنا
في الناصرة
وذلك يوم الجمعة الموافق ٩٧/٥/٣٠ الساعة الثامنة والنصف في متناس بيركوفيتش - «متنسيرت عيليت»
للتفاصيل والحجز: هاتف ٥٠٢٣٩١٨٤ - ٥٠٢٣٩١٨٤

اسم القائمة	الحزب	الاصوات للمؤتمر	الاصوات للفرع	المؤتمر	الفرع
العامل-ميرس	أ.م.ت	٤٢٣٧	٣٦٧٢	٢١٤٥	٢٢١٥
ميريات ورواح الميراث	ج.ن	٣٥٢	٣٩٣	٣٨١	٣٩٧
المعلمون المتدينون	د	٦١٠	٦٩٠	٧٧٠	٨٥٠
المعلمون المتفاعلين	و	٥٣٤	٥٧٢	٩٣١	٩٠٥
قائمة الأمل والشفقة (تابعة للعمل)	م.م	٣٩٢	٥١٧	٢٧٢	٣١٠
قائمة «الليبر»	ل.ج.م	١٦٨	١٩٤	٧٧٧	٧٧٧
قائمة الجبهة	رف	٦٢٢	٦١٠	٥١٩	٥٤٢

اسم القائمة	الحزب	الاصوات للمؤتمر	الاصوات للفرع	المؤتمر	الفرع
العامل-ميرس	أ.م.ت	٥٨٥	٦٠٧	٥٥٧	٦٢٥
ميريات ورواح الميراث	ج.ن	٧٨	٦١	٥٣	٥١
المعلمون المتدينون	د	٢٧٨	٢٦١	٣٤٠	٣٨٠
قائمة الأمل والشفقة (تابعة للعمل)	م.م	١٨	-	٢	صفر
قائمة «الليبر»	ل.ج.م	١٨	-	١٧٢	١٠٩
قائمة الجبهة	رف	٧٨	٨٤	٧٧	٨٥

اسم القائمة	الحزب	الاصوات للمؤتمر	الاصوات للفرع	المؤتمر	الفرع
العامل-ميرس	أ.م.ت	١٣١٠	١١٢١	٨٤٠	٨٨٧
ميريات ورواح الميراث	ج.ن	٢٥٨	٢٣٧	٢٢٨	٢٢١
المعلمون المتدينون	د	٢٦٢	٢٤٧	٣٠٤	٢٨٩
قائمة الأمل والشفقة (تابعة للعمل)	م.م	٢٠٨	٢٠٢	٨٣	٧٤
قائمة «الليبر»	ل.ج.م	٧٧	٩٤	٣٨٨	٣٤٠
قائمة الجبهة	رف	٢٥٠	١٥٤	٢٢٨	١٩٨

اسم القائمة	الحزب	الاصوات للمؤتمر	الاصوات للفرع	المؤتمر	الفرع
العامل-ميرس	أ.م.ت	١٦٤١	١٦٠٦	١٠٢٣	١٢١٨
ميريات ورواح الميراث	ج.ن	٨٥	٩٤	١١١	١٢٢
المعلمون المتدينون	د	٩٢٣	٩١٩	٨٠٠	٨٦١
قائمة الأمل والشفقة (تابعة للعمل)	م.م	٣٣٧	٣٣٩	٢٩١	٢٩٤
قائمة «الليبر»	ل.ج.م	٧٦	٩٣	٢٥٨	٢٩٤
قائمة الجبهة	رف	١٥٦	١٦٨	١٥٧	١١٧

اسم القائمة	الحزب	الاصوات للمؤتمر	الاصوات للفرع	المؤتمر	الفرع
العامل-ميرس	أ.م.ت	١٢٦٣	١٢٣٨	١٠٧٦	١١٢٧
ميريات ورواح الميراث	ج.ن	١٥٨	١٥٣	١٤٥	١٦٤
المعلمون المتدينون	د	٨٤١	٨٤٣	٨٥٦	٩٦٦
قائمة الأمل والشفقة (تابعة للعمل)	م.م	٢٣٦	١٧٧	١٨٤	٢٠٥
قائمة «الليبر»	ل.ج.م	٢٧٢	٢٦٨	٥٢٥	٤٨١
قائمة الجبهة	رف	١٧٦	١٥٦	٦١	-

اسم القائمة	الحزب	الاصوات للمؤتمر	الاصوات للفرع	المؤتمر	الفرع
العامل-ميرس	أ.م.ت	٧٣٤	٩٩٥	٥٨٧	٧١٣
ميريات ورواح الميراث	ج.ن	٩٣	١٠٨	٢٦٤	٢٨٧
المعلمون المتدينون	د	٢٣٦	٢٦٨	٥٢٥	٤٨١
قائمة الأمل والشفقة (تابعة للعمل)	م.م	٢٣٦	٢٦٨	٥٢٥	٤٨١
قائمة «الليبر»	ل.ج.م	٢٣٦	٢٦٨	٥٢٥	٤٨١
قائمة الجبهة	رف	٢٣٦	٢٦٨	٥٢٥	٤٨١

تعلن جمعية خريجي السالزيان في الناصرة عن صدور دليل السالزيان ١٩٩٧

دليل الهاتف للملح وللمصنف باللغة العربية ويمكن الحصول عليه في مركز التوزيع التالي:

مكتبة النور - سعيد زهي - المنطقة الصناعية
مكتبة العين - حيدر أبو خضرة - العين
مكتبة العين - ميشال وحسام رزق - العين
مكتبة ادمون فحادة - الميدان
مكتبة هاني حاد - الشارع الرئيسي
مكتبة بهيج قنوار - الناصرة
مكتبة بشارة اسانولي - حي اسانولي
مكتبة شحري - العمارة

مكتبة ماركس - مرق كفا حورش
مكتبة كاسيت الجليل - جمال أبو العسل - الميدان
مكتبة ماركس - الميدان
مكتبة هاني زامل - الحانوق
مكتبة جورج شاهر - الحانوق
مكتبة سمير صفدي - الشارع الرئيسي
مكتبة سمير كردوش - العين
مكتبة الشرق - الشارع الرئيسي

اتصال: ٥٠٢٣٩١٨٤ - ٥٠٢٣٩١٨٤ - ٥٠٢٣٩١٨٤

اعلان وراثة
صادر من محكمة المنطقة الوسطى الشرعية في الطيبة
رودتا مخطبة مرفوعة من رئيس بعضي
اعضاء بلدية الطيبة تسمى براءة للرحيم
حسن قاسم عبد القادر من الطيبة
وانصار اركه الشرعي في زوجته امينة
عمر عبد القادر وفي اولادها منه وهو
سعيد، سامي، سهيل، ستان، سليم،
سوسن، سهرا، سعاد، سحر، سينا لا
غير. ولا وارث للميراث المذكور سوى من
ذكر.
فمن له اعتراض على مستنداتها فليراجع
هذه المحكمة خلال (١٥) يوما من تاريخ
النشر.
١٩٩٧/٥/٢١
قاضي المنطقة الوسطى الشرعي في الطيبة
سلم سارة

نعي
عطا غر شقور وعمر آل شقور واقرانهم وانسلاهم في البلاد وخارجها بعون
يزيد الحزن والأسى لقيدهم الغالي
نعي ابراهيم شقور (ابو عطا)
الذي وافقه المنية أمس الأول الاربعاء ٩٧/٥/٢٨ من عمر يناهز ال ٨٢
عاما. وقد شيع جثمانه الطاهر إلى مثواه الأخير، نهار أمس الأول الاربعاء.
لا أراكم الله مكروها بعزير

قداس وجناز الأربعين
سلم اسكندر بربارة واخوانه واخوانته وآل بربارة واقرانهم وانسلاهم
في ابرستان والبلاد بدعوتكم لشاركتهم قداس وجناز الأربعين راحة
لنفس قديدهم الغالي المرحوم
فوزي اسكندر بربارة
وذلك يوم السبت الموافق ٩٧/٥/٣١ الساعة العاشرة صباحا في
كنيسة الروم الارثوذكس في ابرستان.
لا أراكم الله مكروها بعزير
ارجو اعتبار هذه الدعوة شخصية وعامة للجميع.

وزارة الصناعة والتجارة
مשרד התעשייה והמסחר

مطبي مركز رعاية للبلديات الاقتصادية
מ.ט.מ. מרכז טיפוח יזמות

يسر وزارة الصناعة والتجارة بالاشتراك مع «مطبي» - مركز رعاية للمبادرات الاقتصادية
الاعلان عن إقامة دورة لإدارة الأعمال في منطقة المرح، عين ماهل والناصرة

دورة ادارة أعمال

إذا كنت صاحب مصلحة تجارية أو صناعية، أو تنوي تحسين أداء
مصلحتك في هذه الظروف الاقتصادية الصعبة، نحن نعرض عليك
الانضمام إلى الدورة الأولى من نوعها في إدارة الأعمال.

● مواضيع التعليم:
إدارة عامة، إدارة تسويق، تنظيم طرق العمل،
إدارة مالية، تحضير خطة اقتصادية، التسعير
ومواضيع أخرى.

● مدة الدورة: ٤٠ ساعة تعليمية
٨ لقاءات اسبوعية، كل يوم أربعاء مساء في مطبي الناصرة

رسوم الاشتراك: ٥٠٠ ش.ج فقط
(السعر مدموم من قبل المركز)
للإلتحاق في ١٨/٦/٩٧
للتسجيل ولزيت من التفاصيل يرجى التوجه إلى:

مطبي الناصرة - شارع الناصرة حيفا، تلفاكس: ٦ ٦٤٦٦٣٧٥
الناصرة - وحدة الاستشارة والتسويق - وزارة الصناعة والتجارة - ت: ٥ ٦٤٦٨٠٦٤

الدراسة باللغة العربية او العبرية

باعتبار وزارة المعارف لاغراض التدرج (P'otot)

تعلم في سنة واحدة

M.A (تربية) (علم نفس) (علم سلوك) علم اصحاب اللب الأول في مختلف المواضيع	B.A (علم النفس) علم للمعلمين المديرين والمفتشين	B.A (أكيفوت حوك) علم لضباط ورجال الشرطة وضباط العجن
--	--	--

لا حاجة لامتحان بسبب عومرتي ولا أكثر من شهادة انتهاء ثاني عشر للحصول على

B.A (ادارة أعمال) ٣ سنوات علم لوظفي البنك التأمين الوطني والضريبة	B.A (اتصالات) ٣ سنوات ملازم خريجي ثاني عشر	B.A (سباحة) ٣ سنوات ملازم خريجي ثاني عشر
---	--	--

او بتيكا
ملازم خريجي ثاني عشر
معترف به من قبل وزارة المعارف

باعتبار وزارة المعارف لاغراض التدرج (P'otot)

باعتبار وزارة المعارف لاغراض التدرج (P'otot)

الف مواطن من بيت جن.. تصدوا لهدم المخزن

الاهالي، من كل الفئات والمشارب، قرروا ان يكونوا عائلة واحدة في مواجهة قرار «سلطة الطبيعة»

□ تقرير: سهيل قبلان □

□ وضع علم الدولة وعلم الدروز فوق المخزن، لكن العلمين لم يسعفا. علم الدولة انزل من مكانه والعلم الثاني جرى تمزيقه □ صاحب المخزن وبئر الماء قربه، وهيب حرب، قدم كل الطلبات والوثائق اللازمة، لكن سلطة حماية الطبيعة ألغت كل المصادقات □



● المواطن وهيب حرب في أرضه ●

المحلية العربية والدروزية وأعضاء مجلس بيت جن المحلي وهيب حرب، شرح في بدايتها عن قرار الهدم وأن وهيب قدم كل المستندات والطلبات وفق القانون، لكن «سلطة الطبيعة»، رفضت إعطاء تصريح. وأكد في برقيته: «إن مجلس بيت جن المحلي ورئيسه وكامل هيئته وجميع أهالي بيت جن، يؤازرون ويدعمون وهيب حرب في نضاله من أجل حق الطبيعة في استغلال أرضه كما يريد وإقامة مخزن زراعي على أرضه الأبدية. وترفض رفضاً باتاً كل ادعاءات «سلطة الطبيعة». وعليكم ان تذكروا ان أهالي بيت جن سيفشلون أي محاولة للهدم أو منعه من ممارسة حياتهم الطبيعية. وأمل ان لا تقتصر أهالي بيت جن، لان العواقب ستكون وخيمة، خاصة ان «سلطة الطبيعة» تسعى للاستيلاء في المياه العذبة وتآزيم الاوضاع، وتطالبكم بالغاء أمر الهدم فوراً».

□ استصدار أمر لفتح الهدم □

وتطوع المحامي نايف علي من بيت جن، للدفاع عن وهيب. وترجع صياح أمر إلى محكمة الصلح في عكا لاستصدار أمر لمنع الهدم والغاء القرار كليا. واستند بذلك إلى ان قرار الهدم صادر عن اللجنة وليس عن المحكمة، المخولة رسمياً بإصدار القرارات.

وقدم علي تسوياته وحججه لالغاء الأمر، خاصة ان قرار اللجنة لم يرفق بتقرير مهندس. واستعرض الإجراءات التي قام بها وهيب للحصول على الرخصة وفشل بسبب رفض «سلطة الطبيعة». واستجاب القاضي رحيم تسيح وأصدر أمراً لتأجيل عملية تنفيذ القرار، وعقد جلسة أخرى في (١٩٧/٦/١٩).

□ أمر الهدم □

بعد ان اصطدم وهيب بالمعارضة، قرر حفر البئر وإقامة المخزن الزراعي في أرضه. فإذا كانت القوانين الرسمية ضد لاته عربي، فمعه أقوى قانون، انه قانون الحياة وحق استغلال أرضه كما يريد. ومعه أهالي بيت جن، من الطفل إلى الكهل. وإقام المخزن وإزادته به أرضه السخية العطاء، أعطاها وهيب وأفراد عائلته الرعاية والتعب والسهل، فكانت العواقب، الخير والعطاء. وجن جنون افراد «سلطة الطبيعة»، عندما رأوا البئر في الأرض، أساساته من الحديد والباطون المسلح، المجبول بالبرق والمحبة والاصرار على التثبيت أكثر بالأرض. وجدرانته من حجارة الأرض وسقفه من الحديد. ويوم أمس الأول الأربعاء، وقع رئيس اللجنة اللوائية للتنظيم والبناء، حاكم لواء الشمال، أمر هدم المخزن خلال (٢٤) ساعة!

□ حراسة المخزن □

وما ان شاع الخبر في القرية مساء أمس الأول، ان السلطة ستهدم المخزن، حتى توافد الأهالي، شبيبا وشباناً، نساء وأطفالاً، إلى المخزن واعتصموا فيه وحوله. وثارت الهمم. ووصل أكثر من ألف إلى الموقع. وعلى الوجوه ملامح الاستعداد للمواجهة والتحدى. وفي العيون نور الغضب الساطع على السلطة وفراعها «سلطة الطبيعة»

وانتشر الأهالي عند مفارق الطرق وفي الأرض، تحسباً لأي طارئ، فكما حضر موظفو اللجنة كالصوص وألقوا الأمر، دون الذهاب إلى منزل وهيب وإبلاغه بالأمر، فما الذي سيردعهم من مدهامة المخزن تحت جنح الظلام وهدمها؟ وطال السهر وأشعل الأهالي النار في الإطارات. وأقاموا حلقات الدبكة والرقص. وفي الواحدة من فجر أمس الخميس، حضر رئيس وأعضاء المجلس المحلي، إلى المخزن وعقد اجتماع شعبي، أكد فيه جميع المتحدثين من كل الفئات، ان القرية عائلة واحدة في مواجهة «سلطة الطبيعة»، لان بيت جن على مفترق طرق مصري، تحافظ على أرضها أم لا. وانطلقت الأصوات تدعو إلى الترفع عن أي خلاف أو نقاش، وترسيخ التعاون بين الجميع، لان القضية ليست قضية وهيب حرب كشخص، إنما قضية بيت جن كقرية. واتخذ القرار بالإجماع، منع موظفي «سلطة حماية الطبيعة» من دخول القرية، بأي ثمن. ووضعت كل الامكانيات ووسائل المجلس المحلي، تحت تصرف وهيب حرب لمنع الهدم. واعتاد الوقت وبدأت تلوح تباشير الفجر وتلحس الظلام، لكن قوات الهدم لم تحضر. ويبدو ان هناك من أبلغها بالوضع وجمهر الأهالي بحسب ألف حساب. لكن الأهالي لا يشقون بالسلطة. وواصلوا حراسة المخزن بالثبات صباح وظهر أمس.

□ برقية احتجاج □

في العاشرة من صباح أمس الخميس، «فكس» رئيس المجلس المحلي المحامي يوسف قبلان، برقية احتجاج إلى حاكم لواء الشمال يغال شاعر، ونسخا عنها، إلى رئيس الحكومة وأعضاء الكنيست وروسا السلطات

وفي حوالي الساعة الرابعة من بعد ظهر أمس الأول، ذهب وهيب كعادته اليومية إلى أرضه وقوى بالامر. وقال وهيب لـ «الاتحاد» - ولم يكن بالصادق الامر، انما سرقوا علم الدولة الذي رفعته فوق المبنى ومزقوا علم الطائفة الدروزية! وأضادت: «وتوجهت فوراً إلى المجلس المحلي ومستشاري الزورا من القرية وأطلعهم على الامر. وأبدى المجلس المحلي ورئيسه اهتماماً. وحضر الرئيس والأعضاء إلى الموقع. وقرر رئيس المجلس المحلي المحامي يوسف قبلان، وضع كل امكانيات المجلس المحلي تحت تصرفنا لمنع هدم المخزن».

وأضاف وهيب: «ويحق لنا استغلال أرضنا وإقامة ما نشاء عليها وهذا حق شرعي ومقدس لنا. ونستنكر مضايقات وممارسات وسلطة حماية الطبيعة التي تسعى لطمس أرضنا وتضييق الأهالي لتثبيتهم ومنعهم من تصليح أراضيهم واستغلالها كما يجب». وقال أيضاً: «ولم يصدر أي أمر لتفريقنا عن البناء». وصدر الأمر ادارياً بعد انتهاء البناء. أهالي بيت جن يديرون معركة منذ (١٩٧٣) ضد الهدم ومصادرة الأرض. ففي عام (١٩٧٣)، هدمت السلطات بيتنا في مدخل القرية. وتنادى الأهالي وعصرو في اليوم ذاته وأوسع ما كان مقررًا. وظل عامراً، شامخاً، يؤذي عائلة من عدة أقطار. وحاولت السلطات إعادة الكرة في الثمانينات. وصدر أمر بهدم دار أبو حرب، الشرطي في «حرس الحدود»! وعلم الأهالي بالامر، فذهبوا بالآلهم واعتصموا في الدار عدة أيام ومنعوا الهدم. وكانت أحداث «الزأبر» في تموز (١٩٨٧). واشتبك الأهالي مع

عن أرضهم وتأكيدها للتصديق بها، وهيب بقيادة المجلس المحلي، لصنع «سلطة حماية الطبيعة»، التي تراصل مضايقاتها واستفزازاتها للأهالي، ومحاولات منعهم من استغلال أراضيهم، مستندة بذلك إلى السلطة الأعلى والمحاكم!

وكانت آخر استفزازات «سلطة حماية الطبيعة»، التي «تندعر» على العرب فقط، عدم المرافقة للشاب وهيب عبد الله حرب، على بناء مخزن زراعي وحفر بئر للمياه في أرضه الزراعية المتوارثة عن آبائه وأجداده، رغم ان عدة هيئات رسمية، منها: وزارة الزراعة والبيئة وشركة «مكرووت» منحت وهيب التصاريح الخاصة لإقامة المخزن وحفر البئر، الا ان «سلطة الطبيعة» استخدمت حق «الفيتو» وعارضت ذلك وضغطت على تلك الهيئات للتراجع عن موافقتها. وبالفعل تراجع!

وتقدم وهيب بطلبات في عام (١٩٩٥) إلى لجنة البناء والتنظيم، للحصول على تصريح لإقامة المخزن وحفر البئر. وردت اللجنة أنها لا تعترض في جلسة عقدتها بتاريخ (٩٦/٢/٨)، شرط ان يحصل وهيب على تصريح من وزارة الزراعة والبيئة (قبل ان يتم ترخيصها في الحكومة الحالية) ومن «مكرووت». ولم تطلب اللجنة أي تصريح او مستند موافقة من «سلطة الطبيعة». وقدم وهيب الطلبات إلى الهيئات المذكورة. وبتاريخ (٩٦/٣/٣) حصل على مصادقة وزارة الزراعة. وفي (٩٦/٣/٤)، على مصادقة البيئة ومكرووت. وبعد المصادقات دفع وهيب الرسوم، وتشمل ضريبة التحسين، أيضاً بقيمة (٣٥٠٠) شيكل.

وقضى وهيب، عندما حمل المستندات وتوجه إلى لجنة البناء والتنظيم لتقدمها بهدف الحصول على رخصة، بطلب موظفي اللجنة، أحضار مصادقة من «دائرة أراضي إسرائيل»، وتوجه إلى «الدائرة» للحصول على تصريح، فظفروا منه فيها التوجه إلى «سلطة الطبيعة». وفي «سلطة الطبيعة».

اصطدم وهيب بالرفض. وليس هذا فحسب، بل انهم توجهوا إلى اللجنة اللوائية للبناء والتنظيم في الشمال، لالغاء المصادقات ومنع منح وهيب رخصة، رغم انه دفع الرسوم. وتراجعت اللجنة وأصدرت معارضتها

ولاحقاً:

تعهدنا حارة

أجل باقة ورد من أجل بستان تطفها إلى الصديقة والأخت العزيزة المهندسة سوزي موريس زهر بمناسبة تخرجها من معهد الهندسة التطبيقية للتخزين. ألف مبروك وإلى الأمام. الصديقات رنا انتظرن زهر وهيا غسان زهر الأخ عصام زهر

تعهدنا حارة

اعطى التهانني القلبية وأسسى التبريكات نرفعها إلى الأخ والصديق عبد السلام أبو راس (أبو رامي) بمناسبة انتخابه عضواً لمجلس عيلوط المحلي مثلاً عن قائمة جبهة عيلوط الديمقراطية. نتمنى له نجاحاً باهراً في خدمة أهالي القرية. المونس نظمي شحادة - عين ماهل

اعلان تثبت وصية صادر من محكمة المنطقة الوسطى الشرعية في الطبيعة تقدم محمد محمود عاروف وتد من قرية جت في الثالث بطلب تثبيت وصية المرحوم محمود عاروف وتد من قرية جت المتوفي بتاريخ (٩٦/١١/٣٠) والتي يوصي فيها جميع ابناءه وبناته باملاكه في قرية جت. فمن له اعتراض على تسجيلها فليبراج هذه المحكمة خلال (خمس عشرة) يوماً من تاريخ نشر هذا الاعلان. قاضي المنطقة الوسطى الشرعية سليم سامرة

الاعلام ليكن معطوماً انه قدم، لهذه المحكمة الدورية القضائية للبروم المكونين الكاترلوك في أبرشية عكا وصديقا والناصرة وسائر الجليل، طلب حصر لوث المرحوم السيد نجيب عبده الرومي الكاترلوكي من حيفا، بمرثته، زوجته ناديا بشارة عبده وأولاده منها جورج وجان وطفلة وأسامة. فمن له أي اعتراض فليستقدم به لهذه المحكمة خلال (٢٠) يوماً من تاريخ نشر هذا الاعلان. ١٩٩٧/٥/٢٧ رئيس المحكمة الكسروفسد، فوزي خوري

هذا الأسبوع فرصة أخيرة قبل الإجازة:



مليونير جديد في التوتو

إلعب مع التوتو مليونير



في التوتو تيكو

300,000

تكن نتائج الشوط الأول في ١٤ مباراة

1,200,000

אסכולה

التعليم من التآء إلى المييم

كلية التصميم الأهم والأكبر في البلاد، تلب مفاهيم التصميم في الوسط العربي في أسكولا نتعلم التصميم من البداية إلى النهاية

ابتدأ التسجيل للسنة الدراسية ٩٨/٩٧ للمسارات التالية:

- نضمهم جرافي: تشمل الدراسة دروس عملية ونظرية وضمنها العمل على الحاسوب والأصليب التكنولوجية في التصميم. المحاضرون من أكبر وأشهر الخبراء في مجال التصميم في البلاد.
- نضمهم الديكور الداخلي: ٣ سنوات تعليمية، دراسة مسائية.
- نضمهم أزياء: ٤ سنوات تعليمية، دراسة مسائية.
- نضمهم أزياء: ٤ سنوات تعليمية، دراسة مسائية.

اسكولا - فن التصميم من التآء إلى المييم

لا جديد في اضراب السلطات المحلية!

بسبب تعنت ممثلي الحكومة



متظاهروا الطرف وسدوا العجز حالا

■ الاضراب متواصل: اجتماع آخر للتفاوض تحول الى تضامن مع.. درعي! ■ مظاهرات تضامنية مع نضال الرؤساء ■ نمر مرقس: يجب ايجاد حل خاص للسلطات العربية

حيفا - مكتب «الاتحاد» - رغم الاتصالات المتعددة، بين رؤساء السلطات المحلية وبين ممثلي الحكومة، لم يطرأ أي جديد حتى مساء أمس الخميس.

فقد تحول اللقاء، الذي تم ظهر امس، في تل أبيب، بين وزير الداخلية الياهو سوسا وبين ممثلي الرؤساء الى اجتماع تضامني مع النائب ارييه درعي، بدل مسألة التفاوض لحل أزمة السلطات المحلية.

وأشارت مصادر في وفد الرؤساء الى ان ما كان نقل عن لسان الوزير سوسا، حول امكانية حدوث تقدم خلال اليوم (امس)، لم يكن سوى اوهام، ومحاوله لتشويق الوضع الذي لا يزال متأزما.

وقد ارسل رئيس الحكم المحلي، عادي الدار برسالة، امس، الى رؤساء السلطات المحلية، جاء فيها انه لم يطرأ أي جديد وأنه يتوجب عليهم الحضور الى خيمة الاحتجاج، مقابل مكتب رئيس الحكومة صباح اليوم الجمعة.

وعن سير المفاوضات مع ممثلي الحكومة، ونصيب السلطات المحلية العربية في حالة المرافقة على المطالب التي يطرحها مركز الحكم المحلي، قال رئيس مجلس كرياتيف وسكرتير اللجنة القطرية للرؤساء، قمر مرقس، ولقد نهت اليوم (امس) رئيس مركز الحكم المحلي، الدار، في رسالة الى الياهو بان التوصل ببلغ (٥٠٠) مليون شيكل، لتغطية عجز (١٩٩٧) لن يحل المشكلة، بل ربما سيخلق مشاكل داخلية.

وأكد مرقس: وان العجز المتراكم في السلطات المحلية العربية لودعها، يتجاوز هذا

المبلغ. وقد طالبت الدار بان يهتم بايجاد حل ملائم للوسط العربي، لان عدم تحقيق ذلك سيؤدي الى انهيار السلطات المحلية العربية.

واضاف مرقس: وكذلك طالبت الدار في رسالتي بان يأخذ في الحسبان اثناء المفاوضات مع ممثلي الحكومة بان معدل ما وصلته السلطات المحلية العربية من تنفيذ توصيات لجنة «سوازي» بلغ (٧٥٪) من المطلوب. بينما هذا المعدل بلغ (٧٠٪) لدى السلطات المحلية اليهودية. وان حاجة سلطاتنا المحلية العربية وللرؤساء العربيين الحق في الخدمات كما للمواطن اليهودي، والامانة ولا اقل من المساواة، ولتفط الحكومة العجز المالي للسلطات المحلية، وميزانيات التعليم لا لا يتطابقان.

ونظمت المظاهرة على مفرق العباسية في شارع عكا - صفد، تضامنا مع فلاح السلطات المحلية وتندبا بسياسة حكومة اليمين، التي سببت الازمة الحادقة للسلطات المحلية، والتي تهدد بانهاية الخدمات البلدية.

وشارك في المظاهرة العشرات من: عكا وجديدة وكفر ياسيف وابوسان والبسنة ودير الاسد ومجد الكروم وريكا والقيمية. وكان بين المتظاهرين عضو الكنيست اليهودي، احمد سعد، ورئيس مجلس كرياتيف المحلي، قمر مرقس، ورئيس مجلس جديدة - الكر، عفيف كيال، وسكرتير منطقة عكا الحزبية، تايه سليم، وعدد من ممثلي الجمهور من نواب رؤساء مجالس وأعضاء مجالس وموظفين وعدد من اهالي المنطقة ومن قيادات الفروع الحزبية والجبهوية.

■ مظاهرة عكا ■

في المظاهرة، ان المشرحات من عاملي رؤساء المجالس المحلية في عكا ودير حنا وعيليين، وفعلا الشعارات تضامنا مع اضراب السلطات المحلية. والندوة بسياسة وزير المالية ومكرومته تجاه السلطات المحلية بشكل عام والسلطات المحلية العربية بشكل خاص. وطالب المتظاهرون بحقوق الشعارات، بتسديد العجز وتحقيق المساواة وعدم زيادة الضرائب. وأغلق المتظاهرون الشارع

لانه يمس بالحقوق السياسية للطلاب، والعرب خاصة

الحكمة تلزم جامعة حيفا باقامة لجنة لفحص الدستور

■ مركز «عدالة» الذي توجه بهذا الشأن: نحفظ بحقنا في التوجه ثانية للمحكمة اذا لم يكن تعديل الدستور بروح مطالبنا

حيفا - مكتب «الاتحاد» - اصدرت المحكمة في حيفا، قرارا يلزم جامعة حيفا، بتعيين لجنة داخلية لفحص جميع بنود دستور الجامعة. وذلك بعد ان توجه مركز عدالة - المركز القانوني لحقوق الاقلية العربية في اسرائيل، بهذا الشأن، على خلفية ادانة عدد من الطلاب العرب بسبب نشاطهم السياسي.

وجاء في قرار المحكمة ايضا، ان على الجامعة السماح لممثل عدالة وحضور اجتماعات اللجنة الداخلية المذكورة. واشارت المحكمة الى اهمية ان يكون التعديل المطلوب بروح تسلاهم وطالب المركز القانوني.

وكانت وعدالة، توجهت الى المحكمة، قس اقرار المساس، وطلب ابطال بنود في دستور

النائب سعد يطالب بمساعدة ضير من الخضيره

حيفا - مكتب «الاتحاد» - بحث النائب احمد سعد، الجبهة والتجمع، برسالة الى وزير العمل والرفاه، الياهو بشاي، يطالبه فيها بمساعدة مواطن ضير ومساواته بعرق الجيش.

في رده على استجواب للنائب سليم: نائب وزير الصحة: حل مشكلة الاولاد التوحدين على عاتق الوزارة!

حيفا - مكتب «الاتحاد» - ردت نائب وزير الصحة على استجواب للنائب صالح سليم الجبهة والتجمع حول التنقص في الاطر العلاجية والدراسية للاطفال التوحدين والاورتسم في الوسط العربي، اذ يبلغ عدد الاطفال العرب حوالي (٤٠٠)، (٢٠) منهم فقط فقط موجودون في اطر دراسية خاصة، وهي مدرسة «الفرير» في الناصرة، المؤسسة الوحيدة في الوسط العربي.

رجاء خاص

الى كل من يواجه مشكلة في تسلم الجريدة او اية مشكلة اخرى في التوزيع الرجاء الاتصال على هاتف رقم: ٤/٨٥١١٢٩٦ مع سحر او اسوان (ما عدا يوم الجمعة) وشكرا.

ادارة «الاتحاد»

غدا السبت، الدورة التاسعة للمجلس القطري للجبهة

* يشارك في المجلس موفد شخصي للرئيس الفلسطيني ياسر عرفات *

حيفا - مكتب «الاتحاد» - يعقد المجلس القطري للجبهة الديمقراطية للسلام والمساواة في العاشرة والنصف من صباح غد السبت، في بيت الصداقة في الناصرة، دورته التاسعة، لبحث بيان سكرتارية الجبهة حول مجمل القضايا السياسية والاجتماعية والتضامنية المطروحة على جدول اعمال الجبهة.

وناقش المجلس الوضع الذي آلت اليه عملية السلام وسيتبع الاستماع الى بيان من موفد الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات، عضو المجلس التشريعي نيل عيسر حول المآزق الذي زجت به حكومة اسرائيل عملية السلام، وحول الموقف الشعبي والرسمي الفلسطيني.

وسيجري طرح اولي في مجلس الجبهة حول انتخابات المستوردات والسلطات المحلية في السنة

اقرار النتائج النهائية لانتخابات لجنة الطلاب العرب في الجامعة العبرية

حيفا - مراسلنا - اقرت لجنة الانتخابات للجنة الطلاب العرب في الجامعة العربية في القدس النتائج النهائية، للانتخابات التي جرت يوم الاثنين الاخير. ويوجب هذه النتائج فقد حصلت جبهة الطلاب العرب على (٦) مقاعد والتجمع الطلابي الديمقراطي على (٣) مقاعد والتحالف الطلابي الوطني على (٨) مقاعد. وعلم مراسلنا ان هناك اتفاقا مبدئيا بين الجبهة والتجمع لتشكيل ائتلاف في اللجنة.

وقد اصدرت لجنة الانتخابات بياناً امس الخميس قالت فيه: «وقرت لجنة الانتخابات في اجتماعها الذي جرى يوم امس الاول (الاربعاء)، وبحضور كامل اعضائها بعد دعوة رسمية من رئيس لجنة الانتخابات الاعلان عن نتائج الانتخابات ما يلي:

بعد فرز الاصوات تبين ان ١١١٧ طالبا قد شارك في عملية الاقتراع. وكانت الاصوات الصالحة منها ١١٠٤ اصوات.

وقد حصلت كتلة التحالف الطلابي الوطني على ٥١٢ صوتا وحصلت جبهة الطلاب العرب على ٣٣١ صوتا والتجمع الطلابي الديمقراطي على ١٧٢ صوتا. وكانت نسبة المقاعد الموزعة على ٥١ صوتا، كانت نسبة الحسم ٦٤ صوتا ونسباً المقعد ٦٢ صوتا (٦١، ٩٤). وعلى هذا الاساس حصلت الكتلة على المقاعد التالية:

جبهة الطلاب العرب ٥ مقاعد وفاتش اصوات ٢١ صوتا. التحالف الطلابي الوطني ٨ مقاعد وفاتش اصوات ١٦ صوتا. التجمع الطلابي الديمقراطي ٢ صوتا. وكانت نسبة المقاعد الموزعة على ٤٨ صوتا، ولم تتجاوز كتلة المبادرة نسبة الحسم.

على ضوء هذا التقسيم تبقى مقعدان شاغران ٨٦ صوتا فائضا (الجسم الكلي للاصوات الفائضة).

وقد تقرر حساب فائض الاصوات وفقا للطريقة التي اتفق عليها في اجتماع لجنة الانتخابات الذي عقد يوم الاحد ٩٧/٥/٢٥، بحيث يتم تقسيم

مجلس الطائفة الارثوذكسية في الناصرة يفصل ثلاث حاضنات

* المربيات يتوجهن الى مجلس العمال * المجلس يعين مربيات جديدا * مجموعة من ابناء الطائفة: تصفية حسابات * المجلس: مستعدون لسماع المربيات!

الناصرة - مكتب «الاتحاد» - تقدمت ثلاث مربيات من روضة الاطفال التابعة لمجلس الطائفة الارثوذكسية في الناصرة، بشكوى الى مجلس عمال الناصرة، ضد مجلس الطائفة على فصلهن من العمل، واعتبرن القرار تصفيا، اذ انهن صاحبات اقدمية طويلة، بينما المربيات الحاليات لا يزلن في بداية عملهن في هذا المجال.

وقال سكرتير المجلس، جورج دبيني ان المجلس اجتمع مع المربيات بعد توجههن الى مجلس العمال، وستعقد معهم جلسات اخرى وانه على استعداد لسماعهن.

وستعقد جلسة بين ممثلي مجلس عمال الامور الحياتية والعيشية.

وجاء في البيان: وان ما يجمع بين المربيات الثلاث انهن محيلات اساسيات في عائلتهن، اذ تعتمد العائلات بشكل اساسي على دخلهن لتسيير امورهن الحياتية والعيشية.

تهدئة حارة

آخر التهاني القلبية تتقدم بها الى أزوع عرويين عبد المجيد وساجدة بمناسبة الزفاف... الف... الف مبروك والرفاء والبنين. أعضاء الحزب والشبيبة والجبهة - الرينة

تهنئة

نتقدم بأجمل التهاني وأحلى التبريكات الى ابنتنا العزيز الغالي المحامي حنا الخوري بمناسبة استلامه رخصة المحاماة. الف مبروك قدما وإلى الأمام. الوالد والوالدة - عرابية

تهنئة

نتقدم بأجمل التهاني وأحلى التبريكات الى ابنتنا العزيز الغالي المحامي حنا الخوري بمناسبة استلامه رخصة المحاماة. الف مبروك قدما وإلى الأمام. الوالد والوالدة - عرابية

للمرة الثالثة

السجن الفعلي على وليد محمد نفاع لرفضه الخدمة الاجبارية

عكا - مكتب «الاتحاد» - فرضت المحكمة العسكرية في «تل هشومير»، ومركز التجنيد العسكري، السجن الفعلي اربعة عشر يوما، على الشاب وليد محمد نفاع، من بيت جن، لرفضه المبدئي الخدمة في جيش الاحتلال.

وقالت والدة وليد، نايعة نفاع لـ «الاتحاد»، ان نفاع ولد في بيت جن، في سنة ١٩٧٩، وان سجنه وملاحقته لن تفيدها في نفاع وليد عن موقفه المبدئي والانسان. ولو كانت السلطات تتحلى بالوعي، لاطلقت سراحه مع شهادة تقدير وشكر، لانه يرفض الخدمة ويعتز بانتمائه. ويتنازل من اجل السلام الحقيقي ويند العنن. وحصلت نايعة، المسؤولية للسلطات الرسمية والعسكرية عن أي مكروه يصيب وليد لا سمح الله، طالما لم يجر من السجن طالما لم يتلق الاعفاء الكلي من الخدمة. وقالت، سنظل نصرخ ونأقوى الصوت، ان الجيش ليس لنا ونرفضه ونرفض الخدمة فيه.

يذكر ان وليد هو النجل الرابع للوالدين نايعة ومحمد نفاع، يرفض الخدمة، فقد سبق الى نيل شرف الرفض والمحرور على اعفاء كلي والدخول الى السجن بسبب ذلك، هشام وعدي ومروان.

مريدور سيعارض قانون الغاء ضريبة سلطة البث

حيفا - مكتب «الاتحاد» - اعلن وزير المالية دان مريدور، امس الخميس انه سيعارض بكل قوة قنة لنع اقرار القانون الذي سيلغي رسوم سلطة البث، التي بادرت اليه احزاب اليمين، بين فيها حزنه والليكره.

وقال مريدور هناك مبدأ يجب الحفاظ عليه، وهو مبدأ حرية وسائل الاعلام بشكل خاص، وحرية سلطة البث والتلفزيون بشكل خاص.

واضاف مريدور ان سلطة البث قدمت في الازمة الاخيرة خدمة للحياة العامة في اسرائيل، وكان يقصد بذلك الكشف عن فضيحة المشتار بار ارن في القناة الاولى للتلفزيون، وقال مريدور «يجب اجتناب وضع تكون فيه الحكومات تسيطر على سلطة البث، من خلال الميزانيات، لنهنا من القيام بواجبها ومنع نشاطها الهام خدمة النظام والحياة الديمقراطية في البلاد.

وبذلك يحزن مريدور قد وقف امام رئيس الحكومة بنيامين نتانياهو وحزنه والليكره، واحزاب اليمين معارضا لهذا القانون، ويذكر انه في اوساط «الليكره»، هناك ايضا من يعارض القانون، الذي سيعرض خلال اسبوعين على الكنيست لقراره بالقرارة الاولى.

«العليا» ترفض التماس والدة القتاتل عمير

القدس - مراسلنا - رفضت المحكمة العليا، امس الخميس، التماس الذي تقدمت به غيتلا عمير والدة القتاتل بفال عمير الذي اغتال رئيس الحكومة الاسبق يتسحاق رابين.

وقد طالبت غيتلا المحكمة بالزام النيابة العامة بتقديم عميل «الشاهك» افشاي رفيق الى المحاكمة بتهمة العديد من النشاطات التحريضية التي قام بها بين اوساط اليمين المتطرف، منها التحريض على قتل رابين.

ويذكر انه بعد اغتيال رابين تم الكشف عن ان نشيط اليمين المتطرف رفيق لم يكن سوى عميل للشاهك بين اوساط اليمين. وقالت هيئة القضاء برئاسة رئيس المحكمة اهرن براك ان المحكمة ترفض التدخل في قضية، ما زالت امام المستشار القضائي للحكومة ليبت في امرها.

اختصارا للمؤتمر الـ ٢٣ للحزب الشيوعي الاسرائيلي

تعقد فروع الحزب في منطقة عكا الاجتماعات التالية لدراسة مواد المؤتمر وانتخاب المتدربين بحضور وفد من سكرتارية المنطقة ولجنة المراقبة المنطقية والاجتماعات كما يلي:

* ترشيحا الاحد ٦/١ الساعة ٧:٠٠ في بيت اباد بشارة الحاضر: غالب سيف

* مجد الكروم الاحد ٦/١ الساعة ٧:٠٠ في النادي الحاضر: د. احمد سعد

* الكر الاحد ٦/١ الساعة ٨:٠٠ في النادي الحاضر: نمر مرقس

الجبهة الديمقراطية للسلام والمساواة مجلس الجبهة - الدورة التاسعة

اعضا المجلس القطري للجبهة مدعوين الى حضور الدورة التاسعة للمجلس، وذلك يوم السبت الموافق ١٩٧/٥/٢٣ في الساعة العاشرة والنصف صباحا في بيت الصداقة في الناصرة.

■ اجابات المجلس: سنة على انتخاب بنيامين نتانياهو رئيسا للحكومة: الارض السياسية والاجتماعية ومهام الجبهة.

■ قضايا تطبيقية في الجبهة القطرية وفي الفروع. ■ نشر الانتخابات العامة للمستوردات والانتخابات المستوردات القادمة. ومن احمد الحاج حول ازمة السلطات المحلية والانتخابات القادمة للسلطات المحلية.

■ بيان حول المؤتمر الـ ٢٣ للحزب يقدمه محمد نفاع، السكرتير العام للحزب الشيوعي الاسرائيلي. ■ يستمع المجلس الى عضو المجلس التشريعي الفلسطيني، نيل عيسر، مندوب الشخصية للرئيس الفلسطيني ياسر عرفات، الذي يقدم بياناً حول ما آلت اليه العملية السياسية. ■ يستمع للمجلس الى تقارير مقتضية من: النائب صالح سليم حول عمل الكتلة في الكنيست. ومن بنيامين غرين حول الارض الاجتماعية والانتخابات المستوردات القادمة. ومن احمد الحاج حول ازمة السلطات المحلية والانتخابات القادمة للسلطات المحلية.

وطنيون احرار من الجولان المحتل لـ **الاتحاد** :

**عدد العملاء لا يتعدى العشرة،
ولا يمتلكون إلا أنفسهم!**

ملحق
الاتحاد
الجمعة ٣٠ أيار ١٩٩٧

الاتحاد مع الاطفال في يومهم العالمي

أطفالنا يعانون مرتين: منا نحن ومن سياسة التمييز!



عودة الى القصص والألعاب الشعبية في مصر الكمبيوتر!

المستشارة الجديدة لوزير الصحة لـ **الاتحاد** :

النساء، خاصة العربيات، أكثر من
يعاني صحياً، وسنكون لهن العنوان

د. محمود الصالح لـ **الاتحاد** :

القلق المعقول قبل الامتحانات أمر
طبيعي يجعل الطالب يستعد لها جيداً

جمعة ويوم

سنة على الانقلاب..

* نظير مجلي *

نتنياهو لا يفقد
نشوة النصر..!

ويصل كل ما في وسعه لقتل هذه الاتفاقيات ومجازاتها، وذلك ليس فقط بمشروعه للانتقال إلى المفاوضات على الحل النهائي، إنما أيضا بالممارسات الاستفزازية المخططة والهادفة إلى تمكين أجواء السلام وتطهير أحلام الفلسطينيين بالسلام. ونذكر جميعا كيف بدأ هذه المسيرة منذ تسلم الحكم، فقد امتنع عن اللقاء بالرئيس الفلسطيني، بأسر عرفات، ثلاثة أشهر (اللقاء الأول كان في ٤ أيلول ١٩٩٦)، وبعد اللقاء مع عرفات بأسبوع (في ١٢ أيلول) افتعل أزمة مع سوريا (بحجة نقل قواتها من البقاع) وكاد يحدث صداما عسكريا معها. وبعد أسبوعين من ذلك (في ٢٤ أيلول ١٩٩٦) أقدم على فتح النفق تحت أسوار القدس، فأنفجرت الصدامات الدامية وقتل ١٥ جنديا إسرائيليا وحرالي مئة شرطي ومواطن فلسطينيين.

وحاولت الإدارة الأمريكية انقاذ الوضع ودعت إلى اللقاء الحماسي في البيت الأبيض (عرفات ونتنياهو ومبارك والملك حسين والرئيس كليتسون)، لكن اللقاء لم يسفر عن شيء سوى وعد أخلاقي من نتنياهو بأن يسرع في الانسحاب من الخليل. واستغرق الأمر حوالي ثلاثة أشهر أخرى حتى التوقيع على اتفاق الخليل (١٩٩٧/١/١٧). وحتى هذا الاتفاق لم ينطأ كاملا بعد، إذ أنه يحتوي على بند يقضي بمواصلة تنفيذ اتفاقات أوسلو، خلال فترة محددة. منها الانسحاب الأول في المرحلة الثانية، الذي لم يتم حتى الآن، وفتح مطار رفح والمعبر الأمن وبناء مئة غرة وأطلاق سراح الأسرى وغيرها.

وفوق كل هذا جاء اللغم الثاني الذي فجره نتنياهو إذ بدأ البناء الاستيطاني في جبل أبو غنيم في القدس العربية المحتلة (١٨/١/١٩٩٧)، وجنبا إلى جنب أعطى الضوء الأخضر لمواصلة البناء الاستيطاني المكثف في المستوطنات الأخرى وهدم البيوت العربية غير المرخصة ومصادرة عشرات ألوف الدونومات من الأراضي وفرض الأمر الواقع لتهويد القدس ومساحات واسعة من الضفة الغربية (أكثر من ٥٠٪ منها).

وعلى الرغم من تقاعس العالم الغربي، وخصوصا الولايات المتحدة، عن التأثير الجاد عليه، فإن نتنياهو يجد نفسه في عزلة دولية شديدة. ولن يسعفه لقاء في العقبة وآخر في شرم الشيخ، لفك هذه العزلة، إلا إذا تخلّى عن سياسته. والمعلل أنه في تلك اللقاءات وغيرها من لقاءاته بالقيادة العرب والغربيين، يطلق وعودا ويقطع على نفسه عهدا... ثم يكشرون جميعا أنه لم يقل الحقيقة، والعديدون منهم فقدوا الثقة به قاما.

□ □ □ □

إضافة إلى كل ما سبق، نجد أن استطلاعات الرأي الإسرائيلية تشير إلى أن نتنياهو يخسر أيضا ثقة مصرويه في بعض قطاعات اليمين، إضافة إلى جمهور المواطنين. ففي الأسبوع الماضي نشرت «معيّز» نتائج استطلاع دل على أن ٦٦٪ من المواطنين اليهود غير راضين عن سياسة نتنياهو عموما و٦١٪ غير راضين عن مواقفه في المجال السياسي و٤٩٪ غير راضين عن أدائه في المجال الأمني و٦١٪ غير راضين عن أدائه في المجال الاقتصادي و٥٩٪ في المجال الاجتماعي و٦٥٪ في مجال نظافة البلد.

وعندما طلب من الجمهور أن يعطي علامة نجاح أو سقوط حصل ١٠ نزوا من مجموع ١٨ على علامة سقوط (أقل من ٦٠٪). واحتل نتنياهو شخصيا المرتبة الخامسة عشرة بعلامة ٥ من ١٠. وقد نشر التلفزيون الإسرائيلي العبري نتائج استطلاع آخر هذا الأسبوع أكد نفس هذه الأرقام تقريبا. ومنها أن ٦٧٪ من الجمهور اليهودي (انتبهوا، اليهودي من دون المواطنين العرب) يرى أن الحكومة لا تدير الأمور السياسية بشكل جيد وأن ٤٨٪ من المواطنين لا يشعرون بالثقة تجاه حكومة نتنياهو. حتى مصوّر الليكود، ٢٠٪ منهم لم يعودوا يثقون بنتنياهو.

□ □ □ □

.. ولكن السيد نتنياهو واثق من نفسه. بل يتمتع بثقة زائدة بالنفس. ليس فقط لأن المعارضة أمامه هزيلة، مائعة، مسايعة، وغير مكافحة، بل أنه ما زال عاثما على نشوة النصر العمياء أيضا.

أنه يتصرف مثل ذلك المصارع، الذي يهزم خصمه بالنقاط. فيرفع الحكم يده معلنا الفوز. لكنه لا يتزل على الخيبة. يظل واقفا يحسب الجسور. ويضرب ويلاطم بالهراوات. الجسور يبدأ بالانسحاب، ليسعد إلى بهيته، لكن المصارع يواصل قفزته وملاباته وحيلاته... حتى الخيبة، سنة كاملة.. ونتنياهو على الخيبة. ولا أحد يتزلّه، حتى الآن..

□ كلما انتقد حزب العمل رئيس الحكومة، بنيامين نتنياهو، يرد هذا عليه بالقول: «وما زلت لا تستوعبون الهزيمة التي ألحقناها بكم في الانتخابات. عليكم أن تعثدوا على كراسي المعارضة». ويخبرهم في هذا الرد المفعم. ومعه حق.

لكن نتنياهو نفسه، هل استوعب أنه أصبح رئيس حكومة؟ هل اعتاد على كراسي رئيس الحكومة؟ لماذا ما زال يصيح نشوة النصر، وكأنه اليوم صباحا فاز بالانتخابات؟ لماذا ما زال يتصرف كرئيس للمعارضة، يدير معركة انتخابية كل يوم وكل ساعة؟ على هذه الأسئلة لا يجيب.

ولا يجد في الوقت نفسه من يوجه إليه أسئلة كهذه. ولذلك تراه يواصل العمل والعيش من خلال نشوة النصر. ولا يستوعب عمق التغيير الذي حصل أيضا على موقعه.

□ □ □ □

إن السنة الماضية، منذ انتصر نتنياهو (١٩٩٦/٥/٢٩) وحتى اليوم، كانت حافلة بالقرارات والممارسات التي تدل ليس فقط على أنه رئيس حكومة هار، بل على جهل مطبق باحتياجات المرحلة الجديدة في عصرنا وتحدياتها. يعيش أسيرا لأفكار أصولية قديمة متزمتة، تجعله في خندق واحد مع القيادة الإيرانية.

وقد صدق وزير الإعلام والثقافة الفلسطيني، السيد ياسر عبد ربه، عندما سئل عن رأيه في نتائج الانتخابات الأخيرة في إيران، فأجاب: «إذا كان صحيحا أن الأصولية الإيرانية تلقت ضربة، وأن الرئيس الجديد محمد خاتمي سيلقي السياسة الأصولية، فإني أفتي أن تصل رياح التغيير إلى إسرائيل. فقد أصبحت إسرائيل اليوم الأصولية الوحيدة في المنطقة».

وكيف تمارس هذه الأصولية؟

في كل شيء، خارجيا وداخليا. ولتبدأ في الأمور الداخلية: - سلطة الفرد: من المعروف أن نتنياهو كان الوحيد من بين نواب الليكود الذي تحمس لقانون الانتخاب المباشر لرئيس الحكومة، والذي سن في زمن حكومة رابين بدعم حزب العمل والتدينين. وعندما فاز بموجب هذا القانون حاول أن يعزز سلطة الفرد ويحول رئاسة الحكومة إلى رئاسة جمهورية ذات صلاحيات سيطرة واسعة تقترب من صلاحيات الرئيس الأمريكي وربما رؤساء دول أخرى بعيدة عن الديمقراطية.

لقد أفضله وفاقه في الليكود والائتلاف في هذا. أحبطوا له العديد من المقترحات في هذا المجال. ألفوا تعيينه رجلا مهنيا لوزارة المالية (يعتبرون قرنكل، محافظ بنك إسرائيل) واضطروا لتعيين منافسه دان مردور. وألفوا مشروعه لإقامة مجلس الأمن القومي، الذي عارضه وزير الأمن يتسحاق مردخاي. وألفوا مشروعه لضم شركات حكومية أساسية لمكتبه، لأن الوزراء، كلا في مجاله ورفضوا التخلي عن تلك الدوائر والشركات، ورفضوا عليه وزرا. لم يرغب فيهم مثل بني بيغن الذي استقال أثر التوقيع على اتفاق الخليل، وأرشيل شارون، الذي اضطره لأن يفصل له وزارة البنى التحتية الضخمة، والتي لم يكن لها مثيل في تاريخ إسرائيل.. وهكذا..

رغم ذلك، لم يكتف نتنياهو عن محاولاته هذه. ولا يزال وزراؤه يشكون من أسلوب عمله الفردي.

- رفض النقد: منذ أيام بن غوريون، لم تشهد إسرائيل رئيس حكومة معاديا لوسائل الإعلام وتقدها الديمقراطي للحكم، مثلما في أيام نتنياهو. أنه يتهم وسائل الإعلام بأنها تحبب مؤامرة مع المعارضة لاسقاط حكومته، هكذا مباشرة. وكان اتهامها، هي أيضا، بأنها لا تريد استيعاب أو قبول نتائج الانتخابات. وهذا بخصخصة سلطة الادعاء والتلفزيون. وعندما كشفت النقاب عن فضيحة الثابتة حول الصفقات الفاسدة لتعيين روني بار أون مستشارا قضائيا للحكومة، أرسل مستشاريه ليهددوا علنا بأقالة مدير عام سلطة البث ومدير التلفزيون ومدير قسم الأخبار والصحفية أيليا حورن. وفي هذا الأسبوع، انتقلت لجنة المالية في الكنيست. قرارا بالقاء ضريبة التلفزيون بهدف اخضاع التلفزيون والاداعة لميزانية الحكومة وتأثيرها، كما في دول الإعلام الموجه، التي يستغف بها نتنياهو ويكثر من مهاجمتها.

- الفساد: لم تعرف حكومات إسرائيل السابقة، رغم ما اعتروها من مسؤولين مفسدين عبر تاريخها، مثل حكومة نتنياهو وموظفيه الكبار في خرق القوانين. هو وزير قضائه أمضيا ساعات طويلة أمام محقق الشرطة. ثلاثة مستشارين كبار اضطروا إلى الفاء. تميعهم بسبب المحاكمات. مدير عام مكتبه يمثل أمام شرطة التحقيق وترتبط باسمه الشبهات حول الكثير من حوادث خرق القانون. فضيحة بار أون، رغم اغلاق بعض الملفات، وصفت نتنياهو شخصيا والمحيطين به ولن تنفخه كل محاولات التنصل.

وقراراته المتلاحقة في منح مئات ملايين الشيكولات للمؤسسات التابعة للأحزاب الائتلافية (التدينين والروس) وللإستيطان (تارة بناء على طلب حزب كهلاي - مثل دعم مستوطنات الجولان وغور الأردن أو بناء على طلب المندال ومجلس المستوطنات). هذه الأمور لا تعتبر رشواي سياسية مكشوفة. وعلى الرغم من أن هذا الأسلوب اتبع أيضا في الحكومات السابقة، إلا أنه تفاقم في ظل حكم نتنياهو.

- الاقتصاد: يعود نتنياهو بإسرائيل إلى السياسة الاقتصادية اليمينية القديمة والتي توجه ضرائب مباشرة وموجعة إلى الفقراء والعمال والموظفين. وليس صدفة أن مستوى معيشة المواطنين انخفض بشكل حاد خلال هذه السنة. فمن الارتفاع نسبة ٨٪ في الأشهر الثلاثة الأولى من حكمه هبط في نهاية ١٩٩٦ وأصبح منخفضا نسبة ٣,٨٪ (سلبيا). وانخفض مرة أخرى في الأشهر الثلاثة الأولى من هذه السنة بنسبة ٤,٧٪. والبطالة زادت من ٦,٥٪ عندما جاء إلى الحكم (١١٣ ألف عاطل عن العمل) إلى ٧٪ في الشهر الماضي (١٤١ ألفا) وقدر الخبراء أن تضاعف البطالة وتصل إلى ٢٥٠ ألفا في نهاية هذه السنة. والتضخم المالي يسير بنسبة ١٠٪ بالمعدل السنوي. أسعار دور السكن ارتفعت بنسبة ٢٠٪ داخل إسرائيل. الركود الاقتصادي بات مؤكدا. وهكذا..

هذه السياسة تسمى سياسة أفقار الفقراء واغناء الأغنياء. بشكل مخطط.

- المواطنون العرب: هنا أيضا يعود نتنياهو إلى سياسة الحكومات القديمة في التعامل مع المواطن العرب. فعدنا إلى مصادرات الأراضي. وإلى خرق الاتفاقيات مع السلطات المحلية العربية وإلى تعميق التمييز في كل المجالات وإلى البطش والعنف، كما حدث في بلدة أبو كف، يوم الثلاثاء.

□ □ □ □

وأما على الصعيد الخارجي فتتمثل سياسة نتنياهو الأصولية أولا وقبل كل شيء، في التحامل الاستعماري مع العالم العربي عموما ومع شعبنا الفلسطيني بشكل خاص.. وحتى مع الغرب. فقد عاد نتنياهو إلى السياسة القديمة لاستعلاء الغرب على العرب، قاما كصا في الخمسينات. فبني أول خطاب له أمام الكونغرس، في تموز ١٩٩٦، وقف يعلن أن إسرائيل هي الديمقراطية الوحيدة في المنطقة والغرب لن يجد غيرها نظاما مستقرا. واتهم العرب بسياسة الإرهاب تجاه إسرائيل. فسوريا ولبنان وفلسطين كلها تدعم الإرهاب. وتهدد بالخطر استقرار أوروبا والمصالح الأمريكية في المنطقة.

وإذا كان السلام مع مصر هو أهم جهاز لحكومة الليكود الأولى بزعامة بيغن، فإن نتنياهو يعمل باستمرار على إجهاده. ولا يفرقا اللقاء هذا الأسبوع في شرم الشيخ، فلن يغير شيئا جوهريا في العلاقة مع مصر. فقط في الأسبوع الماضي كان نتنياهو يتهم مصر بالتخريب على عملية السلام ويمنع الفلسطينيين من التنازل لإسرائيل.

حتى الأردن، نجح نتنياهو في إساءة العلاقات معه. ونذكر جيدا رسالة الملك حسين القاسية إليه قبل ثلاثة أشهر، مع أن الملك الأردني كان من التحسين لاتتصار نتنياهو.

وفي المسيرة السلمية على المسار السوري، أعادنا نتنياهو إلى البداية، إلى ما قبل مؤتمر مدريد. والأمور عالققة. وفي المسار الفلسطيني يحاول أعادتنا إلى ما قبل اتفاقات أوسلو.

بعد غد، الأحد، يوم الطفل العالمي

أطفالنا يعانون مرتين: منا نحن ومن سياسة التمييز!



● لترسم البسمة على وجوه أطفالنا دائماً ●

يحيطها مباشرة أو بصورة غير مباشرة، من مجتمعات أخرى ومن خلال وسائل الاعلام المرئية». ويضيف على هذا الحديث الأستاذ عبدالله مراد مؤكداً على أن: «وسائل الاعلام، تلعب أحياناً دوراً سلبياً، وخصوصاً التلفزيون ومسحطات الكوابل، فهي تدخل بيوتنا دون أن تكون مناسبة لنا، كما تناسب المجتمعات الغربية، ونحن نتأثر من سلباتها أكثر من إيجابياتها ونعكسها في حياتنا اليومية. ويتطرق الأستاذ مراد في حديثه، إلى وضع طلاب المدارس وخصوصاً الشريحة التي قارس العنف: «من المهم

الاخصائي النفسي جمال دقدوقة، يرى أن المشكلة لدى الأطفال، تبدأ من طريقة التعامل بين الوالدين والأبناء: «وقالعلامة، وللأسف، بين الطرفين، مسببة من منطلق ظاهرة التسلسل والردع وليس التعامل الديمقراطي والحوار والاصفاء. لمشكلة الأبناء فأحياناً كثيرة يجابهه الابن بالنفي لطلبه بدون أي سبب، وحتى هذا عنف بعد ذاته، ويؤدي إلى كبت كافة الاحتياجات التي يتطلبها الطفل العربي، ومن ثم يولد عنفاً مضاداً بتصرفات اندفاعية». ويضيف دقدوقة: «بدون شك فإن العنف، يشتت

يعانون في البيت إذا لم يجدوا الأذن الصاغية والحنن الدافئ بسبب متاعب الحياة الواقعية على كاهل الوالدين، وفي المدرسة بسبب النقص في التمييز من المجالات التربوية، وفي القرية أو المدينة.. وكلنا نعاني من سياسة التمييز. والضوء احمر احمر!

حوار مع العاملة الاجتماعية، سلوى سالم قبضي، ورئيس لجنة أولياء الامور، محمد ملحم، ومحققة الاحداث، نازك حلو، والمربي عبدالله مراد، والاختصاصي النفسي، جمال دقدوقة: لنسألهم جميعاً في تحسين الأوضاع من أجل مستقبل أطفالنا.

● أجرت الحوار: آمال شحادة ●

كثيرة هي التناقض التي يعاني منها أطفالنا، فكلنا أكبادنا، في مختلف المجالات الحياتية. وكنا نفضل أن يكون يوم الطفل العالمي، الذي سيحل بعد غد الأحد، مناسبة للحديث عن الجانب الفرح في براعة وطراوة ونقاوة الأطفال، لكن كل تلك التناقض ظلت تشدنا إلى درجة أن طفت على المشهد في ما يشبه الضو، الأحمر، لنتنبه إلى مستقبل أطفالنا لدرء الاخطار عنه وعنهم.

قفي مجال التعليم لا حاجة للاستعاضة، فالتناقض الكثيرة والمخيرة اقوى من أن يجعلها أحد. وفي القضايا الاجتماعية نرى العنف الأخذ بالتفشي، أو أنه كان موجوداً دائماً بهذه الصورة المخيرة ولكن يجري الكشف عنه الآن بصورة أوسع. وفي القضايا الاقتصادية نرى الأطفال أكثر المتضررين من ازدياد الفقر، فيحرمون من حاجاتهم العصرية الاساسية بعيداً جداً عن حياة الرفاه الانسانية.

وكل ذلك وما تؤدي إليه نتائج سياسة التمييز ضد مجتمعاتنا.. بالإضافة إلى الضغوطات التي يدخل فيها الأهل، كل ذلك ينعكس سلباً على تعاملنا مع الطفل فيكون هو الضحية الأولى.

ويزيد الضو الأحمر سطوعاً ما يقوله الاخصائيون حين يحذرون من المستقبل القاتم.. وأمام هذا الوضع استدعينا الموضوعية في بحث الامر إلى عقد حوار مفتوح مع مجموعة من الاخصائيين والمسؤولين في مختلف المجالات، لطرح مسجل ما يعاني منه طفلنا العربي، واقتراحات الحلول لتحسين وتغيير الوضع.

* «الطفل العربي.. قنبلة موقوتة» - هكذا تلمح العاملة الاجتماعية، سلوى سالم قبضي، صاحبة خبرة سنوات طويلة في معالجة المشاكل الاجتماعية داخل العائلة وبين الأطفال.

* «وضع الطفل كالبركان.. ونحن مقبلون على ثورة كبرى إذا لم يتغير الوضع». هكذا يرى الاخصائي النفسي، جمال دقدوقة.. مستقبلاً إذا استمر حال أطفالنا على ما هو عليه.

* «ولا يمكن اصلاح وضع الطالب العربي، الا باتخاذ قرار سياسي بإسارته مع الطالب اليهودي». يؤكد رئيس لجنة أولياء امور الطلاب العرب، السيد محمد ملحم.

* «هناك عنف واسع في المدارس وداخل البيت. والقانون الجديد ساعد في انقاذ الضحايا وزاد من العقاب». تقول محققة الاحداث، نازك حلو.

* «هناك فجوة واسعة وغريبة بين المدرسة والطلاب والأهالي.. وهذا يعكس المشكلة» - يحذر المربي عبدالله مراد.

هذا ملخص ما سمعناه منهم. والصورة التي يرسمونها من خلال الحوار، تدق ناقوس الخطر. ومنذ بدايته كانت مشكلة العنف الأكثر بروزاً بين القضايا الأخرى. حتى أننا نستطيع القول أن جميع القضايا التي تعاني منها العائلة العربية، يكون الأطفال بالتالي هم ضحاياها. وعليه ليس صدفة، أننا لاحظنا خلال السنة الأخيرة، ارتفاعاً في هذه الظاهرة داخل العائلة من الوالدين تجاه الأطفال أو بين الأطفال أنفسهم.



* نازك حلو *



* عبد الله مراد *



* سلوى سالم *



* جمال دقدوقة *

المدارس العربية تعاني من نواقص كثيرة، فيضطر المعلم إلى القيام بوظائف الاخصائيين الذين كان من المفروض أن يعملوا في المدرسة. وهذا الامر يفرق الطاقات ويمنع من الاهتمام بأعداد البرامج التربوية اللازمة. وتنشغل الادارة، غالباً، بحل المشاكل بين الطلاب أو بينهم وبين المعلمين.

الإشارة هنا إلى أنه أولاً، علينا العمل مع الوالدين لزيادة وعيهم حول ضرورة إيجاد الأساليب الأفضل للتعامل مع أولادهم والاهتمام بما يجري لهم يومياً. وهذا يجب أن يتم قبل ولادة الطفل، بمعنى أن الحاجة ماسة لبداية تربية الطفل منذ يومه الأول على الأساليب الحضارية المناسبة وتطورات العصر، وتربية الطفل على أساس تربوي صحيح.

* أوضاع صعبة.. تنعكس داخل العائلة *

جميع الدراسات والأبحاث تشير بشكل واضح على أن المجتمع العربي عموماً، والطفل بشكل خاص يعاني من نقص كبير في شتى المجالات، والتمييز الصارخ يبرز في معظم مرافق الحياة اليومية. والتقرير الذي يصدره سنوياً المجلس الوطني لحماية الطفل، يظهر بشكل واضح هذا الأمر. على سبيل المثال، نسبة الأطفال العرب، الذين يعيشون تحت خط الفقر، وصلت إلى (٤٠،٦٪) فيسبب لا تتعدى (١٨،٥٪) من الأطفال اليهود. وفي

أشكاله السياسي والاجتماعي والاقتصادي، ينعكس بشكل سلبي على وضع المجتمع العربي كله.

العاملة الاجتماعية، سلوى سالم، ترى المشكلة أخطر من ذلك وتقول: «المشكلة الأكبر التي تنعكس علينا جاءت بسبب سياسة الحكومة الاسرائيلية التي لم تتغير سنوات طويلة. بكل ما يتعلق بسلم الأولويات، فالعنف بين الأولاد لم يأت صدفة، فنحن منذ قيام الدولة، نعيش عنف الحروب والاعتداءات، والطفل من جهته يتنصم الغضب. فالأب يفضي ويترفض على أولاده. والمعلم يتسخط ولا يصرف ما يفعل والعامل الاجتماعي يطفئ حرائق. وبين الأزواج في كثير من الحالات لا ترى التكافؤ. جميع هذه مجتمعة تولد العنف والطفل يكون الضحية.

الأستاذ محمد ملحم من جهته يرى أن العنف مؤشر ونتيجة لوضع شامل للطفل العربي، وهو نتيجة لكل ممارسات التمييز ضد الطفل العربي، ويقول: «خلال أجيال مارست اسرائيل سياسة التمييز سواء في التعليم أو مصادرة الأراضي أو القضايا الاجتماعية والاقتصادية وغيرها. أضف إلى ذلك فإن العائلة العربية تمر اليوم بمرحلة تغيير للمفاهيم والقيم متأثرة بما





● من كرنفال الطفولة في الناصرة، العام الماضي ●

مدى اهتمام العائلة بوضع الأولاد. وهنا تعود لنؤكد على دور العائلة في هذا الموضوع، وضرورة التقرب أكثر من المدرسة والإدارة والمعلمين، فالاستاذ مراد يقول: «في كثير من الاجتماعات التي ندعو إليها الأهالي لا يصل إلا القليل، ومعظم الذين يشاركون هم أهالي طلاب ناجحين ومتفوقين».

* لنسألهم جميعاً في تحسين الوضع *

ما الذي يتوجب فعله لاتخاذ الوضع؟ محدثونا يجيبون على أن الأمر الأساسي تكاتف كافة الهيئات والمؤسسات والأطر ذات الشأن للعمل على مساعدة، واتخاذ الطفل بإيجاد الحلول للمشاكل التي تحيطه.

الأخصائي النفسي دقدوقة يقول: «علينا العمل بشكل مستمر لحل هذه المشكلة، وليس الحديث عنها فقط في يوم الطفل العالمي مثلاً، أو في المناسبات، وهنا تقع المسؤولية أيضاً على السلطات المحلية التي لا تضع الطفل في سلم أولوياتها. فمعظم الرؤساء يهتمون بتنفيذ المشاريع والأعمال التي يمكن للمواطن لمسها خلال فترة إدارة السلطة، وهذا يتركز بالأساس على المشاريع العمرانية والحرجية، أما المشاريع الإنسانية والاجتماعية فتتأخر أو تظهر بعد سنوات، وعليه لا يهتم معظم الرؤساء بذلك، لأنه في مثل هذه الحالة، ربما تنتهي فترته كرئيس دون أن يلاحظ المواطن نتيجة هذه الأعمال، وإضافة إلى ذلك يجب عقد اللقاءات المستمرة والمحاضرات للأهالي وفي الأحياء».

على المعلم أن ينمي علاقات الزمالة مع طلابه. وهناك عدة طرق لمعالجة الطلاب العنيفين: فإذا لم يحصلوا علامات عالية، من المفضل إبراز مواهبهم في مجالات أخرى كالرسم والرياضة. وعقد لقاءات متواصلة مع أخصائي نفسي.

الاستاذ عبدالله مراد، يؤكد على حديث دقدوقة ويضيف: «يجب الاهتمام بكل ما تتطلبه المدارس وتوفير كافة احتياجاتها لاتساح المجال أمام المعلمين والإدارة للتفرغ لتجهيز البرامج الحربية واللامنهجية للطلاب». العاملة الاجتماعية سلوى سالم ترى «أن هناك ضرورة للتعاون المشترك بين الجميع، والحاجة تتطلب اليوم، التعامل مع ظاهرة العنف، بشكل خاص، كمرض اجتماعي، وعلاج كل عنيف قاماً كما يعالج مدمن المخدرات».

المعققة نازك حلو، تؤكد على ضرورة توعية الاهل، وتوفير كافة الاحتياجات اللازمة للعائلة والمدرسة، وتقول: «تتطلب الحاجة التوعية لقانون حماية الطفل، ومعالجة كل معتد، ومن جهتنا نتعامل مع الموضوع بسرعة وحماية للضحية، وما تحتاجه تعاون أكثر بين المواطنين والشرطة».

الاستاذ محمد ملحم يرى وضع الطفل اليوم «كبرميل من الحبال» يمكن، اشتعاله وانفجاره بسبب شرارة، لذا يجب إجراء تغيير جذري للوضع بتكاتف كافة الأطر، وبالأساس يجب التعامل مع الطفل العربي بمسألة تامة، والا فالويل لنا من المستقبل».

.. أجل، الويل لنا، إذا وصلنا أسلوب التعامل هذا مع أطفالنا... حتى ولو كانت الظروف المحيطة بنا صعبة وقاسية.. ولكن بالتعاون وبالصبر على تحقيق الهدف، يمكننا متكاتين معاً، انقاذ أطفالنا، وتوفير مستقبل زاهر ومضي... يجعلنا في المستقبل، على الأقل، عندما نريد أن نتحدث عن الطفل في يومه العالمي، أن نذكر له ما يفرحه ويسعد ويوهم البسمة على شفتيه.

عبدالله مراد: «ويل لطلابنا الذين يصلون للتعليم في مدارس ينقصها معلمون مؤهلون، وليس هذا فحسب، فالمدارس العربية ينقصها الكثير، الأمر الذي يضع المعلم في مشكلة كبيرة، فيعجز عن حل المشاكل بالشكل الصحيح. لأنه يحمل محل جميع الاخصائيين المفروض وجودهم في المدرسة. وهنا تبرز المشكلة، فالإدارة بدل أن تفتي وقتها في أعداد البرامج وتنمية

● نسبة الأطفال العرب تحت خط الفقر (٤٠,٦٪)،

والأطفال اليهود (١٨,٥٪).

● معدل عدد الطلاب العرب في الصف (٣٠,٩)

مقابل (٢٧,٤) لدى الطلاب اليهود.

● (٩٥٪) من الأطفال اليهود يتعلمون في إطار

التعليم الإلزامي مقابل (٤٤٪) لدينا.

المدرسة وتطويرها، تعمل، غالباً، في حل المشاكل بين الطلاب أنفسهم أو بين المعلمين والطلاب».

وقول الاستاذ محمد ملحم: «نقص البرامج اللامنهجية داخل المدارس تسبب في بعض المشاكل. لأنه يمثل هذه البرامج يمكن لطلاب أن يفرغ شحناته. والمشكلة تبرز أيضاً في عدم تطبيق تعليم اليوم الطويل».

إضافة إلى هذه المشاكل، برز هذه السنة أسلوب العنف الذي يتبعه المعلمون ضد الطلاب كعقاب لهم. هذا الموضوع، أثار جدلاً واسعاً، وادعى بعض المعلمين أن قانون حماية الطفل شجع الطلاب على التصادي على المعلمين. الاستاذ عبدالله مراد يتساءل: «وماذا يمكن أن يفعل معلم ما، عندما يواجهه طالب خارج المدرسة حاملاً جنزيراً ويحاول الاعتداء عليه؟ فحسب لا يمكننا طرده من المدرسة. لأنه أصلاً خارج المدرسة».

الأخصائي النفسي، جمال دقدوقة، يرى أن هناك أسباباً أدت بهذا الطالب إلى حمل الجنزير، وهذا ما يجب أن نساله. وقال «وظيفة المعلم، ليس تعليم الكيمياء والعلم فقط، بل أنه مربٍ بكل ما تعنيه الكلمة. فالحقيقة أن هناك الكثير من المعلمين يقضون الحصة شارحين الموضوع وهم جالسون على الكرسي، الأمر الذي يخلق بعداً بين المعلم والطلاب، هذا في حين أن على المعلم أن يسعى لتكوين علاقات مع طلابه علاقة زمالة وصداقة، فهنا عندما نتحدث مشكلة عند الطالب، ليس فقط مع معلمه أو زميله بل ورأياً في بيته، لا يجد أمامه إلا معلمه ليشكر إليه همه، وهنا لا اعتقد أن مشكلة تحدثت في يوم ما بين المعلم والطالب، ومن المستحيل أن نجد العنف اسلوباً في التعامل بين الطرفين». ويشير دقدوقة إلى أن شريحة الطلاب العنيفين هم الذين يحصلون على تعليمهم العلمي متدن، ولكن مع هذا يمكن إيجاد أفضل الطرق لاتخاذ هؤلاء الطلاب، فمثلاً أن نضع أحد الطلاب العنيفين، عريضاً على الصف في فريسة الخس ذقائن، عندها يشعر بمسؤولية والتزام. أو يمكننا تشجيع هؤلاء الطلاب، الذين لا يحصلون على علامات عالية، بإبراز مواهبهم في مجالات أخرى مثل الرسم أو الرياضة، وهذا كله يفضل تنفيذه، بعد جلسات مستمرة مع أخصائي نفسي».

وهنا تشير نازك حلو، إلى سوء العلاقة بين الأهالي والأولاد، واللامبالاة تجاه الأولاد، وتقول: «وللأسف، هناك الكثير من الأولاد الذين يصلون لوحدهم إلى التحقيق بعد تورطهم في قضية العنف، والأهالي لا يبالون بهم وحتى لا يحصلون للاستثمار عن وضعهم. هؤلاء منهم من عوقب وعاد على فعلته مرة أخرى ومنهم من نجحنا في إنقاذه». وتشير حلو إلى ضرورة التكثيف من المحاضرات واللقاءات مع الأهالي. وقالت: «في هذا المجال، يجب الاهتمام أكثر، فهناك العديد من اللقاءات التي خصصت لهذا الموضوع، وشاركت فيها شخصياً، وأعلم أنه بذلت الجهود لتجنيد حضور، لكن لم نجد التجارب من الأهالي، وهذا بعد ذاته يمكن

التعليم، تظهر الفجوة بين الواسطين فمنعند الطلاب العرب في الصف (٣٠,٩) مقابل (٢٧,٤) في الوسط اليهودي. ومقابل (٩٥٪) من الأطفال اليهود الذين يتعلمون في إطار التعليم الإلزامي من جيل ٣ سنوات، فقط (٤٤٪) من الأطفال العرب يدرسون في الإطار نفسه.

والوضع الاقتصادي الصعب الذي تعاني منه العائلة العربية، ينعكس على وضع الأطفال والفتيان، فالتقرير يشير إلى أن ٧٠٪ من الشبان والفتيان والأطفال هم أصحاب دخل. ١٧٪ منهم في جيل ثنائي سنوات، و ٥٠٪ من جيل ما بين ١١ و ١٢ عاماً. والعمل يتم في ظروف قاسية ومجهدة إذ

يجب على الوالدين الاصغاء الى الأطفال وتوفير الحنان لهم رغم ظروف الحياة الصعبة

إن معدل الدخل عند الفتيان يصل إلى (٢٢٦) شيكلاً في الشهر مقابل (١٨٢) شيكلاً عند الفتيات.

وفي المجال الصحي تظهر الفجوة، وخصوصاً عند حديثنا عن وفيات الأطفال، فالنسبة الأعلى بين الوفيات تظهر في رطب وسخنين ورام الفحم وعربة حيث تصل إلى وفاة (١١) طفلاً من كل ألف ولادة، علماً بأن النسبة في إسرائيل لا تتعدى (٦,٨٪).

الوضع أصلاً، يعكس بشكل واضح، بعض جوانب معاناة الأطفال العرب، وهذا الوضع قبل انعكاسه على الأطفال ينعكس داخل العائلة نفسها. وكما أكد معظم المشاركين في الحوار، فإن للعائلة دوراً كبيراً في تحسين الوضع، دون تجاهل التأثيرات الخارجية على الوضع القائم والتي ذكرها البعض، مثل سياسة الحكومة التي تتجاهل حقوق المواطن العربي، وفي كل مناسبة «يتصفنا» الوزراء والمسؤولون، برأى «اعتراضاً» من كثرة تردده، كما لو أن الجميع متفق عليه: «وطوال عشرات السنوات عانى العرب من إجحاف، وكل ما سنستعمل اليوم لا يسد الثغرة، والطريق أمامنا طويلة. هذا القول رياء نجده، دون أن نلمسه في بعض المجالات، ولكن لا يمكننا تجاهل الاستمرار بسياسة التمييز ضد العرب، ويكفي هنا أن نشير إلى مشروع وشاحره الذي رفضت وزارة المعارف، في حكومتها «المصراع» و«الليكو» إدخاله للوسط العربي، من أنه أعد خصيصاً لشرائح معينة منها الطلاب العرب، الأمر الذي استدعى «عدالة» ولجنة متابعة قضايا التعليم، إلى تقديم استئناف لآلزام الوزارة بتطبيقه في جميع المدارس العربية. نعم، حقوقنا لم نعد نتمكن من تحصيها بالتضال فقط، فالقضاء أحياناً يهضم، هذا إذا صدر قراره بدون ضغوطات سياسية.

وهذا الوضع بعد ذاته يولد الضغوطات، التي تنعكس بالتالي على أطفالنا. والسؤال: ألا يمكننا تغيير هذا الوضع؟ فإذا كنا نحن نتحمل مصيرنا هنا بالشقاء، ونعتبر أنفسنا ضحايا لهذه السياسة، فلماذا نجعل أطفالنا ضحايا مرتين؟ مرة لما يطبق ضدهم من قبيح، ومرة منا نحن بسبب الضغط والفرقة والعصبيّة، وربما أحياناً لعدم الوعي

الأخصائي النفسي، جمال دقدوقة يؤكد على ضرورة العمل على تغيير أسلوب التعامل بين الوالدين والأطفال، ويقول: «على الوالدين الاصغاء لأطفالهم وعدم اتباع سياسة اللامبالاة تجاههم، وهناك فرق كبير بين أن يسمع الوالدان ما يقوله الطفل أو يصفوا له، فهو بحاجة إلى الاصغاء». هنا نقول العاملة الاجتماعية، سلوى سالم، «المشكلة، كما نلاحظها تأتي بسبب الضغط الذي يعيشه الوالدون وخصوصاً الوالد الذي يستيقظ في ساعات الصباح الباكر ليترجمه إلى عمله، ويعود في ساعة متأخرة منهكاً من التعب، ويكون وضعه منهارة لدرجة لا يتحمل سماع ابنه والاصغاء له وربما يعتدي عليه».

معتقد الأحداث، نازك حلو، تشير إلى أن حالات العنف التي تصل إلى الشرطة، من الوالدين للأطفال، لا تقتصر على شريحة معينة من العائلات، وخصوصاً الذين يعانون من وضع اقتصادي - اجتماعي صعب، فهناك حالات تعيش فيها العائلة برعاية فوق المتوسط وأحياناً ممتازة».

وهنا يقول دقدوقة: «بصراحة، صحيح أن ظاهرة العنف قد نجدها أكثر في عائلات وضحايا الاجتماعي والاقتصادي صعب، ولكن كثير من العائلات تعيش حياة رفاة وبالنعم كما يقولون، وهناك من يعود من عمله بقود سيارة «فولفو»، ومكيف هوائي في السيارة والبيت ومحطات العالم كلها أمامه، ويتعامل بعنف داخل عائلته. لذا لا أرى المشكلة تقتصر عند هذا الحد، بل وجد مجتمعنا العربي يعيش بانفصام شخصية، يضع رجلاً في ناحية التطور الأوروبي والرجل الأخرى في ناحية مجتمعنا التقليدي، وهنا يقع الطفل ضحية، ويظهر النقص بالعاطفة والحنان. فالعاطفة، كما هو معروف، تغذي الشخصية وتبلور القيم الاجتماعية».

* العنف في المدارس *

معظم المشاكل التي تظهر داخل البيت يعكسها الطفل في أثناء لعبه مع أترابه أو في المدارس، وفي السنة الدراسية الحالية، ظهرت بشكل واسع مشاكل العنف في المدارس، سواء بين الطلاب أو المعلمين والطلاب.

معتقد الأحداث، نازك حلو، تشير إلى النقص الكبير في وجود العاملين الاجتماعيين والأخصائيين النفسيين في المدارس العربية، الأمر الذي يجعل هذه الظاهرة تزداد وتنتشر في مثل هذه المدارس. ويضيف الاستاذ



احرار الجولان لـ «الاتحاد»

عدد المتعاونين لا يتعدى العشرة، ولا يمثلون الا انفسهم!

■ البقية، حوالي مئتي شخص، جاءوا من القرى العربية في اسرائيل وانتقلوا الى الجولان بعد احتلاله عام ١٩٦٧ ■ في الفترة الاخيرة اهتمت وسائل الاعلام المختلفة بابرار «مواقف» العملاء وبعض «المتعاطفين» معهم في مواجهة الحرمان الديني والاجتماعي عليهم، ووصل بهم الامر حد تقديم التماس الى المحكمة العليا للسماح لهم بترشيح انفسهم لـ «المجلس الديني الدرزي في اسرائيل»! لكن احرار الجولان يؤكدون ان الاحتلال الى زوال واذا اصر العملاء على ضلالهم فليذهبوا معه! ■

□ تقرير: سهيل قبان □

الذين ناضلوا وحاربوا ضد المستعمرين، تأبى اللذ والهوان ولا بد ان تتحرر. وعلى حكام اسرائيل قراءة التاريخ جيدا. ونحن ومنذ بداية الاحتلال نقف برحمة وتكافح قلبا وقلبا ووجدتنا وحدة كلمتنا هما سلاحنا. ودائما فتحنا الباب للذين شلوا عن القاعدة، للتراجع وطلب المغفرة والتوبة والرجوع عن الخطيئة. وهناك من تاب ورجع الى حضن المجتمع. ونعمر ونكرر دعوتنا لكل من لا يزال يحمل الجنسية، ان يرفضها ويرجع الى مجتمعه فالرجوع الى الحق خير من الباطل. وليتذكر كل واحد منهم أصله وجذوره وتاريخه ولغته وتضحيات شعبه. ومهما غرر بهم اسياهم فيسرجعون الى سوريا. فتركيا احتلت بلادنا (٤٣٠) سنة وقاوموها اهلتا وطردوها. وكذلك فرنسا، استشهد احرار وانكسرت فرنسا وظلت ارضنا ويردو دمشق. والارض في الجولان سترجع بالسلام او بالحرب، خاصة ان لها قيادة حكيمة وجريئة ونحن اصحاب حق. وليرجع العملاء عن غيهم قبل ان نغلق الباب نهائيا عليهم.

واختم الشيخ علي قائلا: «لقد علمنا كبار الصحابة، المقداد بن الاسود وعسار بن ياسر وابو ذر الغفاري، التضال والاستقامة. وروا شيوخا اجلاء قاتلوا الاحتلال. وهذا الاحتلال القبيح اول احتلال يسمى لتفسير جنسية اهالي الارض المحتلة، اتنا نعماني من ذلك، لكننا ندعو زعماء والعالم الحر ان يأثروا الى الشرق لتقصي الحقائق. ففي الجولان تربيت عدة نساء. سقطت عند الشرط وتوفيت. فابن الذين يتشدقون بحقوق الاتساق! اين امريكا! لماذا لا تحرك ساكنا! فنحن لا نستطيع الذهاب الى دولتنا او زيارة عاصمتنا! ■

■ **مثير ابو صالح: من يتعامل مع العدو فهو عدو** ■
«صدر قرار الحرمان الديني ضد كل من قبل الجنسية في عام (١٩٨٢) بعد محاولة الاحتلال فرض الهويات الاسرائيلية علينا بعد قانون الضم الذي مزقناه ودنا به بكل اعتزاز وشوق. والذين قبلوا الجنسية، يحصل اولادهم تلقائيا على الجنسية بلوغهم الثامنة عشرة، لذلك يتجدد قانون الحرمان الديني والاجتماعي كل فترة معينة. والموقف عندنا ثابت لا يتغير تجاه كل من حمل الجنسية، وفئة والجنسية او العملاء، فئة خيالية خرجت عن الاجماع. وفي كل مجتمع تحاول تهريب عملها. وفي الجولان طردت تلك الفئة من الدين والمجتمع ولا تقل الا نفسها. وبالنسبة لنا، من يتعامل مع العدو فهو عدو. ومن يحمل سلاح الاحتلال فهو متبرع وخارج عنا ولا يمثل

(البقية على ص ١٥)

يتجاوز الموقف العام حتى في علاقة شخصية، فنحن في حل من الالتزام وستفرض ما نراه مناسباً ومهما كان قاسياً في نظريهم. ونحن لم نطلبهم ولا يزال الباب مفتوحاً أمام كل من يريد التراجع وإصلاح الخطأ. وبالنسبة وللانتماس، نحن لا نتدخل في قضايا تخص الدرزي في اسرائيل. وكل من يريد ذلك فهو خارج المزاج العام. والذين تقدموا بالانتماس لا يستحقون الرد لانهم لا يمثلون انفسهم، حتى انهم لا يمثلون اولادهم. ومن تنه عليه نفسه، لا يهجم ما الذي يفعله.

وبالنسبة للمدعو يوسف نصر الدين، اضاف سلمان فخر الدين: «من سر، طالع اهالي الجولان ان الاحتلال عرفنا على امثال هؤلاء».

■ الشيخ علي ابو جيل: الله يريء من العملاء ■

عندما شرحت له الهدف من التقرير وما قاله نصر الدين، استعاد الشيخ علي ابو جيل منهم بالله وقال: «نحن براء من العملاء من اي فئة. والذين يطلقون على انفسهم حلقة درزية صهيونية، الله يريء. منهم ومن العملاء جميعهم. اتنا عرب سوريون نعزب بهويتنا وبأنا صعدنا في اهلك الظروف ولم نخدش انتماسنا هنا بشتاتنا. ولم ولن نرضى بهيلا عن هويتنا السورية مهما بلغت التضحيات. وعلى العملاء واسياهم قادة الاحتلال القبيح ادراك ذلك، خاصة ان نضال (٣٠) عاما اثبت مدى تسكنا بتاريخنا وعريتنا. واثبتنا اتنا على استعداد لهدل الارواح من اجل المحافظة على انتماسنا ورفضنا للاحتلال. واجيالنا وصلحنا وقوميتنا ولغتنا، كلها برينة من الصهيونية».

واضاف: «من مواقف واعراض الاحتلال اتنا نسع اصواتنا باتسعة، مشوطة، والمحرز فيها ان يقف يوسف نصر الدين «معلما» ويقول لنا ما يجب وما لا يجب. وارأى انفسى من الرد عليه».

وعلى سؤال حول توقيت الترويج للعملاء واستمرار العطف عليهم، وما الهدف؟ اجاب الشيخ علي واعتقد ان يهبي وموقفه من العملية التفاوضية يشجع نقر العملاء، لأخضع بعين الاعتبار. ونحن نعرف مدى غيا موقف الحكومة الاسرائيلية. والعملية التفاوضية لها عدة اطراف وقضيتنا تقفها الحكومة السورية. والحكومة السورية هي صاحبة الحق بحماية مواطنيها ومعالجة الذين تساقطوا. ونحن في زمن لا يدوم فيه اي احتلال. وعلى مدى التاريخ كانت القوى الامبراطورية والاحتلالات، تسعى لايجاد المتعاونين، ولكن النهاية معروفة، زوال الاسياد والعملاء. وقذفهم الى مزلة التاريخ. وامبراطوريات عظيمة دالت وزالت وانهارت، فكيف المني امبراطورية، الاحتلال الاسرائيلي الذي بدأ يشيخ وسرتنا منه عاجلا او آجلا.

وقال الشيخ علي: نتمسك بأرضنا الطيبة المعطاء التي جئنا بها. الشهداء على سر العصور، اتنا صامدون ومتفزيون فيها كجيل الشيخ الاش. وسنظل في وطننا ناصحي البهاض، تاريخنا وانتماء وكرامة مهما حاول الاحتلال التشويه والترويج الكاذب. والارض التي المجهت الابطال

الساقطين والمارقين والعملاء، كانوا على مر التاريخ، في كل زمان ومكان، خارج النسيج الاجتماعي، لانهم جعدوا المجتمع وأبوا الا ان يظهروا حقيقة ضمائرهم المهزوزة، التدلقة على حفنة من المال.

في الاسبوع القادم (٩٧/٦/٥) يحمل الذكرى الـ (٣٠) للاحتلال الاسرائيلي للاراضي العربية، الذي «رأى» على نيره مثل هؤلاء. ثلاثون عاما والاحتلال يحسم فرق الارض العربية والفلسطينية، يطمع ويسلب وينهب ويضطد ويهدم. والآن من ذلك، محاولات طمس وتزوير التاريخ وضرب الانتماء القوي خاصة في الجولان السوري المحتل. لكن مواكب وقصص وسواعد اهل الجولان استطاعت ان تهزم جحافل وعصايات ظلام الاحتلال، وميادين وشوارع وبيوت وسائين وتلال الجولان، تحكي دائما قصص رفض الاحتلال ومشاريعه وتآلب لكسبه وطرده. ورغم ان مسيرة الجولانيين قبيزت بالاستمرارية والنفس الطويل وبوضوح الهدف والطريق، الا ان بعض ضحايا النفوس تساقطوا في منتصف الدرب ومنهم من اختار منذ البداية، البقاء خارج الاطار الوطني المشرق الصادق، لكنهم كانوا وما زالوا وسيظلون قلة قليلة.

وللتشويه على الموقف العام في الجولان، والذي يمسد مؤخرنا بتجديد تطبيق قرار الحرمان الديني والاجتماعي على كل من لا يلقي الجنسية الاسرائيلية، تقوم وسائل الاعلام الاسرائيلية، المسموعة والمكتوبة والمرئية، بالترويج للعملاء وابراز مواقفهم وابراز مواقف «الدمع» والتعاطف معهم من مواطنين درزي في اسرائيل يتحدثون باسم السلطة وسياساتها.

وفي الاسبوع الفائت، عقد اجتماع في دالية الكرمل، لنفر من يطلقون على انفسهم، «الحلقة الدروزية الصهيونية»، حضره بعض العملاء من الجولان، وهدفه الاحتجاج على قرار الحرمان الديني المفروض عليهم. ووصل الامر برئيس «الحلقة الدروزية الصهيونية»، يوسف نصر الدين، في تصريح اعلامي، الى مهاجمة قرار رجال الدين في الجولان قائلا: «قراراتهم باتس وتمس، فمن هم حتى يفرضوا الحرمان الديني؟ فكما يحق للدرزي في الجولان التفاخر بحافظ الاسد وتأييد ياسر عرفات، يحق له تأييد نتنياهو ودولة اسرائيل»! وفي بداية الشهر الجاري، قدم نفر من المتعاونين التماسا الى «العليا» لأخضع بعين الاعتبار والسماح لهم بترشيح انفسهم للمجلس الديني الدرزي في اسرائيل. هذا بالإضافة الى المقابلات والاخبار، في ظل تمتم شامل على الموقف الاصيل والوطني والحقيقي.

وملنا ذلك الى عدد من نساء وشباب ورجال دين في مجدل شمس، يمثلون الموقف العام في الجولان السوري المحتل.

■ سلمان فخر الدين: العملاء في عداد الاموات ■

مسألة العملاء وبالتحديد كسا ورد في الوثيقة الوطنية هم خارج المجتمع ونعزبهم في عداد الاموات. ونحن لا نهمهم اي اهتمام فلا نرجد لهم أية حقوق مدنية في المجتمع. وندعو كل الاخوان العرب في اسرائيل الى الاخذ بعين الاعتبار قرار الحرمان الديني الذي فرضناه عليهم. وكل من

عودة الى قصص وألعاب الأطفال الشعبية، في عصر التلفزيون والكمبيوتر!



الشر - في النهاية - أمام ذكاء الضعيف ودهانه. فانها تتطابق مع رغبة الطفل في أن يكون قويا. * ولا شك، أيضا، أن من أهم ما في هذه القصص،

- بدارئة: «نعم، للأسف. لكن الجانب الآخر المهم في الموضوع، أن مواقف الخوف هذه بالذات، تصبح دواء للقضاء على المخاوف الموجودة في باطن الطفل، فهو

دعني أورد ملاحظة مهمة، وهي أن الجدة كانت خلال روايتها للحكاية تنظر بانتباه شديد إلى ردود فعل الطفل، فعندما كان الطفل يخاف أكثر من اللازم وتلاحظ هذا الأمر على تعابير جسده، كانت تهذب الحكاية وتخفف من حدة المشاهد المخيفة، وأحيانا كانت تغفر عنها وتتعامل مع الموضوع وكأنها إحصائية نفسية. ومع مرور الزمن والأجيال حدثت عمليات تهذيب كثيرة لمشاهد الخوف في هذه القصص، مما جعلها ملائمة أكثر لكل طفل وطفل. فالجدة كانت تروي القصة لابن السنوات العشر بصورة تختلف عن روايتها لابن السنوات الخمس المعرض لردود فعل أصعب، وإذا اجتمعا معا أثناء الرواية فانها تأخذ ذلك بعين الاعتبار. * ومع طباعة هذه

كانت الجدة تنتبه الى ردود الفعل الجسمانية لدى أحفادها،

هو ما تطوره من خيال لدى الطفل، خاصة وأن الجذات المتمكنات من فن الرواية تحسن يسهرون القصة بصورة القائية تنسجم مع مضمون كل فقرة وفقرة منها..

- بدارئة: «نعم. وللخيال دور كبير في هذه القصص، وهو ليس قضية تسلية فقط. بل بطور عقل الطفل ويجعل خياله خصباً، وهذا يجعله يبدع - فيما بعد - في الفنون أو العلوم أو أي مجال يحبه. ولا شك أن قسرة الطفل لهذه القصص لا تغني عن سماعها من رواية متمكن.»

ويضيف: «من كل ما تقدم قد نفهم لماذا يجب كل أطفال الدنيا

يخرج هذه المخاوف ويتنصر مع بطل الحكاية على الصور المخيفة. أي أن لهذه المخاوف دوراً إيجابياً بالإضافة إلى أنها عنصر تشويق أيضاً.»

ويسترد في هذا الموضوع قائلاً: «الكثير من عناصر الحكاية الشعبية، ولا سيما حكايات الجان، بما فيها من عناصر القسوة تتوافق مع عوالم الطفل الباطنية. والطفل يستطيع بسهولة أن يطاق بين ذاته وظروفه والحكاية أثناء روايتها له. فالملك الطيب والملكة الطيبة هما بالنسبة له الجانبان الخيران من والده ووالدته. والأعمال القاسية التي تقوم بها الشخصوس السيئة في الحكاية، وهي غالباً ما المعالقة والقسيلان والوحوش الشرسة، تمثل للطفل الجوانب السلبية لدى والديه. أما هزيمة

مواقف الخوف، خاصة في القصص الخيالية،

يقول محرر «الحياة للأطفال»، محمد بدارئة، خلال حديثنا معه: «ما زلت أذكر صورة جدتي، أم علي، وهي تطل علينا مساء كل يوم، خاصة في أمسيات الشتاء، لتروي لنا حكاياتها التي كانت تبدأها بالقول: «كان يا ما كان، يا سامعين الحكيم والكلام، بدكو نحكي ولا ننام؟». وأثناء روايتها للحكاية كانت تخيم علينا أجواء الدف، والسكينة والطسائية.»

وعن سؤال حول مشاعر الخوف وحتى الرعب التي تثيرها هذه القصص، أحيانا، في نفسية الطفل المستمع إليها، يضيف بدارئة: «أولا

محرر مجلة «الحياة للأطفال»، محمد بدارئة: «القصص الشعبية الفلسطينية التي كانت ترويها الجدات في الأمسيات ساهمت بنجاح في تنشئة الطفل نفسياً وفكرياً، ونشطت خياله، وعلمته التكيف مع ظروف المجتمع وأعطته الثقة بنفسه وبمستقبله. وكذلك الألعاب الشعبية الكثيرة التي ساعدته على التخلص من مشاعره السلبية والانسجام مع المحيط.»

أين أطفالنا من هذا الجانب من التراث؟ وماهي البدائل المتوفرة لهم؟ - إطلالة على حياة دافئة كانت يوماً ما وتكاد تختفي تماماً.

● تقرير وحوار: سامر خير ●

- كغيري من أطفال ذلك الزمان - مع الشاطر حسن ونص نصيص - وقاسم بابا وجبينة... وغيرهم من أبطال تلك الحكايات.

ثم يعبر عن اعتقاده بأن «الحكاية الشعبية هي أكثر أنواع القصص نجاحاً في تنشئة الطفل نفسياً وفكرياً، وقد أجمع كثير من خبراء التربية المعاصرين على ذلك.»

ويسترد: «إن هذه القصص تخاطب الطفل بشكل رمزي يتيح له حرية التحرك وأن يتعلم منها حسب قدراته في كل مرحلة من مراحل النمو. أما العناصر الأخرى التي تبدو غامضة بالنسبة له فانها تبقى في لا شعوره، تعمل عملها في الخفاء، ولا تظهر الا عندما يصبح الطفل قادراً على هضمها.

وهذا ما حدث مع أبناء جبلي، مثلاً، وما زلت أذكر ذلك شخصياً.» ويضيف: «إن هذه القصص الخيالية لا تفرض واقعاً ذا بُعد واحد ينحتم على الطفل القبول به. بل هي تنشئ مخيلته وتدغفه وتدع له حرية الفهم والاختيار. وقد تحدثت عن ذلك العديد من علماء النفس. إضافة إلى أنها تشبع احتياجات الطفل بمعلوماتها وإيضاحاتها حول المسائل الخاصة بالكانن الشرير، وتعلمه أن يتكيف مع ظروف المجتمع وتعطيه الثقة بنفسه ويمتقلبه.»

الشعبية، من أطفالنا اليوم؟ ونسأل هذا السؤال لما في هذه القصص من فوائد جمة عندما كانت تنساب من شفاه الجدات إلى آذان الأطفال وعقولهم وعواطفهم. وبلغت النظر في هذا المضمار عدة كتب أصدرتها مجلة «الحياة للأطفال»: القصص الشعبية في جزأين، وكشباب عن العادات والمواص الشعبية الفلسطينية، وآخر عن الأزياء الفلسطينية، وغيره عن الأدوات الحياتية القديمة التي استعملها أجدادنا. وكلها كتبت بلغة مبسطة للصغار، وتختصر عالماً قديماً قد يكون انتهى ورحل تماماً عن قرائنا ومصدقنا

● بل بعد غد، الأحد ٦/١/١٩٩٧، يوم الطفل العالمي. هذا اليوم الذي نحتفل فيه مع الأطفال ونحتفل عنهم وننشئ أصح طرق العناية بهم وتربيتهم، وننبذ كل مظاهر العنف الجسدي والكلامي ضدهم، وندافع عن براهم وحقوقهم في الدف، والحنان والحرية. وتحقق الذات. هذا اليوم الذي لا يجب أن نحتفل به من أجل الالتفات إلى الأطفال ليوم واحد فقط، بل لنسترد به ونندفع منه إلى باقي أيام السنة. ويكون أطفالنا أو اخوتنا الصغار دائماً على البال. فكل عام بل كل يوم والأطفال بخير.

لكن هذا التقرير سيتحدث عن

الصور المتحركة تمتع الطفل،

ولكن دوره لا يتعدى التلقّي، فهو

ليس منتجاً للتلقّي، كما

العربية، في هذا العصر المجهج الذي حد فيه أكثر الانقلابات الحياتية حدة في تاريخنا المعروف، بدءاً من الاكتشافات والاختراعات الصناعية وحتى أحدث المبتكرات الالكترونية والتكنولوجية ضرورية بتفجير الذرة! والله أعلم ماذا سيحدث بعد.

يقول محرر «الحياة للأطفال»، محمد بدارئة، خلال حديثنا معه: «ما زلت أذكر صورة جدتي، أم علي، وهي تطل علينا مساء كل يوم، خاصة في أمسيات الشتاء، لتروي لنا حكاياتها التي كانت تبدأها بالقول: «كان يا ما كان، يا سامعين الحكيم والكلام، بدكو نحكي ولا ننام؟». وأثناء روايتها للحكاية كانت تخيم علينا أجواء الدف، والسكينة والطسائية.»

أمور فقدتها أجيال عديدة من الأطفال، أولئك الذين مسا زالوا أطفالاً وأولئك الذين شيروا وكبروا. فأجيال عديدة لم تحظ بما حظي به من نشأ قبلهم على هذه الأرض، حين كانت الجدة تجمع أحفادها كل مساءً، مثلاً، وتقص عليهم قصصنا الشعبية الفلسطينية فيستغلون معها وترسم في نفوسهم مع تقدمهم في العمر، وتوسع مخيلتهم وتعينهم على نوايب الحياة وترسم البهجة على وجوههم في أفراحها. وليس هذا الجانب من التراث هو الوحيد والأهم. فهناك أغانينا الفلسطينية وأزيائنا وأدوات أجدادنا الحياتية القديمة وعاداتنا ومواسمنا التي تعزب جذورنا في أعماق هذه الأرض التي لا أرض لنا سواها.

فأين كل ذلك، وخاصة قصصنا



حول مهرجان التضامن الحار للروساء العرب مع الرب المسكين اريه درعي

الى الروساء المتضامنين مع درعي

اذهبوا الى النقب، في طريقكم الى الخضيرة!

* بقلم: هشام نفاع *



● مبرجة من «الرايين» غرب «شاس» امام مركز شرطة. لكن ليس بينهم رؤساء عرب، حتى الآن ●

درعي، على تعيين موظفي «شاس» مختار عليها. فهناك كانوا سيسمعون الكثير، عن معاناة يومية لرايين تتهدد حقوقهم يوميا. عن تسلط أعيانهم فيه أي شعور لدى مختاري ومسؤولي «شاس». وعن الحاجة في التقدم الى النقب للتضامن، وليس الى القاعات المكيفة في الخضيرة، مع أحد المسؤولين الأساسيين، عن مأساة مجموعة كبيرة من الجساعير، التي يجب «التضامن» والتصرف والتصريح باسمها وعلى حسابها!

والتصرف المتناقض. فهل يحسبون أن أحدا لا يراهم؟ ولا يلاحظون أنهم اليوم في معركة مع نفس الحكومة التي يتضامنون مع أحد أقطابها؟! وهل هناك حاجة للسؤال عن المصادقة التي تسبق لهم بعد سلوكهم الفضيخ هذا؟ أو عن ثقة الجمهور بهم عندما يرفعون علما نضاليا بيد راية ملطخة باليد الأخرى؟! وفي الختام، كان من الأصح أن يذهب السادة المتضامنون الى قرى النقب، التي تصير وزارة الداخلية بزعامة الوزير سويسا، مأمور

مأساة الجماهير العربية، كورقة تين لاخفا - فعلتهم الشريرة، فهي أمور يجب أن يحاسبهم عليها جمهورهم. وهناك لائحة اتهام مقترحة ضدهم، وفيها بندان على الأقل: (١) عدم قول الحقيقة. (٢) خيانة الأمانة، لانهم يستعملون خاتمة الجماهير لخدمة مآربهم السياسية الخضرية. وإضافة الى ذلك، هناك حقائق مبرجة أكثر. فهنا تضامن يتم مع زعيم حزب يميني ديني متشدد، يعتبر بضعة القبان في حكومة تعادي شعبنا. ومصلحتنا. وامكانيات تطورها. ولا أدري كيف يستطيع هؤلاء السادة الترفيق بين هذا الوضع وبين وضع يلتفون فيه قادة فلسطينيين. ويستعملون صورهم في الممارك الانتخابية. بينما يؤكد الأخيرون، ليل نهار، ما وصله الوضع السياسي من خطورة، بسبب ممارسات وسياسة حكومة بيهي - درعي بالذات. ولا يمكن أخفا - الاعجاب والاندهاش هنا، من قدرة «سادة التضامن» على الرقص في عرسين. والسلوك المزدوج.

يوم الخميس (٥/٢٢) علم عدة رؤساء سلطات محلية عربية، الجماهير درسا في مفهوم التضامن، فبرأس مرفوعة توجهوا الى الخضيرة، وأقاموا «حفلة سر» من أجل التضامن مع النائب اريه درعي. وهناك، حظي زعيم «شاس» بنعوت يحسنه عليها كل المتناحزين من أجل العدالة الاجتماعية والمساواة في هذه البلاد. فهدى، حسب زعماء حركة «التضامن» هذه: قائد التغيير الثوري الكبير من أجل المساواة للعرب، منذ توليه وزارة الداخلية عام (٩١) في حكومة الديمقراطية الذي يتصالح (شمبر).

صحيح أن المسؤولين عن هذه النقطة لم يصاحروا بعض المشاركين بهدف الاجتماع. واختاروا عدم قول الحقيقة - أن لم نقل أكثر. بل فخلوا استعمال أزمة السلطات المحلية لغرضهم المذكور. ولكن السادة المشاركين الذين وصلوا ووجدوا أن هدف الاجتماع ليس ما أثيروا به، لم يجدوا من الملام أن يقوموا على أرجلهم، ويوجهوا بعض الكلمات والحركات الحادة الى من قام بخداعهم، وأن ينادوا المكان - ببساطة وكما يبدو، فقد قالوا في أنفسهم ولبعضهم، والها - يعلو وجوههم، «صارت في الوجه. عيب. بعدنا عرب! أما السؤال عن قيام متضامين من الجمهور بخداع زملائهم، واستعمال

«شاس» و«الممثلون» العرب

□ بقلم: ادريس موسى □

في إسرائيل - أوعي منهم في الحفاظ على أنسجة الشعب اليهودي من شرقيين واشكانز!!

لا أجد نفسي سببا واحدا لعدم تضامنتي مع المظلمين والمحرومين من شخصيات ومواطنين عربا كانوا أم يهود، ولكن لا يمكن أن ترى بعض رؤساء مدننا وقرانا قد تركوا مسؤولياتهم الحقيقية وانشغلوا بتضامنهم مع والفقر «أريه درعي».

لوم تكن مدينتنا الطيبة وياقة الغريبة غائصة في خضم عجز مالي رهيب، أفقدتهم القدرة على دفع الرواتب للموظفين ناهيك عن المشاريع المقردة... لقلنا «وضعنا بخير»، ولكن وزارة الداخلية تعلم وترى أن الوسط العربي يفرس بالرحل شتا. وملي. بالفتار صيفا، وأغلبية الوسط العربي بدون غرائط هيكلية الأمر الذي بدأ قبل «درعي» واستمر بعد «درعي».

كان الأجدى بهؤلاء الرؤساء أن يستغلوا علاقاتهم ومواقعهم لفائدة قراهم، وأن تستغل زعماء «شاس» بالشكل الإيجابي والمنطقي. التواهي الحسنة التي يظهروا رجالا «شاس» بحكمة لأذان المتضامن من المسؤولين العرب، هي عبارة عن خربة كلامية. لا، وإن تصرف، لأن رؤساء «شاس» سيعبرون والتقصير غير متعلق بهم بل متعلق بوزارة المالية. من أجل الأجيال الصاعدة في الوسط العربي، ومن أجل الكرامات يا أهل الكرامات، دعوا هذه العلاقة القراصية مع «شاس» وزعيمها «درعي» وانتركوا العدالة تأخذ مجراها الطبيعي! أما نحن فحسنا أن نضرب وأن نطاهر من أجل مصالحنا، محافظين على سمعتنا وكرامتنا كما هو حقنا وواجبنا أن نطور قرانا ومدننا دون أن نكون «مديريين برفاق» لرجال «شاس»، كي لا يخيب أملكهم منهم مرة أخرى، كما خاب أمنا منهم ومن غيرهم في الماضي. والله الموفق.

رأيت في حياتي الكثير من المسرحيات والمهازل السياسية، لكنني لم أتصور أن يقع ممثل الوسط العربي من رؤساء مدن وقرى ونواب كنيت، في مطب سياسي واجتماعي رسمه وخطه له بعض ممثلي الجمهور العربي أمثال جلال أبو طعمة - مختار «شاس» - في باقة الغربية في قاعة «مدائن زهر» في مدينة الخضيرة باشتراك وزير الداخلية الباهر سويسا والنائب اريه درعي.

أما جلال أبو طعمة، فهو «مدين» لهم بوقوف، لأن الباهر سويسا وزير الداخلية قد اضاف له سنة ونصف السنة الى فترته الرئاسية (خمس سنوات) الأمر الذي جعله غير ممثل للجمهور «الباقى» بشكل ديمقراطي بل «مختار» عليهم من قبل «شاس»، فانا شخصيا لا أروم على مثل هذا الموقف «المثني».

الجمهور العربي في إسرائيل بحاجة الى قيادة تحترم نفسها وجمهورها في آن واحد وذلك من أجل أن يحترموا المسؤولين من رؤساء ووزراء وغيرهم. ولعلنا أن ندع مثل هذه الأساليب من «الحماية» التي من شأنها أن تجعل من العربي في هذه الديار «العربية» امام أمثال «شاس» في هذه الحكومة والذين لا يرون بالعربي أكثر من «ناخب حائر» ومتنفع - لأسفي الشديد، بلا اكترات للكرامة الذاتية والوطنية.

أي منطق يجعل رؤساء سلطات محلية وممثل الجمهور العربي، يقومون بعقد اجتماعات، واستئجار قاعات، وليصفوا، للنائب اريه درعي امام الأعيان الناصحة لرجال «شاس»، وكل ذلك من أجل اقتناع الرأي العام العربي واليهودي، من أجل التأثير «غير المباشر» على السلطات القضائية والنيابة «درعي» وكأنه ذلك الحبل الرديع والرجل التزيه في قضية المستشار القضائي بار - أون.

هل يجد المبادرون لهذه الاجتماعات، والناقدون على المحملات في وسائل الاعلام المثيرة والمسمومة والمكتوبة، هل يجدون أنفسهم أدري وأنهم من المشائرين القضائين في دولة إسرائيل!! وهل نحن - العرب

لا تظلمسوا الحقائق!

□ بقلم: نمر مرفس □



● من المؤسف أن يستغل قادة حركة «شاس» - وفي مقدمتهم وزير الداخلية الرب ايلي سويسا والرب اريه درعي، وزير الداخلية السابق - خاتمة السلطات المحلية العربية المالية لاهدافهم الخضرية السياسية. ولا غربة في ذلك (من وجهة النظر الاسرائيلية السائدة).

ولكن المثلث أكثر أن يخداع عدد من رؤساء هذه السلطات ولبناء دعوتهم ويحضرها مهرجانا للتضامن مع الرب اريه درعي تمتدحت تحت عنوان «تضامن السلطات المحلية العربية» - أي خاتمة المالية - التي اخبر للتضامن على مضض المهرجان الحقيقي. وقد قالت العرب قديما: ومن تخادعت له فخدعك نال منك وطرا. وقد نال قادة «شاس» وطرمهم، وأما المخادعون فليقوا على ما هم فيه من خائفة.

صحيح أن هذه الرؤساء الذين شاركوا في المهرجان المذكور - كما فهمت - لم يزد من ربح هذه الرؤساء - المتضامين للسلطات المحلية العربية. ولكن المحظورة في حضور من حضر في أنه ما زال، ورغم التعاريف الطويلة والمريدة، يسود لدى بعض الرؤساء الروم بأن معاناة هذا الوزير أو ذاك المسؤول ستجلب للسلطات المحلية العربية الخير، أو على الأقل سيجعل خاتمة سلطاتهم المحلية هيا. وكان خاتمة سلطاتهم ليست جزءا من الأزمة التي تفتت كافة السلطات المحلية العربية، والناشئة عن سياسة قبض قومي لا ينجل بها اصحابها وممارسوها - بين لهم رؤساء «شاس».

ولكن تاريخ السلطات المحلية العربية في إسرائيل يبرهن بمرس علم هذه النسبة وهلا التفكير الاناثين وشبلي الأثن. وما تشاطر رؤساء وداخرا اصحاب وممارسي سياسة التمييز القوي تلك، في سنوات خلت، فلم يتغير في سوى أنهم اطمعوا حالهم جزوا فارغا لتدمير خبزهم. ويظهر أن هذا التاريخ رغم قصره - نسبيا - بحاجة الى جلد بين حين وآخر. ومنه أن السلطات المحلية العربية أحدثت أول كسر جدي في سياسة التمييز القوي في صيف ١٩٩١ بعد نصب خيبة الاعتصام الأولى مقابل مكاتب رئيس الحكومة لعنة اساميه. وتجدد ذلك في اتفاقية اعترفت بها الحكومة بالتضامن للممارس ووضعت خطة لجسر الهوة الناشئة عن سياسة التمييز تلك. وطمعنا قدمت مساهمة جذبة لتغطية النقص المالي الذي كان ممركا.

وقد وقع الاتفاقية بمثل الحكومة آنذاك ومثل رؤساء المتضامين. وهي محطوفة في ملفات لجنة الرؤساء الطرية، وعرف بها النائب الأخ توفيق خليل الذي كان رئيسا لمجلس بلدية آنذاك. (وعرف بها طما باقي رؤساء السلطات المحلية العربية).

وعلى هذا فقد أثار استهجاننا ما قاله النائب المحترم في وقاء اليوم مع «الانصار» في ١٩٩٧/٥/٢٥ (التقرير بخبره مهرجان التضامن مع الرب اريه درعي) بأن «التضامن الجدي أو المبرج في ميزانيات السلطات المحلية العربية كان في ١٩٩١ على يدي اريه درعي»! وكان التمييز المذكور جاء نتيجة لمبادرة درعي (الذي كان وزيرا للداخلية آنذاك) أو بصرا قلم مندا وأما كساح الرؤساء واعتصامهم والمظاهرات التي نظمها السلطات المحلية فكان لا شيء.

ربلا فائدة! حقيقة أخرى ينبغي جفها، وهي أن ادراك الحكومة بأنه لم يجد بالانسان الاستمرار في تجاهل احتياجات السلطات المحلية العربية، كان قد بدأ قبل ذلك بسبع سنين. ففي ١٩٨٤، وبعد الاضرابات والمظاهرات التي نظمها لجنة الرؤساء الطرية آنذاك، اضطرت الحكومة (وكالات حكومة الرفعة العربية - ليكود ومغراخ) أن تعترف بحق السلطات المحلية العربية بخطة التميز المالي المتراكم. وتم ذلك فعلا في ١٩٨٥، ولم يكن الرب اريه درعي وزيرا بعد.

والطريقة التي يتبني التمييز بها «شاس» هي أن رؤساء كل قسم في ميزانيات السلطات المحلية العربية كان «شاس» حائل النشال المزد ليد السلطات ورؤسائها وليبادع لخدمتهم الطرية. هكذا كان وهكذا أيضا اليوم. ولا فرق لكسر سياسة التمييز القوي كسر لا رجعة فيها إلا طريق النشال المزد لرؤساء وقيادة لجنه الطرية. وهذا ما حاولت وأحاول اجهزة الحكومات المتعاقبة أن تفسه - أن لم تستطع فطمعه.

فهل يعتبر أدري الأرباب!! (الكاتب: رئيس مجلس كنيسيف المحلي)

□ سلمان ناطور □

داوود كتاب

لا نريد ان نعتقد بأننا كنا ساذجين الى حد القبا، كي لا تذهب تجربة شعبنا هباء



□ لا اعرف من الذي اصدر الاوامر باعتقال الصحفي داوود كتاب، وإذا كانت صدرت عن مكتب «المختار» او عن صوف زمني بدرجة ما، ولكنني واثق ان ما من مسؤول في السلطة الوطنية الا ويعرف حتى كسابة هذه السطور (الصفحة ٢٧ ايار) ان في احد معتقلات السلطة الوطنية يقع أحد أبرز والمجهر الصحفيين الفلسطينيين والذي كرس حياته وموهبته وقلمه ووسائله

الاعلامية لحمة قضيتهم الوطنية ولمكافحة الاحتلال ولوصول السلطة الوطنية الى ما وصلت اليه، في مواقع القيادة وليس في مواقع القهر وكبت الحريات.

واضح قما انه لو قامت اسرائيل باعتقال داوود كتاب لانقنا الدنيا وما اقمناها، ولتحدثنا عن قضيتهم بلغة اخرى ونبرة تختلف، لاننا ما زلنا نتقن في اشكال التلون ومنه ان اسرائيل هي دولة احتلال والسلطة الفلسطينية ما زالت تعاني حتى من هذا الاحتلال، الى ان نصل الى استنتاج ان اسرائيل هي المسؤولة عن اعتقال داوود كتاب وعندها نستطيع ان نشتم الاساس الذي قامت عليه، والا ما معنى السكوت على هذا الاعتقال في اواسط الذين دافعوا بحرقه عن حرية التعبير في الماضي القريب وزد اعتقال الصحفيين الفلسطينيين خلال ثلاثين عاما من الاحتلال؟

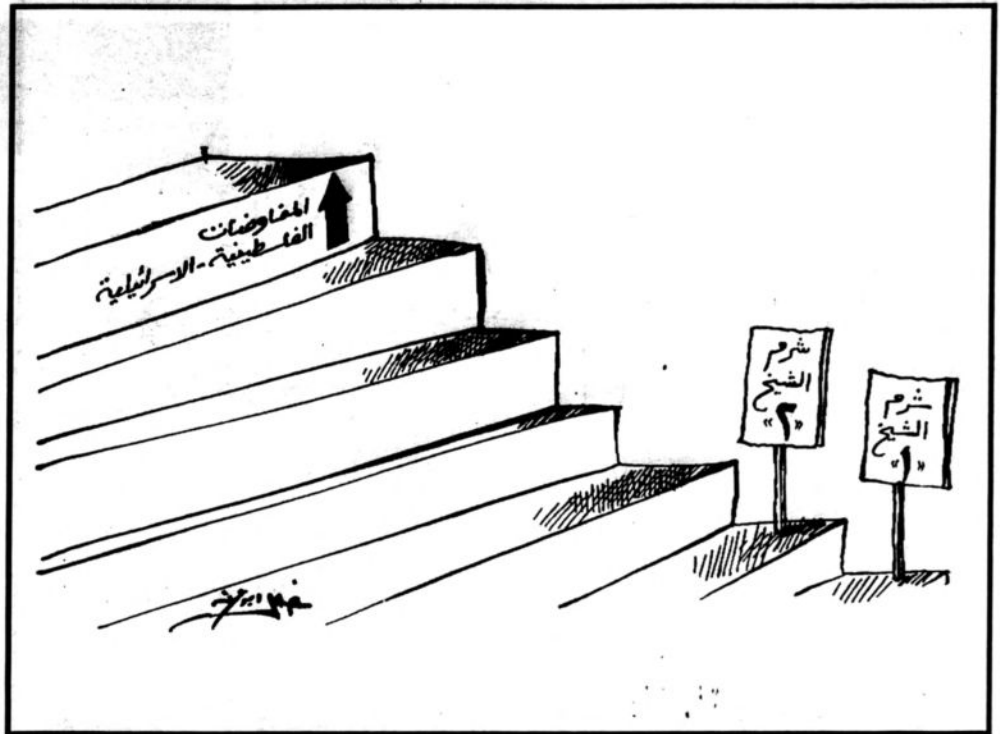
لكي نتحدث قليلا عن التلون يجب ان نوضح لانقنا انه ليس مهما على الاطلاق من المسؤول عن اعتقال هذا الصحفي، المواطن الفلسطيني، بل الاهم هو ان يطلق سراحه فوراً، لان بالنسبة للضحية لا يهم من هو جلادها، المهم الا تمجد، وفي هذا المعنى لا مكان للسفاحلة بين ان تكون زنزانة رام الله بادارة سجان اسراني او سجان فلسطيني، وإذا كان هناك مسؤول امني لا يتحتم بالحساسية الفائقة لحقوق الانسان وحرية التعبير فالمطرب من «المختار» ان يوضع هذا الامر بما لا يقبل الشك ولا التفسير على وجهين.

لقد ناضل الشعب الفلسطيني حوالي مئة عام من اجل استقلاله، ليس لكي يقيم نظاما عربيا تقليديا آخر، بل ليقدم النموذج الديمقراطي للنظام لعربي الحديث، وعندما كان اعداء الشعب الفلسطيني يسألوننا: ومن ستختلف دولة شعبكم عن غيرها؟ كنا نقول ببساطة لا محدودة بالنفس: اعطوا الفرصة لهذا الشعب ثروا ما معنى قيمة الانسان، لان الانسان الفلسطيني تظلي بنار الكبت والقمع والرجعية، ولا يمكن ان يسمح بممارسة مثل هذه الانتهاكات الا الانسانية.

لا نريد ان نعتقد اننا كنا ساذجين الى حدود القبا، لكي لا نقصد ثقتنا بشعبنا ولكي لا تذهب تضحيته هباء. وإذا كانت أجهزة الامن الفلسطينية لا تصمت على الاسرار البريئة الكتيبة التي تقول: «سقى الله على ايام الاحتلال»، فانها لا تعرف ما معنى جس نبض الشارع، وإذا كانت لا تصفي الى هذه المشجرات وتنقلها الى القيادة لتتنبى الى حقيقة ما يجري، فانها تخون دورها وتتحول الى اجهزة اعتقال واعمال تصفية فقط، ستجعل الهمس صرخات تهن الدنيا.

الصحيحين هم الفضل من يصفي الى النبض الشعبي وينقله ليس بتقارير سرية، بل الى الملا عبر الوسائل المتاحة له، ولذلك فاذا كان السلوك في هذه المرحلة يقاس بالمعايير الوطنية، فان احدا لا يستطيع المزاودة على وطنية الصحفيين، لا في جهاز الامن ولا في السلطة الوطنية ولا في الشارع. وداوود كتاب لا يقل وطنية عن اي ضابط امني او قائد سياسي او موظف في السلطة. لكن فرق المعايير الوطنية هناك المعايير الانسانية، وعلى رأسها كرامة الفرد وحرية في التنقل والتعبير والعمل والامتلاك والابحار. وهذه لا يمكن ان تسلم لاي جهاز اداري، وإذا كان او مدنيا، بل يجب ان تبقى رسميا بأيدي السلطة التشريعية والقضاة وشعبها في وعي وضمير الامة والصحافة والادب والفنون. واعتقال فرسان هذه المبادئ وفرض الارهاب عليهم يعني المس بالمعايير والقيم الانسانية، وعندما تصبح مجتمعها متكامل انسانيا فسيتمسك على الغير ان يجعلنا لقمة سائفة، والسؤال الذي يحير هو: ألا ترى عسكات وادارات اجهزة الامن الاقواء الفاعلة المتحسسة لاقراناً؟

اطلقوا سراح داوود كتاب، ان لم يطلق سراحه حتى اليوم، فتتظيف المجتمع الفلسطيني من موققات الفساد اهم واشرف واصدق من اعتقال الصحفيين والكتاب الذين يقرمون بدورهم الوطني والاخلاقي والانساني، ليس فقط عندما يكافحون الاحتلال، بل ايضا عندما يقضون الفساد، والا ما معنى الاستقلال؟



□ يحيى يخلف □

وجوه في الذاكرة الوجه الخامس: جان جانيه

أنا. وحل خالدا ابو خالد المشكلة حين استدعى مقانلا كان يقود مجموعة في موقع متقدم على أطراف المخيم... جاء حمزة ابو راشد، وبشهادة ابن البلد أبدى استعدادا لتوفير مكان آمن لجان جانيه في بيته مع أمه وشقيقته. وبعد أن وفرنا له المبيت، اختلى جان جانيه بخالد ابو خالد ليسجل معه حديثا عن تجربته في الثورة. لم يكن جان جانيه يتقن لغة غير اللغة الفرنسية، وأن كان يعرف قليلا من الكلمات العربية باللهجة الدارجة المغربية.

عثرنا على مترجم بعد ساعات قليلة، انه طبيب في الهلال الأحمر الفلسطيني، تخرج من فرنسا، وكان المستشفى يقص بالمصاين، وبين عملية وأخرى، كان يأتي لفترات قصيرة لترجم. لم يذكر جان جانيه في كتابه شيئا عن ذلك الطبيب الرائع، لكنه كتب بشفاقة ليس لها مثيل عن حمزة، وعن أمه.

كتب بعذوبة ليس لها مثيل عن تلك المرأة الأم التي قدمت له الطعام والرعاية وحنو الأمومة، قدمت له نقاء وروحها، ونصاعة قلب الشعب الفلسطيني، حتى انه كتب في نهاية كتابه الحميم: (لقد بذلت كل ما في وسعي لأفهم الى أي حد لم تكن هذه الثورة الفلسطينية كسراها من الثورات، ولقد فهِمت ذلك بصورة من الصور، لكن لعل ما

● جان جانيه.. من لص الى قديس، ومن سجين يكتب رواية سجين آخر الى أبواب المجد والشهرة. انه القديس جانيه حسب (جان بول سارتر)، وهو أعظم كاتب نشر في تاريخ فرنسا حسب (كوكس)، وهو أسير عاشق لفلسطين حسب كتابه الأخير.

جانا جان جانيه العجوز الأصغر، قصير القامة، يرتدي ستر من الجلد، ويحصل على كتفه حقيبة صغيرة، جانا ذات يوم، بعد أحداث ايلول ٧٠، وحل ضيفا علينا في مخيم اريد، وكنت وقتها عضوا في قيادة الميليشيا في منطقة شمال الاردن.

قابلته وسمي الصديق الشاعر المقاتل في ذلك الوقت خالد ابو خالد قدم لنا ورقة مرفوعة من القائد العام لقوات الثورة الأخ ابو عمار، تقول ان حاملها الكاتب الفرنسي الكبير هو صديق لمنظمة التحرير، وتطلب من جميع المواقع مساعدته والاهتمام به. كانت مدينة اريد في تلك الأيام تشهد اشتباكات يومية على مختلف محاورها، وكان المخيم يتعرض للقصف، ولم يكن من السهل استضافة وحماية كاتب كبير مثل جان جانيه.

كان قد اختار قبل مجيئه نزلا صغيرا في منطقة خطيرة، فقررنا ان نجعل له مكانا أكثر



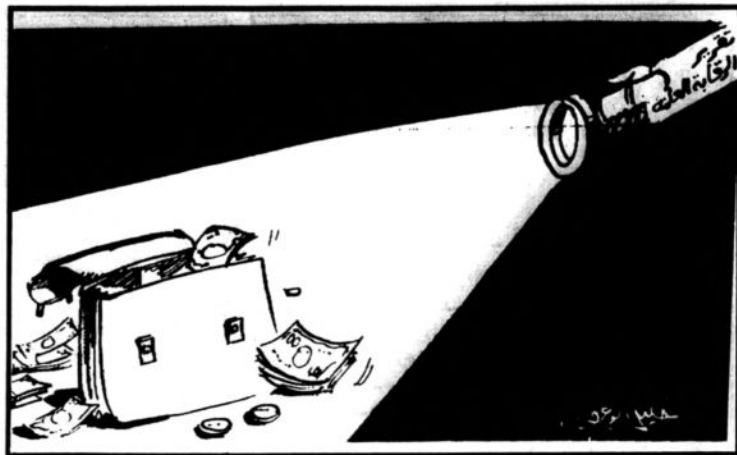
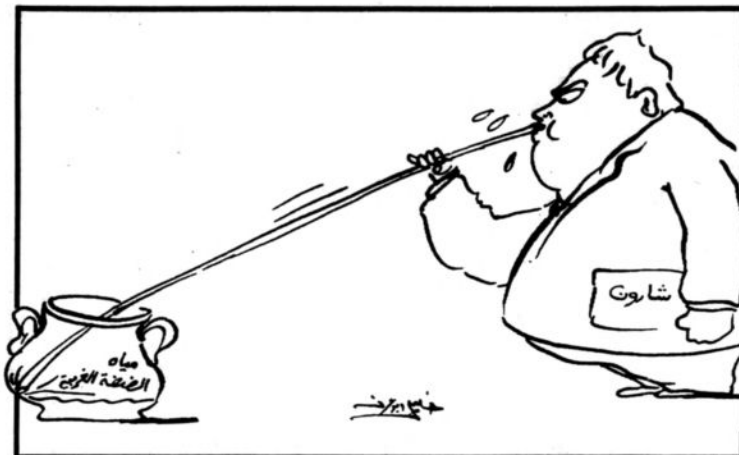
وطرق الباب.

وفتحت الباب أم حمزة... دلف نور السماء المشعشة بالنجوم ولح وراء الباب المرأة التي كانت تحمل له الطعام والقهوة (كان خيالها يدخل في كل ليلة طوال حياتي، في الساعة نفسها، قبل أن انام حاملا لي فنجان قهوة تركية). وصفت لي الصديقة ليلى شهيد عظمة هذا القبا، وعرف من الأم أن حمزة قد هاجر الى المانيا، فأخذ منها عنوانه، وفي اليوم التالي، حملته أول طائرة الى المانيا ليقابل حمزة، وطمئن عليه، ويقضي بضيافته اياما مليئة بالأحاديث والذكريات.

فلسطين كانت فضاء حياته الأدبية والفكرية، كرس معظم سنوات عمره متابعا، ومدافعا عنها وعن شعبها، ولعله أول كاتب أو صحفي دخل مخيم صبرا وشاتيلا بعد المجزرة عام ٨٧ وكتب عنها، ونقل للرأي العام صورة عن الجرائم البشعة التي ارتكبها الاسرائيليون وعملاؤهم في المخيم.

رحل جان جانيه عام ١٩٨٦، وكتب قبل ان يرحل تجربته مع الثورة الفلسطينية في كتاب بعنوان (أسير عاشق).

وقد ترجمه حديثا الى اللغة العربية الأستاذ كاظم جهاد ترجمة ممتازة. كتاب (أسير عاشق) نشر باللغة الفرنسية، وترجم الى عدة لغات وقرأ ملايين القراء في العالم، ويقضي الوفا، ان نعيد نشره في فلسطين، وأن نتحتفي به، ونعقد حوله الندوات.



□ محمود أبو شنب □

□ د. أحمد سعد □

يستر على عرض الديمقراطية من هيك ديماغوغية!



● في دائرة حسومات واهتماماتنا الحياتية -
المصرية لا نواجه فقط المخاطر الجديدة التي تزرعها
السياسة الرقضية لحكومة البين وتقود الى تمييز
آمال تحقيق تسوية سلمية عادلة وشاملة، بل كذلك
نواجه هجوما منهجيا تشخص من خلاله حكومة
نتنياهو السنان لتقليم اظافر الديمقراطية ونحر
العديد من الحقوق الديمقراطية وحرية الفرد والانسان
في اسرائيل.

وكعادة قوى البين والمغامرة والشوفينية
السوداء تلجأ قوى البين التي تمسك بزمام السلطة
في بلدنا الى الديماغوجية السياسية والاجتماعية
للتغطية على جوهر وأبعاد هجماتها المنهجية على
العديد من مظاهر الحياة والحقوق الديمقراطية.
في مطلع هذا الأسبوع طرح على طاولة
الكنيست موضوعان للنقاش والقرار، يعكس الموقف
منها حقيقة الهوية السياسية المعادية للديمقراطية
لحكومة البين الانتلاقية. ففي اللجنة المالية طرح
اقتراح قانون قمع عضو الكنيست، بنيامين الرن،
من كتلة «موليدت» والتراتسفيرية البينية. وقد
حولته الهيئة العامة للكنيست الى اللجنة المالية،
وفي حالة اقراره برفع للقرار، بالقرارة الاولى، في
هيئة الكنيست. القانون ينص على إلغاء الرسوم
(الضريبة) التي تجبها سلطة البث الرسمية عن
التلفزيون. وادعى مقدم القانون، أنه نتيجة لوجود
عدة قنوات تلفزيونية للث، وان الجمهور الواسع
من «المراديم» - المتخصصين دينيا - لا يرون ولا
يعجبهم القنال الرسمي - قال (١١) -، فلا حاجة بعد
لدفع هذه الضريبة، وان الفاشا يخفف العبء، عن
الأسواق الاجتماعية الفقيرة ومحدودة الدخل.

أول وهلة، قد يعتقد المرء بأن هذا القانون
ايجابي ويخدم مصالح الجماهير الفقيرة ومحدودة
الدخل، من اليهود والعرب، ويستدعي تأييده. فلماذا
عارض أعضاء اللجنة المالية أحمد سعد وبقية أعضاء
المعارضة من «العامل» و«ميرتس»، بينما أبدى
دعمه جميع أعضاء كتلة الائتلاف الحكومي ونال
أكثرية الأصوات؟ ان الاجابة على هذا السؤال تكشف
حقيقة المظلة الديماغوجية التي يتستر تحت ظلها
مقترح القانون والمؤيدون له من الليكود والمفدال
و«شاس» و«يسرائيل بعليا»؟ واين تكمن السياسة
- الديماغوجية في هذا الاقتراح؟
ان طرح هذا القانون لا يستهدف ابدا تخفيف
العبء عن الفقراء والمحتاجين، خاصة وان من يؤيده
يسك بمفاتيح السلطة ويتنهج سياسة اقتصادية
 واجتماعية معادية لهذه الفئات، ادت وتؤدي الى
توسيع دائرة الفقر وتعميق هوة التقاطع الاجتماعي
والى زيادة البطالة والى ضرب الخدمات الشعبية
الصحية والتعليمية والرفاهية...
الهدف المركزي الذي تشهده قوى البين هو



وليس هذا وحسب، فقد شاهدنا
وزير «التشيت» ارنيل شارون يقف
على جبل ابو غنيم ويعلن بصراحة لا
ندري كيف يتحملها هو، فما بالك
بالفلسطينيين، بأن الهدف من البناء
اليهودي على جبل ابو غنيم هو فصل
وقسم القدس قاسما، عن بيت لحم
وبيت ساحور وبيت جالا والجوار
الفلسطيني كله - حتى لا ينشأ
تواصل جغرافي فلسطيني - وقال:
اذا بنينا للعرب هنا، فانتا نقيم
بجمل عكس الهدف الذي أردناه من
البناء على ابو غنيم.

وهذه شهادة من اهل - من اهل
نتنياهو - التي فضلت ان كونها
مخالفة وخرقا صريحا لانتفاضة
اسرئ، فانها تبين ان قصة البناء
للفلسطينيين كاذبة من اساسها،
وانها لو قوت فعلا فستعطي البيوت
اليهود..

هذه هي أخطر حكومة قامت في
اسرائيل منذ وجودها، ولعل النضال
لاسقاطها هو أكثر النضالات وطنية
لشعبين على حد سواء. وللمصلحة
الشعبين وشعوب المنطقة بأسرها.
الذين لم يكونوا يدرسون الاخطار
الكامنة في بقسا، هذه الحكومة،
بدأوا الآن، اثر ممارستها، يدرسون
هذه الاخطار. وتخلص نتنياهو،
بفضل العرب، من عزلته المطيقة،
والذين قاموا بذلك سوا. بحسن نية
او بسفاجة، هو خلاص مؤقت، منع
نتنياهو فرصة لانتقاط الأنفاس
بعض الشيء. ولكن ممارسته سوف
تعيد سرعيا جدا الى الوضع ذاته
بالضبط. وسيرد بنفس واحد مع
الفلسطينيين: هيك كنا..!

يمكن العمل والنضال المشترك
لاسقاط نتنياهو وحكومته، أولا
بتشديد عزله في العالم، وثانيا،
بتضار الجهود المشتركة لقوى
السلام، وثالثا، بتكريس حزب
العمل جهوده في هذا الاتجاه، بدل
استهلاكها على أمور تافهة، وتخلي
زعما هذا الحزب ولو مؤقتا، عن
الانشغال بأقاصي حكومات ظل،
والصراع ضد بعضهم بعضا على
زعامة الحزب.

.. هيك كنا..!

● الخطة الأمريكية التي حملها
نديس روس في تمكيكه الأخير، كان
ملخصها تمرين ياسر عرفات على
القفر العريض وتشجيعه على تجربة
ذلك في جبل ابو غنيم، وليرسل في
نهاية قفزه الى طاولة المفاوضات
حيث يجسد هناك نتنياهو في
انتظاره. وفشل الخطة من اساسها.
لأن عرفات في سن سياسية لا
تسمح له بالقفز العريض ولا القفز
العالي، ومع فشل الخطة فشل كذلك
برنامج رشوة الفلسطينيين بوعد
البناء لهم ايضا وفي نفس المكان.

محور الصراع الاسرائيلي
الفلسطيني، ومنذ بداية البداية، هو
الأرض، وفيما تنازل الفلسطينيون
وقبلوا أقل كثيرا من حقهم الذي
اعطتهم اياه الأمم المتحدة، يصير
نتنياهو على ان يقتسم معهم ما
تبقى لهم، من خلال زعيقه.. احدوا
الله على انني، انا بنيامين نتنياهو
منتحك مرطق قدم، فلا تطعموا
بأكثر من ذلك.. والألا..!

وعاد نديس روس يخفي حينئذ،
وكانت ريسسته ارسلته الى المنطقة
بعد استخدامها والقيرو مرتين
لتخريب الاجماع الدولي على التنديد
باسرائيل، وبعد ان وقفت في وجه
١٣٤ دولة في الجمعية العامة للأمم
المتحدة، لحماية اسرائيل مدعومة
بالدولة الكبرى الثنائية
ميكرونيزيا!! التي لعلم حجمها لم
تجد لها على الخريطة.

نعم، لقد عزلت اسرائيل عزلة
مطابقة في العالم كله، وجرت
الولايات المتحدة ايضا، الى هذه
العزلة معها. وبدأت كل منهنسا
العمل لفك هذه العزلة القاتلة، بدون
ان تدفع ثمنها للخلاص.
فأما نتنياهو و«فتح» الأردن
وتنكة مسا.. من مسا هو حق
للأردن حتى بموجب الاتفاق مع
اسرائيل، وسارع نتنياهو ليصالح
الملك وليقظ معه جنبا الى جنب
أمام عدسات كاميرات التلفزيون،
ليبرهن.. انه ليس معزولا.
واما ليتنتسن، الذي يبدو انه
سيحارم بتهمة جنسية، فلديه
وسائل كثيرة أخرى، قبل ان
بينها المساعدة الأمريكية السنوية.
فتوجه الى مبارك، أولا، لأن مبارك
دالة على عرفات، وثانيا، لكسر
الجود في المفاوضات الاسرائيلية -
الفلسطينية والصودة البهسا. ولا

يقتصر الأمر على كسر الجود في
المفاوضات، انما ايضا، لكسر
عزلة نتنياهو، الذي سيقف، في
اثناء اجتماعه بالرئيس مبارك امام
كاميرات التلفزيون، وتنقل صوره
الى العالم كله، الذي لم ينس (بعد
فك عقدة المياه مع الأردن) صورة
نتنياهو والمك... ثم نتنياهو
والرئيس مبارك.. فأين المشكلة
اذن!!

منذ بدأ الحديث عن لقاء
نتنياهو - مبارك، رگبت وسائل
الاعلام الاسرائيلية اسطوانة واحدة،
في الرايبر والتلفزيون والصحف،
ان اسرائيل تصر ان يكون اللقاء
بدون شروط مسبقة، ورددوا ذلك
ليلا ونهارا، في كل نشرة اخبار
وفي كل موجز للأخبار، وردد
ذلك، المسؤولون والوزراء
المستوطنين..
لماذا تصر اسرائيل على ان يكون
اللقاء بدون شروط مسبقة؟ وهذه
وال بدون شروط مسبقة، هو شرط
بعد ذاته؟ ذلك ان نتنياهو يعرض
قاما ما هي عقدة العقد... وانها
ابوغنيم والمستوطنات، وان
الفلسطينيين والزعماء العرب،
يشترطون استئناف المفاوضات
بالتوقف عن البناء في ابوغنيم
وال مستوطنات، واراد نتنياهو ان
يفهم العرب انه يرفض هذا الشرط،
وقبل العرب رفضه على ما يبدو،
ربما يحسن نية، وبعد على أمل
زحزحته عن موقفه واقناعه، على
الأقل، بتأجيل البناء!! في ابو
غنيم والمستوطنات لسة أشهر،
ربما تزول وتنقش القيمة!!
وربما كان هذا عرض عليه اثناء
التمهيد للقاء القسمة في شرم
الشيخ، ويبسوا انه رفض حتى
التأجيل، بدليل انه لا مبارك ولا
نتنياهو قد تطرقا الى الموضوع في
مؤقرهما الصحفي المشترك.
والراقبون يعرفون ان نتنياهو ذهب
كنا..! بدليل ان على كتفه حمولة
ثقيلة من تهديدات شركائه في
الحكومة، وان مجرد قبوله بتأجيل
البناء سوف يسقط الحكومة.
وهكذا وانشرت قصة شرم
الشيخ وتحدثت نتائجها قبل ان
تبدأ وما كان من الممكن، وهذه
هي مواقف نتنياهو، ان تنتهي
القعة المذكورة التي وعد ما انتهت
اليه.

الاخصائي النفسي د. محمود الصالح لـ «الاتحاد»:

القلق المعقول قبل الامتحان أمر طبيعي ويدفع الطالب للاستعداد له جيداً

* لكن اذا زاد عن حده الى درجة تعيق التعامل مع المشكلة فانه يصبح مضراً، وينعكس على الطالب بالاغياء والصداع ومشاكل صحية أخرى * وينصح الأهل: «لا تهددوا الطالب باذا ولم وسوف، ولا تقارنوه مع أترابه، وتعاملوا مع فترة الامتحانات كفترة عادية..» وهناك نصائح أخرى مهمة للطلاب انفسهم وللمعلمين بالنجاح *

□□ أجرت اللقاء: ابتهاج مجلي □□

يكون رد فعل الطالب في مثل هذه الحالة قبل الامتحان؟

- د. محمود: يصاب بأرق شديد. وعدم تركيز واستيعاب خلال تقديم الامتحان لانه مشغول ذهنياً، دائماً، بما سيحدث اذا فشل. وهذا يحدث عنده تشويشاً جسمانياً وتوتراً مع رموز جسدية مثل فرك اليدين بعصبية وغيرها من الاشارات التي تشير الى أنه غير مرتاح.

* والاتحاد - وماذا تكون ردود الفعل بعد أخذ النتيجة؟

- د. محمود: اذا كانت النتيجة سلبية فإن ردود الفعل تكون سلبية أيضاً، وهنا الضرر يكون أكبر فمن الممكن ان يلجأ الطالب للكذب والحجج المختلفة في نقل المعلومات عن الامتحان لوالديه. ومن الممكن ان يؤدي ذلك الى هروبه من البيت والابتعاد عن الاصدقاء، والأخطر من ذلك كله التقييم السلبي لذاته وحتى ان قسا منهم يحاول الانتحار أو ينتحمر فعلاً.

* والاتحاد - وهل هذا هو الجوهر الشائع بين الطلاب؟

- د. محمود: يمكن القول بأن ٨٠٪ من الطلاب الذين يشعرون بالقلق السلبي يأتيون من ظروف وبيئة شبيهة بما ذكرت.

* والاتحاد - وما هو الحل لصور هذه المرحلة بأقل ما يمكن من سلبيات؟

- د. محمود: الحلول هنا بيد الأهل والطلاب والمعلمين. فعلى والذين التوقف عن عدة أمور منها عدم اغراق الطالب بالنصائح أو تهديده باذا ولم وسوف... والتوقف عن مقارنته مع أترابه الآخرين، واخافته بأن فشله سيكلفه الكثير من الحسارة. وعدم حرمانه أو عزله عن الفعاليات التي يبعثها خلال فترة الامتحانات. فهذا من المهم عدم كسر القاعدة اليومية أو تغيير برنامج البيت والعائلة بسبب الامتحانات. ومن الضروري ان تمر هذه الفترة بشكل عادي وطبيعي جداً. كذلك يجب الكف عن ملاحقته وضغطه قبل موعد الامتحان، واعطاءه الحرية لتحديد الصورة الملائمة له للدراسة، مع الرقابة من حين الى آخر. فهكذا يستعيد على تحمل المسؤولية للنتائج التي سيحصلها.

اما بالنسبة للطلاب فعليه

الاستعداد للاختبارات بشكل غير

مبالغ به وعدم الاجتهاد الذاتي



* د. محمود الصالح *

الأمر الذي يدخل الطالب في قلق وضغط مستمر. وتصبح توقعات الفرد لنفسه نتيجة لتوقعات الأهل. وأرد هنا التكيد على توقعات الأهل للفشل، بمعنى كيف سيرى الآخرون فشل ابنهم او ابنتهم وذلك لأنهم يأخذون القليل على عاتقهم وكأنهم هم الفاشلون والكثير منهم يتهرب من الحديث عن علامات اولاده اذا كانت العلامات التي حصلوها متفائلة.

الأمر الآخر الذي يؤدي للضغوطات على الطلاب هو ان الأهل يعيشون مع النتيجة السلبية وليس الايجابية وينقلون ذلك للأولاد. فبعض الأهالي تصل توقعاتهم الى حد الكمال ولا يكتفون بعلامات (٩٨) دون ان يفحصوا ما هي قدرات اولادهم.

نوعية أخرى من الأهالي الذين يعملون في مجال التربية والتعليم، تدخل في نوع من الصراع بينهم وبين اولادهم. إذ يعززون فشل اولادهم لانفسهم خاصة وانهم يشهدون على أهمية النجاح لطلابهم بينما اولادهم فاشلون.

* والاتحاد - ومن هو المصدر الثاني؟

- د. محمود: الطالب نفسه. فهناك الطلاب المطمئنين للأهل وطلباتهم ولكل مصدر سلطوي وهؤلاء يكونون عساة منطوين على انفسهم وتقدم لذاتهم يكون عالياً وهم حاسرون جداً للقد من الخارج. لذا فإن العلامة العالية تكون بمثابة حصن لهم للحماية من الأهل والمجتمع. كذلك فان قسماً من هؤلاء الطلاب يدخلون بقلق وتوقعات حرج كبنية عقاب الأهل الشديد في حالة الفشل. فعند هؤلاء، يكون شكل الفشل، فعند هؤلاء، بدون لذة ذاتية أو تزويد لرغبات داخلية، انما هي تلبية لرغبات الآخرين كأهل بالأساس.

* والاتحاد - وماذا

أبام قليلة فقط تفصلنا عن موعد الامتحانات النهائية للسنة الدراسية الحالية، قبل أن يودع طلابنا سنة دراسية أخرى.

وتنص الامتحانات النهائية بالذات، لما لها من وقع خاص على الطلاب والأهالي ولكونها مرحلة هامة في حياة كل طالب وطالبة ويعود نتائجها يستعد المستقبل القادم لكل واحد منهم. فكيف تمر هذه الفترة؟! بشكل عادي أم يشوبها بعض القلق والحزن؟

على هذه التساؤلات وغيرها يجيب الاخصائي النفسي د. محمود الصالح الذي التقينا هذا الأسبوع.

* والاتحاد - كيف تفسر حالة القلق أو الحزن التي قد تتصاب بعض الطلاب قبل الامتحانات؟

- د. محمود: أود الإشارة في البداية الى ان القلق أو الحزن من الامتحان هو حالة طبيعية جداً عند الانسان ويمكن النظر إليها بايجاب اذا ما كان ذلك معقولا، فأبحاث عديدة أظهرت ان هذا القلق يعتبر دافعا ايجابيا للاستعداد للامتحان. ولكن، اذا زاد هذا القلق عن حده ووصل الى مرحلة تعيق تعامل الفرد مع المشكلة تصبح الحالة سلبية وغير طبيعية.

* والاتحاد - ومتى يعتبر ذلك سلبياً؟

- د. محمود: عندما يسيطر القلق والحزن سيطرة كاملة على الفرد، فالتشغيل الذهني كل الوقت بالامتحان يزيد من القلق وتصبح النتيجة استعداءاً للنتيجة السلبية لتنتيجة الامتحان وما يليها من يوم وتأتي من والذين ويكون الأمر السلبي فقط هو الفشل على تفكيره.

* والاتحاد - وهل ينعكس ذلك جسمانياً؟

- د. محمود: تحدث ردود فعل جسمانية ذات اساس نفسي من جبراً. ذلك، كأن يصاب الطالب بالاغياء الذي ينعكس على شكل اوجاع في الرأس والبطن، دوخان، اسهال، تعرق شديد، جفاف بالحنق وتشوش في حاسة النظر... الخ.

* والاتحاد - وماهي المصادر التي تؤدي للقلق والتوتر والحزن الزائد؟

- د. محمود: هناك مصدران. الأول - الأهل الذين قد تكون لهم توقعات عالية من اولادهم الطلاب فلا يكتفون عن التكبير والتوصية بضرورة المواكبة على الدراسة وتحصيل نتائج عالية،

□ الجديد في الطب

الرياضة البدنية والصحة (*)

* اعداد: د. يوسف حنا *

• ان الفوائد الصحية للرياضة البدنية معروفة منذ عهد اليونانيين القدامى، ولكن الأدلة العلمية تجمعت وظهرت فقط في النصف الثاني من هذا القرن.

ففي تموز ١٩٩٦، نشرت وزارة الصحة في الولايات المتحدة الأمريكية تلخيصاً للأبحاث الأخيرة والتي تمحورت حول الصحة والبيئة البدنية، كما وأرفق هذا التلخيص بتوصيات عملية مهمة للغاية، حيث اعتمدت هذه التوصيات على تراكم المعلومات العلمية وعلى فهم عميق للتغيرات التي تطرأ على أجهزة الجسم المختلفة وتجاربها مع كمية ونوعية الرياضة البدنية.

فاثنا، مزاولة الرياضة البدنية تطرأ تغييرات على جهاز القلب والأوعية الدموية والجهاز التنفسي، والغدد الصماء والهورمونات وعلى الهيكل العظمي والعضلات والجهاز العصبي المركزي تعود بفوائد صحية عديدة منها:

• تقليل المخاطر للموت المبكر (Reduced Premature Death)

* انخفاض في نسبة امراض شرايين القلب، ضغط الدم، السكري وسرطان الأمعاء الغليظة.

* انخفاض في حالات الاكتئاب والحزن وتحسن في توازن الجسم، اتساع في مجال حركة المفاصل، منع هروب الكلس من العظام وبالتالي انخفاض في نسبة كسور العظام في الشيخوخة.

كما وسجلت هذه الأبحاث تحسناً ملحوظاً على المزاج العام للانسان وخاصة قدرته على القيام بالأعمال اليومية وحتى ان بعض هذه الأبحاث سجلت انخفاضاً في عدد الحوادث والاصابات.

ان اهم الاستنتاجات التي جات في هذا التقرير هو ان القيام برياضة بدنية معتدلة مفيد أيضاً. (مثلاً اي فعالية ذات مصروف حراري يساوي (١٥٠) كالوري في اليوم مثل مشي سريع لمدة (٣٠) دقيقة).

وان الفائدة الصحية تزداد اطراداً مع زيادة مستوى الرياضة البدنية. وشمل هذا التقرير تحليلاً عميقاً وجذاباً لنماذج مختلفة من الرياضة البدنية، ومستوى الصروف الحراري لكل نوع منها يتلازم مع الأجيال والأعمار المختلفة.

بعض الأمثلة الموازنة لنفس كمية السعرات المحروقة هي:

- عمل عادي في الحديقة مثل قلع اعشاب لمدة (٣٠) دقيقة.

- سباحة معتدلة لمدة (٢٠) دقيقة.

- ركض لمدة (١٥) دقيقة.

اما في نهاية التقرير فيظهر ان الغالبية العظمى من سكان الولايات المتحدة لا تشترك بأية فعالية رياضية بعد المرحلة الثانوية. وهذه النتائج تشكل تحدياً جدياً امام المسؤولين بحيث ان تطوير هذا النجاح على المستوى الشعبي العام يأخذ مقاييس صحية هامة للغاية مع اقترابنا من العام (٢٠٠٠).

□□ نقاش:

في غالبية الدول الغربية والمتطورة، أصبحت الرياضة البدنية تحدياً جدياً امام مجتمع تكنولوجي من الدرجة الاولى، والذي يطور أكثر فأكثر أجهزة ووسائل الراحة التي انواعها والتي تصل لغاية منعنا من القيام عن الكرسي. من أجل محاربة هذا التوجه الطبيعي، ومن أجل تطوير مفهومنا لأهمية الرياضة البدنية، نحتاج الى استراتيجية شديدة وغير قابلة للمساومة. ففي تقرير وزارة الصحة الأمريكية تظهر بعض المبادرات الجماعية الناجمة والتي يمكن تطبيقها في جميع أنحاء العالم، والأهم من ذلك، الإشارة الى الحاجة لنشاط متعدد المجالات، سياسي، ثقافي، اعلامي وطبي، اذا أردنا ان نحافظ على صحة وسلامة مجتمعتنا جسمانياً وعقلياً.

Physical activity and Health:

A report of Minister of Health U.S.A 199

مسموح تناول القهوة خلال العمليات الجراحية



السبب وجد ان مادة المورفين لم تساعد على تخفيف حدة الألم مثلما فعلت مادة الكافيين للتسريب

الرويدي (انفوزيا). وبناء عليه اوصى بتناول فنجان من القهوة قبل العملية ب ساعتين.

قسم من المستشفيات الأمريكية يتعامل مع موضوع الصوم قبل العملية الجراحية بجدية. فإذا كان وضع المريض لا يسمح له بتناول فنجان من القهوة قبل العملية يتم ادخال كمية من الكافيين تساري فنجاناً قهوة الى داخل انبوب نقل السوائل وحل المشكلة.

والدهني. وأنصحهم ببدء حل الاسئلة الهينة بالنسبة لهم في ورقة الامتحان. فهذا يعزز لديهم الثقة بالنفس ويعطيهم الشعور بالأمان والايان بالقدرات. وأود الإشارة ايضا الى ان الاستعداد للامتحانات من المفروض ان يبدأ مع بداية كل سنة دراسية فهذا سيسهل على الطالب كل امتحان. وبالنسبة للمعلمين فعليه نشر جو من الدفء خاصة في هذه المرحلة وعدم اخافة الطلاب من صعوبة الامتحان او ربط نتائج الاختبار بفعاليات أخرى غير منهجية وعدم ابراز الطالب المتفوق لعدم إثارة ردود فعله وغضب الطلاب الآخرين حتى لو لم يظهروا ذلك. ومن المفيد نشر جو من الراحة خلال ساعات الامتحان. وللتسهيل على نفسية الطالب وقبوله للأجهزة الذي سيحققه يفضل بناء الاختيار من السهل الى الصعب. وعند توزيع نتائج الامتحانات لا يفضل تقديم ملاحظات سلبية أو كلمات مهينة للطلاب الذين حصلوا على علامات منخفضة. فالامتحان بالنهية لا يقسم الطالب بشكل تام والعلامة لا تساوي الطالب كإنسان. وعلى المعلم ان يتذكر دائما انه صاحب اختصاص بالنواحي التربوية وليس الانجازية والتحفيزية فقط. هذا يعني الاهتمام بمشاعر الطالب والتعامل معه كأنسان له مشاعر وأحاسيس وميول ورغبات تعود بالنهية على مستوى تحصيله. كذلك الأمر بالنسبة للوالدين، بعدم أخذ فشل أو نجاح ولدهما على عاتقهما كليا، الفصل بين العلامة والامتنان وبين العلامة والنجاح المستقبلي.

بسكوت البرتقال وجوز الهند



□□ المقادير:
 * ١٢٥ غراما من الزبدة.
 * كوب من السكر الناعم.
 * بيضة.
 * كوب من مبشور جوز الهند.
 * ملعقتان كبيرتان من قشر البرتقال المبشور.
 * ملعقتان من عصير البرتقال الطازج.
 * كوبا طحين.
 * ذرة ملح وذرة خميرة.
 * نصف كوب من قشور ثمار مختلفة (تفاح...)
 * مانجولا... إذا رغبت بذلك.
 □□ الطريقة:
 * تخفق الزبدة والسكر معا.
 * تضاف البيضة مع استمرار الخفق.
 * يضاف جوز الهند ومبشور قشر البرتقال مع استمرار الخفق جيدا.
 * تضاف ذرة الملح والطحين وعصير البرتقال مع التقليب حتى نحصل على عجينة سهلة التقطيع إلى كرات صغيرة.
 * تفرد كل منها بالأصابع على شكل وحدة من البسكوت.
 * ترص وحدات البسكوت على صاج مدهون وتخبز في فرن معتدل الحرارة.
 * أما في حالة استخدام مبشور قشور الثمار المختلفة فيتم غمس كل كرة من كرات البسكوت من ناحية واحدة في مبشور القشور، بحيث تكون جهة القشور إلى أعلى عند الخبز.

المستشارة الجديدة لوزير الصحة، د. راحيل اداتو - ليفي لـ «الاتحاد»:

المرأة في البلاد، وخاصة العربية، تعاني المشاكل الصحية أكثر من غيرها، وسنكون العنوان لمساعدتها

● من هذه المشاكل امراض العظام والضعف بعد جيل الأربعين وامراض القلب وسرطان الثدي وغيرها.. فعادة ما تنتبه النساء اليها في مراحل متأخرة ●
 سنجري الدراسات والأبحاث حول النساء في كل منطقة، ثم نبدا العمل.
 والنتائج لن تكون خلال أشهر بل بعد سنوات من العمل ●

* آمال شحادة *

أصبحت متزاومة ومن الصعب تقديم العلاج السريع والشفاء التام من المرض.

المرأة وتحتاج لهذا الاهتمام؟
 - د. اداتو: «مشكلة امراض العظام عند النساء والضعف الذي يظهر بكثرة عند نساء في جيل فوق الأربعين عاما او بعد انقطاع الطمث، هذه المشكلة بالذات أخذت بالتزايد بين النساء، ومعظمهن لا يصلن لتلقي العلاج الا بعد فترة طويلة من وجود المشكلة، مما يعيق أحيانا تقديم العلاج الشافي تماما من المرض. وإضافة إلى ذلك هناك مشكلة امراض القلب. وهنا يظهر بشكل واضح مدى الاهمال في علاج النساء مريضات القلب سواء من قبل المؤسسات المسؤولة أو النساء أنفسهن. فشلا الرجال في إسرائيل، يجرون كافة الفحوصات المتعلقة بمرض القلب في جيل صغير ويطلعون على وضعهم ويشخصونه بشكل مبكر. بعض علاج المرض في أسرع وقت، إذا كان موجودا، أو يكتشفون المرض مبكرا وهذا يساعد في العلاج الشافي. هذا الأمر لا نراه عند النساء، فالغالبية الساحقة من النساء لا يجرن الفحوصات اللازمة لمرض القلب في جيل صغير، وفقط بعد جيل ٦٠ عاما، يبدأ بالاعانة والمشاكل الصحية، وأحيانا يكتشفن انهن مريضات قلب ومشكلتهن

● المشاكل الصحية التي تعاني منها المرأة في إسرائيل عموما، وفي الوسط العربي بشكل خاص، أخذت بالتفاقم والانتشار، الأمر الذي استدعى وزارة الصحة لتعيين مستشارة لوزير الصحة هي د. راحيل اداتو - ليفي، نائبة مدير عام مستشفى «شعاريه تسيدك» وهي اختصاصية امراض نسائية. وقالت د. اداتو لـ «الاتحاد»: «إن وجود عنوان للقضايا الصحية، يساعد بدون شك على إيجاد السبل اللازمة لرفع نسبة الشفاء من بعض الأمراض».

* «الاتحاد» - لماذا اليوم يتم تعيين مستشارة للقضايا الصحية؟

- د. اداتو: «الحقيقة أن المرأة في البلاد، عانت سنوات طويلة من التمييز في مجال الصحة وجميع القضايا الطبية، بمعنى أن المرأة تعاني من مشاكل صحية مختلفة تحتاج إلى رعاية وعناية خاصتين، قبل تفاقم المشكلة الصحية وعدم المقدرة على العلاج التام. وهذا الأمر يتطلب جهودا خاصة ودراسات وأبحاثا لمعرفة مدى انتشار كل مشكلة وكيفية علاج كل منها».

* «الاتحاد» - أمة مشاكل صحية، تعاني منها

□ في الصيف:

شعرك الجاف لامع متألّق!

● أفضل النصائح التي يقدمها لك خبراء التجميل للاهتمام بشعرك هي عمل حمام زيت زيتون وليكن مرة أسبوعيا، ثم لفيه بغطاء دافئة لمدة نصف ساعة مع تكرار تدفئة الغطاء مرتين أو ثلاثا.
 ثم اغسلي الشعر بعد ذلك بشامبو يحتوي على زيت أو لاتولين.

□□ قشرة الشعر:

قد يسبب جفاف قسوة الرأس ظهور القشرة في الشعر مما يشوه مظهره العام، ويمكن علاج هذه المشكلة بحمام زيت أسبوعي وإضافة الخل إلى ماء الشطف مع تدليك فروة الرأس.



سيجارة مميزة لاناس مميزين

تحذير: قسرت دائرة الصحة ان التدخين مضر للصحة

أحرار الجولان لـ «الاتحاد»:

(تمة من ص ٥)

الأنفسه.

وبالنسبة للذين شاركوا في اجتماع دالية الكرمل، اضاف منير: «يفتش العملاء واسيادهم معهم عن بيوت ومناطق للهابس اليها، ففي حالة السلم او الحرب، هم خارج المجتمع ويفتشون عن مكان يناسبهم. ومن نড়ে المجتمع فهذا اكبر عقاب له. ونحن نقول، لا يحق للذي في الكرمل ان يصرح باسم اهل الجولان حتى ولو بحرف جر، لاننا نحن اصحاب الحق في ضيافة وتحديد مواقفنا».

* سميح ايوب: المخابرات تضغط على العملاء

ليثبتوا ولاءهم للاحتلال!

وقال سميح ايوب: «تضردنا على تصريحات ومهازرات بعض الشخصيات الدرزية في فلسطين، ونعتبر تعاطفهم مع الاحتلال، تعاطفا مروجها من سياسة اسرائيلية مدروسة ضد الاقلية القومية في اسرائيل. ومن افرازات تلك السياسة ما يسمى بـ «الحلقة الدرزية الصهيونية» التي تفتق عنها خيال يتسحاق نافون، لاستغلالها اعلاميا وكسب ود اشخاص فقدوا اي شعور بالكرامة القومية، وذلك لسلبهم عن شعبيهم الفلسطيني وانتمائهم القومي. وما نراه غربيا، قبل عدد من سكان الجولان العملاء، التعاون مع الاحتلال، ومن يسهل عليه التعامل مع الاحتلال، يسهل عليه كل هوان. ويعيش على هامش الحياة بدون مبدأ. وبالرغم من ان وسائل الاعلام تضخم القضية وتروج للعملاء، الحقيقة التي لا يمكن مواجهتها ان العملاء في الجولان لا يتجاوزون العشرة من الذين ولدوا فيه قبل الاحتلال، لكن هناك نحو مئتي شخص اتوا الى الجولان بعد حرب (١٩٦٧) العدوانية، من قرى عربية في اسرائيل ومعهم جنسياتهم وهؤلاء لا يحق لهم الحديث باسم اهالي الجولان السوريين».

واضاف سميح: «اريد ان اسأل المدعو يوسف نصر الدين: بأية لغة تتكلم، وبأية لغة تتكلمتم في الاجتماع المذكور؟ وبأية لغة يتفاهم مع اهل بيته؟»

واعترض انها اللغة العربية، لغة الام، لغة اجداده. وفي اوائل السبعينات اطلقت غولدة مثير تصريحات تقيد ان الصهيوني هو من يتكلم «والايدش»، فهل تعلم نصر الدين «الايدش»؟ وهل يتقنها لنقول انهم واتباعه لا يتبين للعرب الدرزي بأية صلة. لان الدرزي عرب اقحاح، ولدوا ونشأوا في الجزيرة العربية. وفي الجولان نعتز بهويتنا وعروبتنا وسيتقن جنودا اوفيسيا للوطن الام سوريا. ونحن نفذ السير على ايقاع سلطان الارطش وكما جيلنا في النضال والفكر والعقيدة. ومن اراد الخروج عن ارادتنا ومبادئنا وصيانتنا، استحق منا الحرمان الديني والاجتماعي، بأفراحه واتراحه، وحرم علينا كما حرم علينا لحم المفترسة والحنزير، لان من باع كرامته الوطنية لا ينتمي للعائلة الجولانية الواحدة.

وبالنسبة للاتصاف قال سميح: «عندما يتحقق الحل السلمي سيظل العملاء ابنا الاحتلال وليس ابنا الارض والمجتمع والتاريخ الجولاني. وعند عودة الارض لاصحابها الشرعيين ستعود بدون اولئك العملاء الذين خانوها ولن نقبل بهم في الارض، لا زمن الاحتلال ولا بعد زواله».

واضاف سميح: «يستغل الاحتلال ووسائل اعلامه هؤلاء العملاء لاقناع الرأي العام العالمي بأن هناك العديد من الأشخاص في الجولان يؤيدون الاحتلال وهم اعضاء في «العمل» و«الليكرود» لانهم واضرن عن الاحتلال. ولكن سيأتي اليوم الذي سيبقيط فيه العملاء ليجدوا ان مصيرهم كمصير اخرتهم العملاء، في الضفة والقطاع والذين لفظهم المجتمع ورفض انتمائهم اليه وطردهم فرفضهم حتى سكان المستوطنات.

واوضح سميح ما يلي: «نحن في الجولان نعرف الفرق بين الحق والباطل، فالطفل الذي ورت الجنسية عن والد متخاذل وكان الطفل غير واع ولا يفقه في الامور وما يحصل، فنحن نقبل به في المجتمع اذا تنازل عن الجنسية ورفض السير في درب والده. وهناك عدد من المجنسين وكلوا محامين لالفا، الجنسية والمخرج من وضعهم المخرج والعودة الى حضن المجتمع والحصول على الهوية الشرقية. واعتقد ان توقيت الاحتلال للترويج للعملاء، بهدف توفير الدعم والتشجيع لهم، هو عبارة عن رد فعل مخابراتي، لمنع الذين يحاولون العودة الى حضن المجتمع، من المضي قدما في اجراءاتهم لتحقيق ذلك. وهناك ضغوطات على العملاء لاثبات ولائهم للاحتلال، لذلك يشاركون في الاجتماعات!!»

* ليندا مرعي: مصير الاحتلال للزوال

للمرأة في الجولان دورا الهام في تربية الاجيال على الاعتزاز بالهوية العربية السورية ومقاومة الاحتلال. لتب التنا، عندما هفت الارض، فحملت العصا والحجر واقتحمت الميادين لتصد جنود الاحتلال، أو لتصف جريحا اصابته رصاصة احتلالية أو هراوة أو قنبلة غاز.

وقالت ليندا مرعي: «القرار الوطني والصائب في الجولان ضد سلطات الاحتلال والعملاء، ونحن لا نعترف بالعملاء ومواطنتهم. وما يتشدد به نفر العملاء لا يزيدهم الا احتقارا في نظرننا. لقد رفضنا الاحتلال وترفضه رفضا قاطعا. ونعمل ونناضل لنحييا وننصري بحرية تحت علم وطننا السوري ورايتنا العربية. وفي النهاية مصير الاحتلال الى زوال وعودة الارض المحتلة الى اصحابها الشرعيين. ورفضنا وترفض كل قرارات ومخططات الاحتلال، ومهما تقادى العملاء في غيهم ووقاحتهم فلن



● هبة أحرار الجولان عام ١٩٨٢ - صورة من الارشيف ●

ستعاقبهم، اضافة الى عقاب المجتمع لهم. اننا نعتز بأننا نرضع أطفالنا حليب الانتماء القومي والعزة العربية والكرامة السورية، اما بالنسبة للمجلس الديني الدرزي في اسرائيل، فهذا شأن خاص بالعرب الدرزي هناك، رغم ان السلطة عينته. وعلى اهلتنا في اسرائيل ان يحذروا سياسة السلطة التي تفرقهم الى ملل وطوائف وعائلات ليسهل عليها دوس حقوقهم. ومن نكية وتعاية الدرزي ان يخرج من بينهم اشخاص يسعون ليشبثوا انهم وكاثوليك اكثر من البابا».

واشارت لجراح الى ان غالبية المجنسين هم من سكان اسرائيل منذ عام (١٩٤٨) وانتقلوا الى الجولان بعد (١٩٦٧). واشارت ايضا الى ان عددا كبيرا من المجنسين قدم طلبات لالفا، الجنسية والعودة الى حضن المجتمع. ونعتز ان وقفة رجال الدين عندنا تخدم الموقف الوطني العام».

* د. تيسير مرعي: مواقفنا كانت دائما فعلا وليست رد فعل

وقال د. تيسير مرعي، مدير الجمعية العربية للتطوير في الجولان: «الموقف في الجولان منذ الاحتلال في (١٩٦٧)، ثابت وواضح واصيل. وكل مواقفنا لم تكن ردة فعل لاحداث، انما كانت فعلا بذاتها. والمواقف الوطنية لا تتجلى بالكلام فقط، فالكلام يظل ظاهريا اذا لم يقترن بالفعل. وتاريخ الجولان يثبت مدى رفضنا للاحتلال، فالآلاف دخلوا السجون لمقاومتهم الاحتلال ورفض الجنسية. وعندنا ظاهرة جماهيرية قوية في رفض الاحتلال، تعبر عن الموقف العام، لكن في كل منطقة وشعب لا بد ان يكون ضعاك النفوس الذين يسقطون في الأوحال وبالتالي يتساقطون عن عائلة المجتمع، لانهم قبلوا الرضوخ والخنوع امام الاحتلال. والموقف العام في الجولان حدد الموقف الجماهيري في الوثيقة الوطنية الصادرة عام (١٩٨١)، من العملاء او الذين قبلوا بالجنسية الاسرائيلية. والقرار الذي اتخذ لا يزال ساري المفعول. لقد خرج العملاء عن الاجماع الوطني لذلك قاطعهم المجتمع ونيلهم. ونحن لم نعتد جسديا ولن نعتدي على اي منهم، لكن لنا الحق المقدس، ان نحدد تصرفاتنا منهم وليس تحديد تصرفاتهم. والعملاء اختاروا الخروج على الاجماع العام فجلبوا لانفسهم الاحتلال.

ونحن لا ننسى ان اسرائيل هي دولة تحتل اراضي غيرها. وهناك قرارات دولية واضحة تدعوها للتسحاب. والجولان محتل ولا يمكن مصادرة ارضه وانسانه، او تغيير الانتماء به بجرة قلم او قانون غاشم في البرلمان. لقد رفضنا كل الممارسات الاضطهادية. ومن حقنا مقاومة تلك الممارسات بأية وسيلة نراها مناسبة. لقد اقتنا مئات المظاهرات ضد الاحتلال ومشاريهه. ولا تنسى ان عدد اهالي الجولان بلغ اكثر من (١٦) الف نسمة بقليل، وعدد العملاء لا يتجاوز العشرات. ولا ننسى ظاهرة دخول عدد من سكان اسرائيل بعد (٦٧) الى الجولان ومعهم الجنسية. وتوجد اليوم حملة لالفا، الجنسية خاصة بعد ان اعرب العديد من المجنسين عن ندمهم واعتبروا بأنهم اخطأوا وتابوا عما فعلوه، لكن السلطات الاسرائيلية ترفض ذلك وتهددنا! وذلك بهدف تكريس واقع الاحتلال وتضليل الرأي العام العالمي بأن في الجولان من يقبلون بالاحتلال وسياساته. وللمحققة والتاريخ هناك عدد من العملاء وقروا ضحايا، منهم الضري والمشره والأمني، اجبرهم على توقيع مستندات الجنسية دون ان يعرفوا على ماذا وقعوا. ونحن لا نتعامل عشوائيا مع القضية او بشكل اعس، ولا نأخذ الاطفال بحرية بأنهم.

ونخصص لهم العديد من البرامج لتعميق وعي الانتماء. ونجذب الانتماء فيهم. ومنهم من اختار الطريق الصحيح والنشاط الوطني بعد ان بلغ الثامنة عشرة.

ينخدشوا الموقف الوطني العام لانه اشرف من ان يناله امثال هؤلاء».

* سمير ابو جبل: كمجتمع انساني نمنح الضال

فرصة للتراجع

وقالت سمر ابو جبل، وقسنا على مدى الايام وبرغم ممارسات الاحتلال الوحشية، بقوميتنا واتخذنا قرارات اصيلة تعبر عن انتمائنا القومي قاطعنا العملاء. وضغطنا عليهم بكل الوسائل للتراجع عن ضلالهم. واعدنا البرامج لتثقيف اولاد العملاء. وتنمية الروح الوطنية فيهم وليخربوا عما قبله آباؤهم. وكل من يرفض الجنسية هو مكسب للموقف الوطني. اننا مجتمع انساني نمنح الفرصة للضال لكي يتراجع عن غلظه وضلاله، وان لم يفعل فهو الذي يتحمل المسؤولية. ونحن ندعم اي قرار صائب واصيل لرجال الدين». واضافت سمر: «نشاط العملاء معدوم في الجولان. وفي المدرسة نتناول التعامل مع اولادهم بشكل يسحبهم الى الصف الوطني، فالطفل يظل يربنا الى ان يتجاوز الثامنة عشرة، فاذا امر على السير في طريق والده فذهب على جنبه. وكذلك فليس من العدل والحق ان نأخذ الصغار بهجرة الكبار».

* املي قضماني: الحركة الصهيونية ليست عدوة

العرب وحسب انما واليهود ايضا

وقالت املي قضماني: «وقامت الحركة الصهيونية من اجل الاستيلاء على الارض. ولأجل ذلك سارست العدوان بكل اشكاله وبكل امكانياتها وذلك لاعطاء الشرعية لاحتلالها. ونحن لسنا ضد اليهود كدين سماري، لكننا ضد استغلال الفكر الديني للاستيلاء على ارضنا. ونستحق بكل امكانياتنا وقدراتنا لاقبال مخطط ارض اسرائيل الكبرى. ونعادي الحركة الصهيونية لانها تعمل على نفي حقوق العرب وتضيي لطمسها. وصرعنا مع الحركة الصهيونية، صراع تناري وعلى كل عربي من هذا المنطق خاصة الساكن في اسرائيل ان يقاوم افكار ومفاهيم الصهيونية. وعليه ان يناضل ضد مشاريهها ومخططاتها. وهل يعقل ان ينتمي اي عربي لهكذا حركة، جادة، عنصرية، شوفينية».

وحسب ما عرفنا في الجولان، ان الذين يدعون انهم «دروز صهيانية» هم مرتزقة وجب نيلهم ومقاطعتهم دينيا واجتماعيا.

والحركة الصهيونية ليست عدوة للعرب فقط، انما عدوة لمصالح اليهود على المدى البعيد. اننا عرب سوريون. ومن انتمائنا الاصيل نرفض التعامل مع اي عميل لحركة عدوة لنا ولانتمائنا. ورغم الاحتلال المستمر منذ (٣٠) عاما، الا انه لم يؤثر ولو قيد شرة في انتمائنا وشعورنا الوطني القومي. ومع كل جيل جديد ينشأ، يتعمق اكثر الشعور الوطني واكثر من الجيل الذي سبقه. وليس عندنا الا شعور الازداء لكل من يتصرف غير ذلك. ويودي التأكيد انهم الصورت الشناز المنيرة في الجولان ولا يوجد لهم اي وزن. وقرار رجال الدين قرار مشرف وصادق ويعبر عن الموقف الحقيقي العام والاصيل».

* نجاح الولي: نرضع أطفالنا حليب الانتماء

وقالت نجاح الولي، «بعد عدة ايام يبلغ عمر الاحتلال (٣٠) عاما. وهذه الذكرى الالهية والمشرومة، في بمثابة يوم نشاط جديد لنا في مقاومة الاحتلال ورفضه. اننا لا نشعر باليأس واثنا نسقي الامل بالصمود والاصرار على التحرر والاعتزاز بالانتماء القومي واننا عرب سوريون، تاريخنا مشهود ومشر في مقارعة المستعمرين واذلالهم. وبالنسبة للعملاء في الجولان فلا يستحقون اي رد لانهم على الهامش وحفنة قليلة لا يوجد لها اي تأثير. واعتقد ان الحكومة السورية عندما ستعود الى الجولان هي التي



بجربة «يعاد» ولا يسرحنا المحلي مثل هذا الأسلوب الخطابي المباشر في التمثيل، المصحوب بالحركات المضخمة المبالغ فيها وإطالة الكلمة عند لفظها «وللتأثير على المشاهد» والحالي من أي تعبير صادق لدى الممثلين والاحساس بالحالة التي هم بصدد تمثيلها.

(١) الاختيار غير موفق للعمل، خاصة وأنكم اعتمدتم عنها «وداما» غنائية راقصة.

(٢) لم يكن هنالك التلاحم الكافي بين فقرات العمل، واستحووا لي أن أطلق عليها «أمنية فنية».

(٣) برز البسوس الواسع بين

«قطر الندى» لم تمكن بزم التوقعات

* بقلم: عفيف شليوط *

والجمهور، وشعرت بتفتتها بنفسها غيرها. فكانت الشخصيات تلقي نصا وتقوم بحركات مرسومة دون الاحساس بالحالة والموقف. وهنا لاحظت التفاوت الكبير بين أداء الممثلة المتميز، والموسيقى المبهمة والتي كان بإمكانها أحداث التصاعد الدرامي ونقل الجمهور إلى عالم وأجورا. هذا العمل الفني، بالإضافة للاستهانة المرفقة بالحلقية السينمائية والتفتتات، لولا الفجوات التي أخلت بهجالية العمل كالمشاهد المسرحية والرقص الذي كان غريبا عن أجورا. العمل، والذي لم يكن متقنا أصلا ومكررا وخاليا من التعبير والاحساس. كما أن إبراهيم قدوة كان ينظر إلى «قطر الندى» بحدّة أحيانا، ولوحظ تورّته غير المبرر طوال العرض. بينما لور عبادو التي أدت دور «قطر الندى» كانت بهلوتها ونظراتها وإبتسامتها وأدائها ورفصها اقرب إلى قلب

«قطر الندى»، جديد فرقة «يعاد»، عمل فني يجمع في طياته الغناء الفردي والجماعي، الرقص التعبيري، الموسيقى، والتمثيل. «قطر الندى»، محاولة لتحويل قصيدة الشاعر سميح القاسم إلى عمل مسرحي درامي، فهل نجح المخرج في ذلك؟ وهل القصيدة تحمل مقومات العمل الدرامي؟

لقد حاول المخرج نبيل عازز تصعيد الأحداث عن طريق التفتتات التي استخدمها، وعن طريق استخدام الحلقية السينمائية. إلا أن الحدث كان في حالة جمود، ولم تشعر بتلك التشنج التي من المفروض أن تتوسفر في كل عمل ابتاعي. رغم البحث المتواصل عن «قطر الندى» من قسبل شاب فلسطيني (الأمر)، والذي كان من المفروض أن يكون الرابط للأحداث، كان ارتباطه بالحدث، والتعصيد والاثارة. وما «زاد الطين بلة»، كبقية عرض الشخصيات، التي انتقدت مقومات الشخصية، ولم يكن لكل شخصية خصوصيتها

الماضي بقصته التي عالجهها كاتب السيناريو سيد سميد، برواقية ساهرة. ويتناول الفيلم الذي يلعب بطولته محمود عبد العزيز هوم مصر في نهاية الخمسينات، بهديها المحلي والقمي، في إطار مزيج من الموسيقى والرقص والغناء، ولوحات فنية تحمل الكثير من الهم الانساني.

ويحمل «ميسروك ويليل» دعوة رومانسية للعودة إلى القسرية - الأرض، في مشاهد متماهية في طفولتها وعفويتها، دون أن تلقي فكرتها الساذجة جمال فن غير مبتذل، قدمه بحبي القفراني ودلال عبد العزيز، ولقي استحسانا قل نظيره من الجمهور والنقاد.

أما فيلم «رومانتيكا»، الذي سبق أن حصد سبع جوائز في مهرجان الاسكندرية السينمائي العام الماضي، فهو فيلم أكثر تعقيدا، يروي أحلام مخرج سينمائي محب، وعلاقته بجمتمع «الحريّة» وهم اشخاص يتاشرون من اداء «مين غير مرضة»، كارتشدين السياسيين، ولا يمكن سوى اللغة والحلم بالهجرة. وينقل الفيلم وهو من بطولة محمود عبد الحليم، حياة أكثر قطاعات الشعب المصري أحياء، هذا الاحباط الذي يصل بهم أحيانا إلى الاصابة بانقسام الشخصية، ويجعلهم في حالة هروب دائم، من مراهقة الواقع، عبر تماطي المخدرات والخمسر، مع مفارقة

ثلاثة مخرجين جدد في مهرجان القومي الثالث للسينما المصرية

* بقلم: رياض ابو عواد *



احتكاكهم اليومي بالحلم القسري القادم مع السياح وافلام هوليود.

هؤلاء المخرجون الثلاثة، تقدسوا بغطى واسعة على مخرجين كبار مثل تاد جلال الماشاك بغيلمي «اغشيل» المقنن عن فيلم امريكي، و«حسن اللول» عن عالم تهريب المخدرات التقليدي، وسير سيف الماشاك

وقبل أن تعلن جوائز المهرجان، كان النقاد متشفيين على حصر المنافسة بين هذه الأفلام الثلاثة، في حين توقعوا أن يشهد المهرجان مفارقة تتمثل في خروج افلام حصلت على جوائز في مهرجانات سابقة بخفي حنين. مثل «تفاحة» لرافت المهدي الحاصل على جائزة الهم الذهبي في مهرجان القاهرة السينمائي الدولي العشرين، والمرأة والساورة لسيد مرزوق الحائز على جائزة افضل ممثل لابر بكر عزت، في المهرجان نفسه.

يتميز «القبطان» الذي شارك في مهرجان القاهرة الدولي العام

أحد البرامج لأطفال مجد الكروم كان فكرة مقترحة وجديدة حيث تم تنظيم مجموعة تزيد على المائة وخمسين طفلا من جيل ٥ حتى ١٨ عاما لحضور عرض «كونسيرت» في المسرح البلدي في حيفا.

انها الفكرة الجديدة لتعريف الطفل على الاستمتاع والاصفا بهلوه.

وكان ذلك يوم الأحد ٥/٥/٩٩ حين جلس الأطفال في قاعة «الاورديوم» - حيفا.. أناقعة ملاسهم وترتيبهم يؤكسان اهتمامهم بالحدث كحدث خاص.

جلس الأطفال اعضاء المركز الجماهيري مجد الكروم.. وارتعت الوجوه الصغيرة.. همهمات مصحومة بالانفعال سيرون ويستمتعون إلى شيء جديد. وبدا المكان جديدا نوعا ما.. كيف لا وقاعات العرض المكيفة ورفق موسيقية كهذه يراها اولادنا في التلفزيون أو في المدن الأخرى فقط!

وبدا المكان جديدا نوعا ما.. وخاصة الفقرة الكبيرة والنهاية المتنوعة.. وجاءت تلك اللحظات التي سبقت العزف بعد اطفاء الأتوار.. صعدوا انقاسهم وبدا المسرح مقترحا مضام وأخذ اعضاء الفرقة يجربون آلاتهم...

طفن من الأصوات... ترتفع في موجات متعاقبة ودقات سريعة على الطبل وانفلاتات من الأوتار... وتنطق الألحان فجأة.. فجأت نفخات مفاجئة من الابواق فتختلط وتهم في القاعة والصغار يستقبلون المايسترو بتصفيق حاد إلى أن يترأخي هذا التصفيق فيصبح كوقع رذاذ المطر اللطيف وهبط على الصغار هدوء مشحون بالترقب والشغف.

وبدا الأطفال على المقاعد كدمى انيقة منظمة تستمتع بقصة الساحر وقتاء الذي حاول تقليد فلم يُفْلَح فكان يُقَرِّق كل ما حوله بالماء بعد أن فقد السيطرة على السحر والتحكم به.. هذه قصة العزف والكونسيرت التي استمع اليها الأطفال وتحسروا من خلال بعض حركات البانتوميما امام الفرقة... نعم هذه التجربة الخاصة الممتعة ادخلها المركز الجماهيري ضمن نشاطات اسبوع الثقافة والكتاب العربي.

ولعل هذه التجربة تعتبر من التجارب النادرة جدا لأطفالنا العرب. ليلجروا إلى قاعات عرض من نوع خاص... وقد ذهبوا بانتظام وورغبة وترقب للاستماع إلى كونسيرت، انها حلة بينهم وبين هذا العالم الواسع الذي ينتفع حركتنا ونسبح.. فخرجا... وقد امتلأت صدورهم بتناخت هواء طين من الموسيقى...

وقد استمعوا جينا واسترخوا... واندمجوا مع هذا الروع المشع الذي لم يخلأش اشعاعه بعد العزف...

لنبت الممزوجة بقصتها كاملة متجسدة في وعيهم. أن يمكن أن يستمع الأطفال الصغار إلى موسيقى جديدة.. وأن يستمعوا بملء الحلاوة التي توجسنا من عدم استماعهم بها.

نحن نستحق ايضا عروضاً راقية

* بقلم: اسمهان خلايلة *



وقبل أن تعلن جوائز المهرجان، كان النقاد متشفيين على حصر المنافسة بين هذه الأفلام الثلاثة، في حين توقعوا أن يشهد المهرجان مفارقة تتمثل في خروج افلام حصلت على جوائز في مهرجانات سابقة بخفي حنين. مثل «تفاحة» لرافت المهدي الحاصل على جائزة الهم الذهبي في مهرجان القاهرة السينمائي الدولي العشرين، والمرأة والساورة لسيد مرزوق الحائز على جائزة افضل ممثل لابر بكر عزت، في المهرجان نفسه.

يتميز «القبطان» الذي شارك في مهرجان القاهرة الدولي العام

انحصرت بطولتها في سبعة مجرم هم احمد زكي الماشاك في ثلاثة افلام (نزوة، حسن اللول، ابر الدهب) ونور الشريف (عيش الغراب)، والزمن والكلاب)، ومحمود عبد العزيز (الجيتل والقبطان)، ودلال عبد العزيز في ثلاثة افلام (الزمن والكلاب والتميم في العسل وميسروك ويليل)، وفيلمين لكل من يسرا (نزوة وعيش الغراب) والهام شاهين (عليه العرض والجيتل) وشيرين رضا (نزوة وحسن اللول).

فالتسا. العربيات معظمهن، وللأسف، يصلن للعلاج في مراحل متأخرة من المرض، وهذا أمر مقلق.

«والأهماء» - - اصام. هذا. الوضع العام، للقضايا الصحية للمرأة في البلاد، ماذا.. ستفعلين؟

د. اداتر: «حاليا بدأنا باجراء الدراسات والأبحاث الخاصة، لمعرفة الوضع في كل منطقة. فالتعاون مع صناديق المرضى والمراكز الصحية في كل بلد، ستعد الدراسات والاستنتاجات لرسم صورة شاملة عن الوضع ونبدأ العمل على أساس مدروس وواضح.

«والأهماء» - - ومعنى. ستشعر بهذا. الاهتمام والتعظيم؟

د. اداتر: «والطبع لن يكون خلال أيام أو أشهر، فعادة تظهر نتائج كل عمل أو تغيير بعد سنوات، ففي الولايات المتحدة الأمريكية، مثلا، حدث ذلك بعد ثماني سنوات، فبدأت النساء يشعرون بتناخت الماشاك التي أعدت خصيصا لعلاج مشاكلهن الصحية.. ونحن نأمل أن يكون ذلك عندنا خلال سنوات أقل، على أي حال فبرامج التوعية التي سنباشر بها، ستكون في جميع المناطق ونأمل أن تصل إلى الغالبية الساحقة من النساء.

المرأة في البلاد، وخاصة العربية، تعاني المشاكل الصحية أكثر من غيرها،

(تتمتع من ص ١٢)

تعتبر عالية مقارنة مع دول أخرى، إذ تتراوح بين حالة من كل ثماني أو عشر نساء.. والمشكلة تبرز هنا، لعدم الوعي الكافي وتوفر المراكز الخاصة لتقديم العلاج واكتشافه في وقت مبكر، فاكشفاه المتأخر يعيق أحيانا من العلاج.

«والأهماء» - - ما هو وضع النساء العربيات أزاء هذا المرض؟

د. اداتر: «المعروف أن النسبة لدى النساء العربيات أقل منها لدى النساء اليهوديات، ولكن يلاحظ مؤرخا أن هذه النسبة أخذت بالارتفاع، والأخطر في الوسط العربي، أن النساء لا يحرصن على أجرا الفحوصات المستمرة، للكشف المبكر عن المرض لضمان العلاج والشفاء التام منه.

جديد

معود دینو لیری

حبیبة كل اللحظات، وصامدة أجمل
المذاقات وشريكة أطی الؤوقات



معودینت پیری - الجبنة اللذیذة التي جمعت ما
بین الجبنة الناعمة والمساء مع اطيپ الثمار.
یطیب تناولها اثناء الاستراحة في العمل، او
مشاهدة احدى الافلام. **معودینت پیری**، اللبن المحلى
الجديد من تنوفا بثلاثة مذاقات مدهشة.



معودینت پیری بطعم الخوخ - لاصحاب الذوق الكلاسی
طعم مدهش ولذیذ من الجبنة والخوخ.



معودینت پیری بطعم ثمار القابۀ - لمن یحبون التحلیق
وتذوق الطعم الحامض الخفیف. لذیذة وشهية ومنعشة.



معودینت پیری بطعم التوت - لذیذة وحلوة
ومنعشة بفضل الطعم الساحر للتوت.

תת תנובה
صحتیں تنوفا

تفضل... نسكافيه كلاسيك

نسكافيه كلاسيك من بيت نستله العالمية
قهوه لذيذه ذات جودة عالية ونكهة غنية
محضره من حبوب القهوه الاصلية والفاخرة.

حقيقة

نفتري طبعين من نسكافيه
كلاسيك ٢٠٠ غم ونحصل على
مقدرة نسكافيه فاخران
لاقتناء نسكافيه كلاسيك.

NESCAFÉ

كلاسيك

NESCAFÉ

كلاسيك

معلومات غذائية
القيمة الغذائية

معلومات غذائية
القيمة الغذائية



NESCAFÉ

عالمي

نسكافيه كلاسيك

Nestlé

قصيدة للشاعر المصري عبد المنعم رمضان

عبد المنعم رمضان هو واحد من يطلقون عليهم «شعراء السبعينيات» في مصر. وقد أصدر مجموعته الشعرية الأولى في كراس صغير عام ١٩٨٠. ثم تدرجت سنين طويلاً حتى أصدر ديوانه بعنوان «الغباء» أو إقامة الشاعر فوق الأرض». وفي نفس العام أعادت «دار الآداب» البيروتية إصدار قصائد هذه المجموعة مع قصائد غيرها كثيرة في ديوان بعنوان «قبل الماء فوق الحافة».

وللاطلاع على عالمه الشعري نقبس ما كتبه الناقد المصري صبري حافظ، في مجلة «إبداع» المصرية الأدبية - العدد الثالث ١٩٩٦: «يقدم ديوان «الغباء» ملامح تجربة شعرية على درجة كبيرة من النضج في أدواتها ومن التماسك في رؤاها ومنطلقات تعبيرها. وهي تجربة تعلن منذ عنوان الديوان المغاير للعناوين التقليدية رغبتها في تأسيس كتابة جديدة لا تعتبر الشاعر صوت القبيلة، ولا تدعي له القدرة على تغيير العالم أو حتى تفسيره». ويضيف: «ويطرح هذا الشعر التجربة الخاصة في حميميتها وتفصيلها الحسية والشخصية الدقيقة في مقابل تجربة الشعر السابق العامة في أيديولوجيتها وابعادها القومية أو الوطنية العريضة».

وهذا الكلام ينطبق أكثر ما ينطبق على القصيدة الأولى في الديوان بعنوان «الحفل».

(المحرر الأدبي)



أذكر أن أبي سوف يسبقني
فهو يلبس جنته وعصاه
يصب على الأرض زيت يديه
فترتشان
ويحمل سبعين عاماً وأكثر
في جفتين
ويحمل أمي بقلب
علته الحشاش
والحشرات
وأونة الريح والبرد
يحمل خاصية الاشتياق
هو الآن يعرف
أن المباحج
والرشوشات
ورائحة الفل
والقبلات التي تدرج في الليل
سوف تدرجه
باتجاه المكان الذي فيه يصدع
يعرف صوت الرقاق الذين مضوا قبله
ويكاد يصفحهم
ويكاد يمش لهم
وأذا ما تلتفت
كانت حوالبه أنسجة
هي أمي استعدت
فأنحلت الجسم
صار كهوفاً من الجلد والعظم
تسكن فيها الدماء القديمة
والذكريات
وتسقط عنها الأعاصير
ترجع حين تشاهد أحفادها
يشربون الفضا بلون الجموع
ولا تدعي قابليتها للمكوث طويلاً
ولكنهم لم يشاؤوا أن تمر
استجابوا لرغبتها في الوقوف لدى الباب
حتى ترى النور
والشمعدانات
تسمع ضجعتهم حين يقتربون من البهر
تعرفهم
أنه الحفل
نحن معاً ذاهبان
ولكننا نتباطأ
نحلم أن نستظل بكل السحاب
وأن نصل الحفل متهجين
بأنا فرغنا من الأرض
وارتضت الروح أن تتبدد
تصبح أجنحة
للطيور التي لا تعود
إننا ذاهبان
معي كتيبي
سوف أحرق في كل أرض
أجاوزها
بضعة
لأرى كيف صارت تقاوم جسمك
كيف استقر الزمان به
فاذا نفدت كلها
سكون اقتربنا من الحفل
وانصرفت رحلتنا.
هكذا
هكذا

بالشعراء القدامى
نكون وحيدين في الليل
ليس جميلاً سوى أن نكون وحيدين في
الليل
غلاً كل الشقوق بأهانتنا
ونحاول أن نضع اللغة العاطفية
جنب الجدار
ونكشف سواتها
ونبول
فنحن معاً سنكون أوركسترا الوجد
ينقصنا عازف واحد
وجدي
فهل نطمح الآن
أن نتكاثر فوق الطريق
وأن نرت الأرض
أن نعتلي سفحها
وترائبها
والذي لم تكنه
فأنفخ فيك من الروح
ما قد يراه المحبون
منزلة
تحتها نستطيع الإقامة
نصبح حلقاً
هو الروح والأب والابن
نحن منمضي إلى الحفل
سوف نعاود ما قد بدأناه
نحلم أن نتباطأ

والنساء اللواتي اغتبطن
لمراك في ساحة العرس
لم يغتبطن كثيراً
لما يتخيلنه
حين يخجل مصباح حجرتنا
فيلملم أضواءه
ويصر على النوم منفرداً
النساء المحببات
يعرفن أنني أقبل شعرك كي يتفكك
أني أقبل جسمك كي يتفكك
أني سأجمع هذه الشظايا
والحمها
بسوائل نازلة من تقوي
تلك التي تنزع في الفم
ترسب في منتهى البطن
تخرج عند التقاء الفريين
حينئذ سوف تتهجين
تتالين رائحة الرب
تتخرين لنفسك
أثقا من الحلم
أستره حين نمضي إلى الحفل
ليس الطريق طويلاً
ولكننا نتباطأ
نفتاب كل الطيور
وكل الشجيرات
نسال عن أي كهف يصادفنا
نستمع على اليأس

كيف نمضي إلى الحفل
كيف نمضي معاً في الطريق
وكيف نشاهد ظل البيوت
يموت على الأرض؟
معجزة
أن تكون الكرات الصغيرة
خارجة عن شواغلنا
أن يقاسم شيخ عصاه
فيكتشفان معاً
أننا ذاهبان إلى الحفل
ماذا يكون إذا اضطربت عراث الضيوف
واوشك أن يدخل الناس أرحامهم
أن تشوب عراطفهم
مسحة من غنائية
فتصير الكوارث أغنى من الموت
يصبح شكل الفؤاد كالبزفة
ينفخ الشعراء فتكبر
يمتد الشعراء فتتخلل هبتتها
نحن نعرف أن الطريقة
أن نكتري حائطاً
كلما أوشكت روحنا أن
تنام على درج الجسم
لذا به
فاستراحت
وعاودت الجسم رائحة اللوان
فنحن إذن ذاهبان إلى الحفل
لم يدع الأصدقاء لنا فرصة
أن نداولهم



● سامر خير ●

قصيدتان

يوماً ما...

يخطب في بيته اذ نراه هنا الآن في بيتنا.
لا نقول: القيامة أو آخر الأزمنة
سنفتش عن أي فيلم تُشغل فيه الجميلات
دون كثير من الغيم يكسو القمر
فالغيم لزوجاتنا
لن يردن إلى الحقل بعدُ لشغل الحطب



لا أعرفهم
لم أنهض معهم قبل صباح الشمس
لم أسهر معهم قبل رحيل الليل عن القرية
لم أنزف من دمهم تحت خيول البيض
الأمعة أُمي
لم أعرف من دف.
خطاهم
إلا طيبة أُمي
لم أعرف من غدهم
الأناثا تتدأ أمامي
كي أخطر، فاعرة قلبي
دمعاً...

يوماً ما
في مقبرة القرية
لن يعرفني
أحد
منهم

لا عجب

في مطابخهن غصون هوا - بدون شجر
ولهب
دوما حاجة لحجر
لا عجب

.. في المساء سنلهث حتى الوصول إلى البيت،
لن يتطأ روح التراب الدفين
ولو ركضت خيل أجدادنا فوق هذي الشوارع
لن يتطأ روح التراب

لن نصيح القلوب لنسمع أثات أعشابهم
تحت إسفلت أعشابنا.

في المساء سنلهث أكثر من خض أفلاننا
دون حبر على أرضنا. لن نعود

من الأرض بعد الحصاد..

سنرتاح دون تعب

مثل موج على غيمة

لا عجب

لا عجب

في المساء سنلهث حتى الوصول إلى البيت
من ساحة القرية. الحيز في الكيس،
والخضر نطفها بالنقود عن الشجر المعدني
لنزوعها في حديقة لثاجة.

في المساء سنلهث بعد قليل

من الريح. نحتاج مركبة

كي نعالج هذا اللهاث

لا نهيقاً. نضي المصاييح دون زناد

لا نفتش في علبة التلفزيون

عن أحد. ونصدق أن الرئيس الأميركي

لقاء خاطف مع كاتبة ادب الاطفال العبرية، تمار أدار

يجب الاهتمام بجودة ادب الاطفال، فالطفل لا يملك أدوات التمييز بين الجيد والردئ

● الكتابة للأطفال مسؤولية كبيرة، واكتب لهم بلغتهم عن قيم هامة بأسلوب فكاهي وساخر للمساهمة في خلق مستقبل أفضل ● في حرب الغفران عام ١٩٧٣ عندما كان زوجي على الجبهة، أفاق ابني الصغير من نومه في إحدى الليالي وسألني: هل للعرب أمهات؟ هل يلبسون «البيجامات»؟

□ أجرى اللقاء: مفيد صيداوي □



● من تل أبيب جاءت تمار أدار، قبل فترة، إلى مدينة الكرمل وعروسه حيفا لترى وتشاهد احتفال محبي أدب الأطفال العرب باصدار بعض الترجمات من أدب الأطفال العبري إلى اللغة العربية.

تجلس بين زملائها وزميلاتها، ويما تفهم كلمة هنا وكلمة هناك بالعربية، وطبعاً عندما يتكلم بعضهم بالعبرية - لفتها الام - فأنها تفهم كل شيء. وبين العربية والعبرية تدرك شيئاً هاماً وتفرح له، أن أدها ترجم للغة الشقيقة العربية. وبلغة عبرية واضحة مفهومة بعيدة عن التعقيد وكأنها تحاول أن تكون قريبة من الجمهور العربي الموجود في قاعة مركز أدب الأطفال العربي. تحدثت تمار عن تجربتها الإبداعية.

على هامش هذا اللقاء الهام، أدارنا مع تمار هذا الحوار لنعرف عليها وعلى أفكارها الجمهور العربي.

● من أنت؟

- أنا من مواليد تل - أبيب، تعلمت في معهد اعداد المعلمين ليفنسكي، ولكنني لم أعمل ولو يوماً واحداً في التعليم، بل عملت ككاتبة سيناريو في السينما وعملت بعض السنوات كمعلمة. وخلال السنوات الطويلة أشغلني الأطفال، أطفالنا والأطفال بشكل عام، من هنا كان توجهي للكتابة للأطفال.

● وكيف تزين الكتابة للأطفال؟

- الكتابة للأطفال مسؤولية كبيرة أمارل دائماً الكتابة عن قيم هامة ولكن بلغة الصغار، هذه هي مساهمتي في خلق مستقبل وحياء أفضل من خلال الأدب الساخر الفكاهي، فمن خلاله نرى أحلامنا نحن الكبار وأحلام الصغار وأحلام الآخرين.

● هل تعتقدين أن لأدب الأطفال رسالة في هذه الظروف التي نعيشها؟

- ما أكتبه يعتمد على النظر إلى الإنسان كإنسان ولا يهمني دينه وقوميته، هنا هو الخط العام «والمواثيق» في كل كتاباتي.

وهذا يبدأ من قبول الإنسان لنفسه وقبوله لبيته، ومن خلال التماثل ومع المشترك بين جميع البشر، فالمشاعر الإنسانية هي نفس المشاعر، الغضب، الوحدة، الحسرة، لكل الثقافات ولكل الأجيال.

في حرب ١٩٧٣ مع مصر «حرب الغفران» كان عمر ابني ثلاث سنوات ونصف سنة، وكان والده على الجبهة. في إحدى الليالي أفاق ولدي

من النوم ليسألني: هل يوجد للعرب أمهات؟ هل صحيح أن العرب مساكين؟

هل الشرطي العربي يلبس منامة (بيجاما)؟ هذه التساؤلات الانسانية التي أجبت عليها بكل صدق، أقلقنتني، أكدت لي أن وراء كل بذلة عسكرية انسانا عاديا يلبس منامة على حد تعبير ابني. الانسان.. هو خلف كل ما نراه. وهذا هو الأهم.

هذا الحدث أثر في كثير من الأهدأ بالكتابة للأطفال.

● هناك من ينتقد في الوسط العبري هذه الكثرة والوفرة من الكتابة للأطفال في حين نعاني نحن من قلة النشر الجيد في مجال ادب الأطفال؟

- صحيح أنه يوجد وفرة من النشر في أدب الأطفال العبري، ومن الطبيعي أن يكون ضمن هذه الكثرة «برارة». وتوجد كتابة ذات مستوى بالنسبة لي أفكر كثيراً قبل النشر، لا أكتب بسرعة وأضمر أحياناً أنني أنحت في الصخر الكتابة ليست سهلة وهناك كتابات لا أجرو على نشرها.

وتقع على دور النشر مسؤولية في هذا المجال، يجب ألا تنشر كل ما هو «دب»، ويجب الاهتمام بقضية اللغة والمواضيع، ويجب أن نتذكر في هذا المجال أن الطفل لا يملك الأدوات اللغوية ليقرر ما إذا كان هذا الكتاب جيداً أم لا.

● ما هو كتاب الأطفال الجيد؟

- هو الكتاب الذي يترك شيئاً من الحيوية وحب الحياة لدى الطفل. ويتحدث إلى قلبه ومشاعره بانسانية وصدق.

□ قصة □

بلا عنوان..

● بقلم: نور عامر ●



.. ألوان كثيرة باهتة وعادة،
أخذت تسبح في المدى الضيق،
ألوان غريبة، متشابكة متداخلة
لم يجد لها تفسيراً في تلك
اللحظات..

خيال البسه وكأن كل شيء
سينهار، يتحطم كزجاج المرآة
العتيقة، لم يعبأ، ولم ينزعج..
ولكن صدرت من فمه علامة

سؤال صغيرة، ومزورة في مساحة ليست بحجم الوضع الذي اختلقه
اختلاقاً، ربما ليس في داخله مادة غير منظورة تاقبت إلى
الانسلاخ من عالم لا يناسب ذوقه، أو هكذا تصوره في برهة خلق
فيها خياله في أجواء لا يعرف أن كانت خصبة المشايخ، أو عقيمة
المخاض.

-.....؟

- الضياع.. لا شيء، غير الضياع، ينتظرك بتلف، وحش
شرس ينتظر في كل محطة، وكل مفترق، وكل مكان، أنك تقترب
وتقترب، والوحش يتحفز، يستعد للتقضاض.

لماذا لا تفكر بانقاذ نفسك؟ لماذا إذاً هل أصبحت تستعذب الألم
إلى هذا الحد

كل ما حولك ينمو ويتوسع، إلا أنك، أنت المستوقع في
صومعة ذاتك تجتر لحاء الزمن الأصفر، أنت المختبئ في جنبك، في
مغارة معتمة من صنع خيالك... تقتل أيامك عبثاً، تغازل أشباح
ماضيك وتخطئ في الذكريات، تقنقذ في جوف محارة مهترنة،
وتقول: سبحان من علمني الصبر.

كل ما حولك «يتفرده»، يسافر، يزهر يشمر، وأنت أنت قنص
الفتات، والمشجب جاهز حين لا تجد جواباً عن أسئلة مهسورة
بالإتهام.

رأيتك البارحة جثة متهالكة تكرج البيرة كرجاء، على طاولات
لها ضجيج التنك وصمت القبور، رأيتك اليوم وغداً تتسقط،
تتشاب، تتمدد في الهواء، ثم تتقلص وتقلص، وتفترق في رأسك
امرأة من سكر، أو حصاناً يدك بسنايكه ورقاً وهواً.

- لماذا تتحدث إلي بهذه الطريقة؟

سألني وهو يحاول إخفاء بؤسه في اعقاب السجائر. لم يهينني
حتى أشرح المسألة. نهض بمصيبة وتوتر، ثم انصرف، غاب في
رمشة عين.

تهباً لي أنني لن أراه بعد الآن.. أحسست بانزعاج شديد، لا بد
أن الحق به، وأن أشرح سر اهتمامي.. ففزت، ركضت، وعبثاً حاولت
إداركه، اختفى كمن ابتلعته حومة رملية.

سألت عنه في كل مكان، في كل بقعة، في الأزقة، في الزوايا
المغمومة، في الطرقات المهجورة، في المقهى، في البسوت، عند
الاصدقاء، في الاسواق المكتظة بالنمل، بين الاطلال المترنحة في
انفاس الشباطين.

كنت أسأل وأسأل، بلا تعب ولا ملل. قيل لي انه معسوف
للجميع، لكنه بلا عنوان.. نصحتني أحدهم بأن لا اتعب نفسي في
البحث اللامعدي. قلت له: حتى لو تبخر كمصير ليمونة فوق
النار.. يجب أن أجده، وأشرح له سر اهتمامي.. يجب أن أفهمه أنني
لم أكن أنوي مضايقته.. ويجب أن يفهمني، لا بد وأن يفهمني هذا
الذي بلا عنوان.....

(فهاصرو)

أوراق مبعثرة

حين تُوقظ
أغصانُ مشاعرنا
حين ترحل
الغبومُ البليدة
عن بحيرة أحلامنا
أقنى...
ألا تخبرني
أن حياتك
مجرد أوراق مبعثرة
وأن وجودك..
مجرد احتمال
فأنت الشمس
التي توقظ كل فجر
الأسماك الصغيرة
التي تستوطن
أحواض أحاسيسنا

(الناصر)



● ريتا عودة ●

رائحة الارض

أخلع عني ظلي
أنسلخ عن برج الكآبة
تولد في عروقي
حقول التفاح واللوز
وتورق في أصعافي
بهارات يرتقال بأفا
تسير على أرسفتي
خطوات عمال
تزعج كل فجر
نحو الشمس..
بصلابة..
لتقطف ثمار البقاء
وتقتلع سباط الشقاء
تندفق في جوفي
رائحة الارض
فتنعش ضفاف وجودي
وتبعث في أصداف مشاعري
وحي الكتابة...

الناصر.. وطن وهوية

أعود

إلى الناصرة
وأمتد

ومضات خافتة..

ومضات خافتة
على نوافذ الأبدية

● وجيه سمعان ●

على خيول
الريح

يظن أنه بصير
وتتعدم فيه البصيرة
يريد أن أمزق جسي
ليبقى الغل في يدي
وأن أبقى لديه سجيناً
كي يطبق حكمه الفاشي علي.

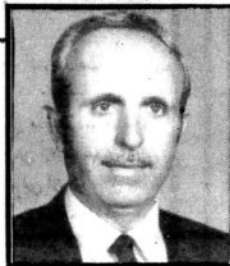
وطني، أحبه حتى العبادة
وأبسل باسمه
ولو كنت،
على ذراعي الموت محمولا

ضجّ الزمان من مأساته
وعلى العذالة
ينوح ناي وأرغول
فما يصحّ تلويح دمعها كذباً
وترفع ذيلها كالمنشار

في وجه شعبي
وشعبي على الصمود مجبور
خسبون عاماً وهو مشرقة
والعدو مدعوم
من دجالة السلم
قدّه بأسلحة الموت

يسلب الأرض
ويغتال السناهل
لا يترك شيئاً
كالجراد
ويتقن لغة القناهل
كالهوي، يخرج من كيسه
«مكافحة العنق»
وتاريخه تسوده المجازر
يفرح أن يكون قاتلاً
وأن لا يكون هناك مقاتل
أن يسرق التاريخ حلال
وحلال أن يبتلع القدس
كان الإله أعطاه صكاً
كي تبقى في يديه
سلام على أمنه وعلى سلامه
فالقدس لن تبقى أسيرة
فهي لفلسطين ذرة
وللعروبة تاج
حذار، حذار
فالبهر لا تمانده الجزيرة.

جلف،
لا يفقه من أحرف السلم حرفاً
ويرتكب الجريئة،
إثر الجريئة
صلف،



فهي تفوق الصل حُباً
وتلعب لعبتها الخفية.

ومها طال الليل
على خيول الريح
ستأتي العاصفة
وصبر العروبة له حد
ولن ترضى بالهزيمة والمذلة
فهي صدر أبنائها
تبار دافق
من العزم كي تبعث الفجر
وتطعم حجارة الشطرنج
فهي أهل لتصبح المسار
والسير في قطار الكون
نحو وحدتها
والنصر على الكتفين شال
وفلك شعبي قيده
وصدح أوت وموكل.

(حيفا)

حجر في الهواء

جبرا ابراهيم جبرا والترجمة



* أحمد دحبور *

جودو لصوميل بيكيت، واختار اثني عشر قصا أصيها وأنكليزيا فترجم لهم قصصا قصيرة، وجمعها في كتاب أعطاه عنوان «البرول بلا مطر»، وقد أخذ العنوان من قصة ولهم فوكتر التي وضعها في هذا الكتاب.

ومن جهة ثانية، عمد إلى ترجمة كتب هامة تعنى بالفكر والفن نظريا، والمعروف عن جبرا عريا، أنه كان يشر من الخمسينيات بما أطلق عليه المدرسة التصويرية في الشعر، أي القائمة على فكرة الموت والفناء والبيث، وقد كتب كثيرا في ذلك، ولدعم أفكاره، قام بترجمة الفصل الخاص بأدوين من كتاب «الفن الذهني» للسير جيمس فريزر، ومن ترجماته أيضا كتاب خاص بالشاعر ديوان ترواس وضعه أربعة عشر ناقدًا، كما ترجم «الأدب وصناعته» لأريك بكتلي، و«قلعة أكسل» لأدموند وسلون، وفي إطار الفلسفة ترجم «ما قبل الفلسفة» لهنري فرنكفورت وآخرين، ومن المؤلفين أن هذا الكاتب الفلسطيني الموسوعي لم يظن إلى وضع قائمة كاملة لترجماته، بحيث يصعب حصر هذه الترجمات في وقت قصير، ولكننا نستخلص منها حقيقة أكيدة، هي أن جبرا يتصرف انطلاقا من أنه أكثر معرفة وأطلاعا من قارته العربي، لهذا كانت اختياراته وتعليقاته وشروعه جزءا متكاملا لشخصيته التي تجمع الدور التنويري إلى الريادة في مضمار الحداثة، وبهذا الفهم يجدر النظر إلى كتاباته النقدية، حيث كان يقدم بنوع غير مباشر من الترجمة، وذلك بالتعريف بالاصطلاحات المعمول بها في النقد، بل أن له عناوين من نوع «ما هي الرومانسية؟» أو «السريالية والإحاطات الحديثة في الرسم»، أو «البرولوج، والمونولوج والديالوج»، وكان في محاضراته وحواراته، كثيرا ما يصحح أخطاء شائعة عند المثقفين العرب الذين كانوا يستخدمون اصطلاحات في غير موقعها، فيخلطون مثلا بين قصيدة النثر والشعر الحر، وكان ينصح بقراءة كتاب «قصيدة من بودلير إلى أياك» للفرنسية برنار الذي قرأه بالانكليزية، وقد ترجم هذا الكتاب أحد أصدقائه قبل وفاته، فكان من أسعد الناس بهذا الحدث الثقافي.

جبرا والثقافة الفرنسية

لا شك في أن مثقفا كبيرا مثل جبرا، قد قرأ الأدب الفرنسي والفكر الذي أنتجه الفلاسفة الفرنسيون، وذلك بالفقهين الانكليزية والعربية، ولكننا ونحن بصدد مشروعه في الترجمة، نستطيع أن نحصى ونلاحظ ما يلي:

أولا - أنه ترجم ما كتبه الفرنسي أندريه مورو عن حياة الشاعر الانكليزي شيلي، وقد ترجمه عن الانكليزية بالطبع، وعنوانه الأصلي «أريل Ariel»، ولم تظهر هذه الترجمة في كتاب، بل نشرها في مجلة «الأمالي» المصرية على فصول بين المصامين ١٩٣٨-١٩٣٩، أي عندما كان في حدود العشرين من عمره، وقد أورد جبرا هذه المعلومة في الحوار الذي أجراه معه الناقد والصحفي العراقي ماجد السامرائي، الذي وضع حواراته مع جبرا في كتاب بعنوان «حوار في دوافع الإبداع».

ثانيا - ترجم الكتاب المكتوب بالانكليزية أصلا بعنوان «أليس كاسو» لؤقتة جرين بركي، وكمادته وضع حواراته الخاصة التي تسهم في إضاعة شخصية كاسو، أو تفيد القارئ العربي في فهم بعض المصطلحات، وقد عمدت الكاتبة إلى وضع جملة أو فكرة لأليس كاسو، بلغة كاسو الفرنسية، مع مطلع كل فصل من فصول الكتاب، وبخبرنا جبرا أنه «غامر» بنقل هذه الجملة والافتقار عن الفرنسية وترجمها إلى العربية، مما يدل على أنه كان ملما بالفرنسية.

ثالثا: اختار خمس وخمسين حكاية من حكايات لافونتين، وترجمها عن الترجمة الانكليزية لادوارد مارش، ولم ينس جبرا أن يضع لهذا الكتاب مقدمة تعليمية تعرض لتاريخ الشاعر الفرنسي لافونتين وللغالب الغزلي التي إيسوب الذي كان موضوعه الآلاف في حكاياته، ومع أن جبرا أهدى كتابه لها من حقيقته ديا، إلا أنه أشار في ختام مقدمته إلى أنه يطعم إلى الرصيرص للقرءاء الذين تتراوح أعمارهم بين الخامسة والحامسة والتصميم.

لقد اطلع القارئ العربي على حكايات لافونتين منقولة عن الفرنسية مباشرة، ولكن مع ذلك لا يستطيع قارئ محايدين أن يدعي أن أي ترجمة قد تفرقت عن ترجمة جبرا، مع أنه نقل الحكايات عبر لغة بسيطة، فقد حقق ما وعد نفسه به في السطور الأخيرة من مقدمته عندما قال: «وغير أنني أرجو، بما اخترته من أسلوب يقارب الشعر الحر، أنني نقلت الكثير ما في الأصل من راحة، وقناعة، ويسر على القلب والأذن معا».

وواقع الحال، أن جبرا في كل ما ترجم، قد تميز بطلبه الرفاهة والدقة، وجمع لغة النص إلى كيمياء المفردة، وفرح الاتصال بالأخر.

واعتدت هذه الدراسة لتتلقى كمحاضرة في معهد العالم العربي في باريس، ضمن مشروع ربيع الثقافة الفلسطينية في فرنسا ١٩٩٧.

المتفرج، مترجم محترف، حتى بات من الطبيعي أن تسمع في شارع ثقافي عربي كلاما حماسيا يفتح ترجمات جبرا لشكسبير يستقرى ترجمات بروس باسترنكا لها بالروسية، مع أن أصحاب هذا الكلام لا يعرفون لغة شكسبير ولا لغة باسترنكا.

والسؤال: هل كان جبرا، وهو الناقد الأكاديمي، يملك خطة لمشروعه في الترجمة؟ لنلاحظ أولا أنه من جبل عربي عاش ما يسمى مرحلة النهضة العربية، وبعضهم يسميها مرحلة التنوير التي كان من رموزها طه حسين وعباس محمود العقاد وأديب مطهر، كما أنه عاش معظم سنوات النصف الثاني من القرن العشرين، فهو بذلك يجمع الدور التنويري التعليمي، إلى الإسهام الزادبالي في عملية التجديد، مما يضعه في صلب الحداثة، ومن يراقب مسيرته في الترجمة، يكشف حرصه على القيام بالدورين: التعليمي والتحديثي في آن واحد.

جبرا وشكسبير.. وفوكتر

خلقا لما يتصوره المحسمون لجبرا، يلفنا هو شخصيا، في مقدمته لترجمة مأساة مكبت، أنه لم يترجم إلا سبع مسرحيات لشكسبير، هي «مأساة الأربع الكبري»، «هاملت»، «عطيل»، «الملك لير»، و«مكبث»، إضافة إلى «مأساة كبرولانس»، و«مسرحة» «الليلة الثانية عشرة»، وأخر ما كتب شكسبير للمسرح: «العاصفة»، إلا أنه سيختار، بعد ذلك، خمسين رابعة من شعر شكسبير وينقلها إلى العربية.

وفي مشروعه هذا، لم يكتف جبرا بالنقل، بل حرص على تقديم كل مسرحية، شارحا تاريخ كتابتها وعارضا أهم الدراسات التي تعرضت لها، ومناقشا بعض هذه الدراسات، مشيرا إلى الطبعة الانكليزية التي اعتمدها للترجمة، موضحا أرقام الإتيان الشعرية، ليتمكن القارئ العربي من العودة إليها في حال اهتمامه الدراسي بها.

أذن فهو لم يكن مجرد مترجم، بل شارح ودارس وصاحب وجهة نظر، حيث لا يكتفي بالتأريخ للمسرحية والظروف التي حورت شكسبير على كتابتها، بل يشتغل على التفسير والتحليل، وصولا إلى وصف الأسلوب، فكل مسرحية شكسبيرية من ترجمة جبرا، هي دراسة لعمل من أعمال هذا العبقري.

أما سير عمله في الترجمة فهو كالتالي: حرص على دقة النقل، مع انسيابية وسلاسة في الأسلوب، من غير تنازع عن توصيل صور شكسبير وأفكاره التي قد يصعب على المشاهد العادي أن يستوعبها من السماع الأول، لهذا فهو يملأ الصفحات بهوامش شارة، تتضمن معلومات عن عتده لتساعد القارئ في الاستيعاب، بل أنه يجتهد أحيانا في التأويل وترجم احتمال على احتمال آخر، وعندما كانت إشارات شكسبير، تبدو شديدة الغموض بحيث يستحيل فهمها للقارئ غير الانكليزي، فإن جبرا يستبدلها، مشفرا، بما يقابلها في العربية، بعد أن يشير في الهامش إلى أنه فعل ذلك، ثم إنه يتدخل - من خلال الهوامش طبعاً - ليشرح دوافع شكسبير، ففي مسرحية هملت مثلا، عندما تهدي أم هملت، في الفصل الأخير، ملاحظة حول بداية ابنها، يستعجب جبرا أن يكون هملت بدنيا، ولكنه يقينا أن شكسبير وضع ذلك الرفض على لسان الأم، بسبب بدانة الممثل ريتشارد بيريج الذي كان يقل دور هملت أيام شكسبير.

إن هذا الجهد الذي بذله جبرا، في نقل ما اختاره من شكسبير، يضع القارئ العربي في العصر الإيزابي، بل وفي صميم ثقافات الشعوب التي برزت منها شخصيات شكسبير، وعليه فإنه من الصعب، إن لم يكن من المستحيل تقريبا ما ترجمه جبرا من شكسبير على الحشبة العربية، ولعل جبرا لم يكن مؤرقا بهذا الأمر، بل قد كان يعنيه إلهام دوره التنويري في التعرف بشكسبير وأمثاله، وقد اكتمل هذا الدور بترجمة كتاب «بان كرت» وشكسبير معاصرا، الذي يقدم إضافات نوعية تخفف فهمنا لشكسبير بعد أربعة قرون من غيابه، كما ترجم جبرا كتاب جانيث ديلون «شكسبير والانسان المستورد»، و«وماذا يحدث في هملت» لجين دوفر ولسون.

واستمررا لهذا الخط، فقد ترجم وأتمت الكاتبة الأميكي ولهم فوكتر «الصحف والعتف»، مع مقدمة وألفية تشرح هذا العمل الصعب، وتعين القارئ العربي على فهمه، بتفكيكه رموزه، والتنبه إلى تداخل أصوات الشخصيات، والانتقال السريع من زمن إلى زمن آخر، وحتى يرسل رسالته قاما، فإنه حرص على استخدام نوعين من الحروف في طباعة الرواية، ليرك القارئ أن الزمن يتغير، أو أن المتكلم هو الذي يتغير، وقد وضعت نتائج هذا الأسلوب وتأثيره في كتاب «لامعين مثل غسان كنفاني»، الذي كتب روايته «وما تبقي لكم» مستقيدا، ولا سيما بتغيير أجناس حروف الطبعة، من درس جبرا الفصح.

الفكر والفن

حرص جبرا في مشروعه للترجمة، على تعريف القارئ العربي بالفكر والالفن الغربيين عن طريقين، فهو من جهة أولى، كان ينقل عددا من النصوص الشهيرة ويترجمها على اختلاف أساليب مبدعيها، فقد ترجم، مثلا، «الأمير الصغير» وقصص أخرى، لآسكار وايلد، وفي انتظار

لا يتصل تاريخ الترجمة في فلسطين، وهو تاريخ حديث على كل حال، عن تاريخ الثقافة العربية وعلاقتها بهذا العلم المحوري الضروري، وقد حقق العرب القدامى شهرة في الترجمة، ازمنت أوروبا بالاعتراف بدورهم فيها، ولا يزال يوجد من يقول أن ترجمة ابن رشد (١١٢٦ - ١١٩٨ م) لأرسطر، وشروعه وتلخيصاته للفلسفة، هي الميلاد الثاني لهذه الفلسفة في أوروبا، وإذا لم يكن هذا مشروعهنا، فإننا نتصل من هذا إلى ملاحظة تقليدية، مفادها أن العرب المسلمين قد اهتموا بتعريب الفكر والفلسفة، واهتموا بالتصوير للحصية والأساطير، لأسباب دينية على الأغلب، لكن هذا لا ينفي أنهم قد اطلعوا على هذه الملامح بلغاتها الأصلية، فنحن نقرأ، مثلا، في كتاب «الامتاع والمزانية»، إشارة إلى الهاذة هرميوس، وذلك في فصل خاص بالميجران، وفي معرض الحديث عن عمر كلب إدريس، حسب لفظ أبي حيان التزجدي له في القرن العاشر الميلادي، نستظهر حتى مطلع القرن العشرين، لتظهر الإلياذة كاملة بالعربية، وقد ترجمها اللبناني سليمان البستاني شعرا، ونشرها عام ١٩٠٣، وهي بذلك أول عمل يتعلق بالخلق الفني، يتم نقله كاملا إلى العربية من لغة أوروبا، وكان المترجمين العرب كانوا بانتظار شارة الانطلاق هذه، فقد شهد القرن العشرين هجمة ترجمة عربية على آداب العالم وفنونه من ملحمة ورواية وقصة ومسرح وشعر، وإذا كانوا بذلك يأخذون تأزم الإبداع من تراث حرم عليهم نقل الأعمال الإبداعية، فإنهم لم يهملوا دور هذا التراث في نقل الفلسفة والفكر، بل توسعوا في ترجمة القديم والجديد منه، على مختلف المدارس والتيارات.

الفلسطينيون والترجمة

ومن يؤرخ للثقافة العربية في هذا القرن، يصعب عليه إيجاد أصحا أو بهان تفصيلي بدور كل بلد عربي على حدة، في مسألة الترجمة، ذلك أن فترة النهضة التي شملت النصف الأول من هذا القرن، كانت ذات طبيعة عربية شاملة وليست إقليمية، مع أن لصر دورا أساسيا في هذه النهضة، لم تلث أن شاركتها فيه بلاد الشام، أما النصف الثاني من هذا القرن، المرتبط عربيا، بما يمكن أن نسميه، مع الحذر والثاني، دور الحداثة، فقد شهد دخول أقطار المغرب العربي مرحلة الإسهام في المشروع الثقافي العربي العام.

ويؤيد حالة الإزدحام الثقافي العربي، كان ثمة انتهاء إلى انتشار الثقافة الانكليزيسكسونية عند نخبة من الفلسطينيين، ومع ذلك فمن الصعب أن نزع وجود تيار واضح للترجمة في فلسطين، إن هذا لا ينفي قيام بعض المثقفين الفلسطينيين بترجمة بعض الكتب - العلامات، منها ما كان يترجم للمرة الأولى، ومنها ما كان هو الترجمة الوحيدة إلى العربية، وهذه أمثلة سريعة متقاة بشكل عشوائي:

رواية كاتنيد، تأليف فرلنبر، ترجمة عادل زهير
الإلياذة والإنياذة، لهوميروس، ترجمة عنبر سلام الحالمدي
قصص إدغار آلن بو، ترجمة هاني صديقي
موبي ديك، تأليف هرمان ميلفل، ترجمة د. إحسان عباس
جرينجوت والنازار، من رابعة لورانس داريل، ترجمة د. سلسي الحضر.

الجبرسي
روايات البورت، وخمسون قصيدة خمسين شاعرا أمريكيا، ترجمة توفيق صايغ.

كانت مثل هذه الأعمال، تصدر بين فترة وفترة، لتضاهي إلى وصيد المترجم، ضمن مسيرة إنتاجه التي لم تأخذ منها الترجمة إلا حيزا محدودا، ولكننا نلفت أمام أسمين كبيرين شغلتهما الترجمة، ولقدما من خلالها خدمة للنور الفلسطيني في إغناء المكتبة العربية المعاصرة، هما خيري حماد وجبرا ابراهيم جبرا، وإذا كان الأول قد انشغل بترجمة الكتب التاريخية والسياسية والمذكرات، فإن الآخر قد دخل في صميم عملية الخلق الفني، والنقد الأدبي، ولما كانت ترجمة الأعمال الإبداعية تتطلب اشتباكا بين اللغة الأم ولغة الآخر، فضلا عن ترويح محاورها، فقد جات هذه المحاولة، للتركيز أساسا على إسهام جبرا في الترجمة.

من هو؟

ولد جبرا ابراهيم جبرا، في بيت لحم عام ١٩١٩، وتلقى تعليمه حتى نهاية المرحلة الثانوية بين بيت لحم والقدس، وقضى سنته التخصصية الأولى (١٩٣٩-١٩٤٠) في جامعة أكستر جنوب بريطانيا، لينتقل بعدها إلى كمبريدج، ومنها إلى هارفارد في أمريكا، وكان تخصصه في الأدب الانكليزي والنقد، وحين قرر العودة إلى فلسطين، كانت الأحداث المأساوية قد بدأت، ومع أن الإعتلال لم يشمل مدينته بيت لحم عام ١٩٤٨، إلا أنه غادرها متنبها للتدريس في «المعهد العالي» العراقي، أي لا يسمى بعد ذلك بالكليات الجامعية، ومنذ البرول - سبتمبر من ذلك العام، أصبح العراق وطنه الثاني، حيث تزوج وأنجب واستقر حتى وفاته في كانون أول ديسمبر ١٩٩٤.

ويجبر ابراهيم جبرا، الروائي، الناقص، السيناريست، الناقد، الرسام، الشاعر، كاتب السيرة الذاتية، هو أيضا، وبالحجم الذي يفله نجاحه

هدية بدون سحب!



١٠٠ ألف هديه
بدون سحب
تنتظركم
داخل الاغصية

**صيف الشمس الحمر، وكوكا-كولا الباردة كالتاج
من يطلب أكثر من هذا! كوكا-كولا تفتح الصيف
مع لصة تتعدى كل الحدود!**

نثر ب کوکا-کولا ونفوز بدون سحاب!






حلل الإنجليز والسنة التي من مشروبات كوكاكولا (التي تحمل
شعار العلامة "Coca-Cola") تجدون أيضا مادة بالصبرية.
غريب ونمت مع كوكاكولا ونجى الإفرد، ونوكب اسم المدينة
التي نمت أن نغزو بها قلوبا. أكثر من 100 ألف مدينة خاصة من
كوكاكولا لا تتوفر في أي مكان، فري اختياركم
وعلمنا بدون صمم !! بعدد، ليس كذلك ؟! إذا لماذا اختار؟



رحلة إلى عالم ديزني في فلوريدا في أمريكا !! نقار
صديقيين ، ونحصل من كوكا-كولا على مصروفات
للترفيه ... في أماكن الترفيه الأكثر إثارة في العالم.



جهاز تيريو متكامل خاص من كوكا-كولا بموديل جديد
وحضير الحجم. الجهاز يضم كوسباكت ديسك، تيب، سيرفر،
تيونير ويضمن لكم صوتاً قبة في الموضوع والصفاء.

 = 2 1 1 2 1 1 0
 = 1 1 7 7 3 1 9 9
 = 2 0 1 1 7 3
 = 0 1 1 1 3 1 3
 = 2 2 3 1 1 7 0

این تجدون الاحرف؟

تحت الإطوية (التي تحمل شارة الحياة "LIFE LINE" ٩٩٠٠)
تطعم الآلاف بحسرة بارزة فوق النجدة التي في وسط النجدة. (تطعم النجدة).
في السب، تطعم الآلاف تحت سماء اللؤلؤ القاسم بأمانة
القلب (تطعم الآلاف). كل يوم يتم الإطافة
بها بأجساد يتعصب للحمية التي تضمن بها.

فرتيم ! كيف تحصلون على الهدية ؟

لنصل لانتظاره بالسلامة الى ص ب 342، تل ليريد، موكبه 2٧-٦١، ونصل على
الملك "מֶלֶךְ הַמַּלְאָכִים 97" في موكه القاصه ٧/٩٧، اذا رفضتم في
نزل العمية دون الانتظار، اتصلوا على تهايمس 055-332850 حث
يقوم جهاز الرد السريع بتوقيضكم في موكه تنزع العميا القوية
من موكهتكم لكم... لك موكه

تخضع الخدمة لخطام يمكن الاتصال به في مكتب يوم السبت.
تمثيل الخارطة على يادى فرقة صوكا-سوكا ، ومكتب الاصل.

